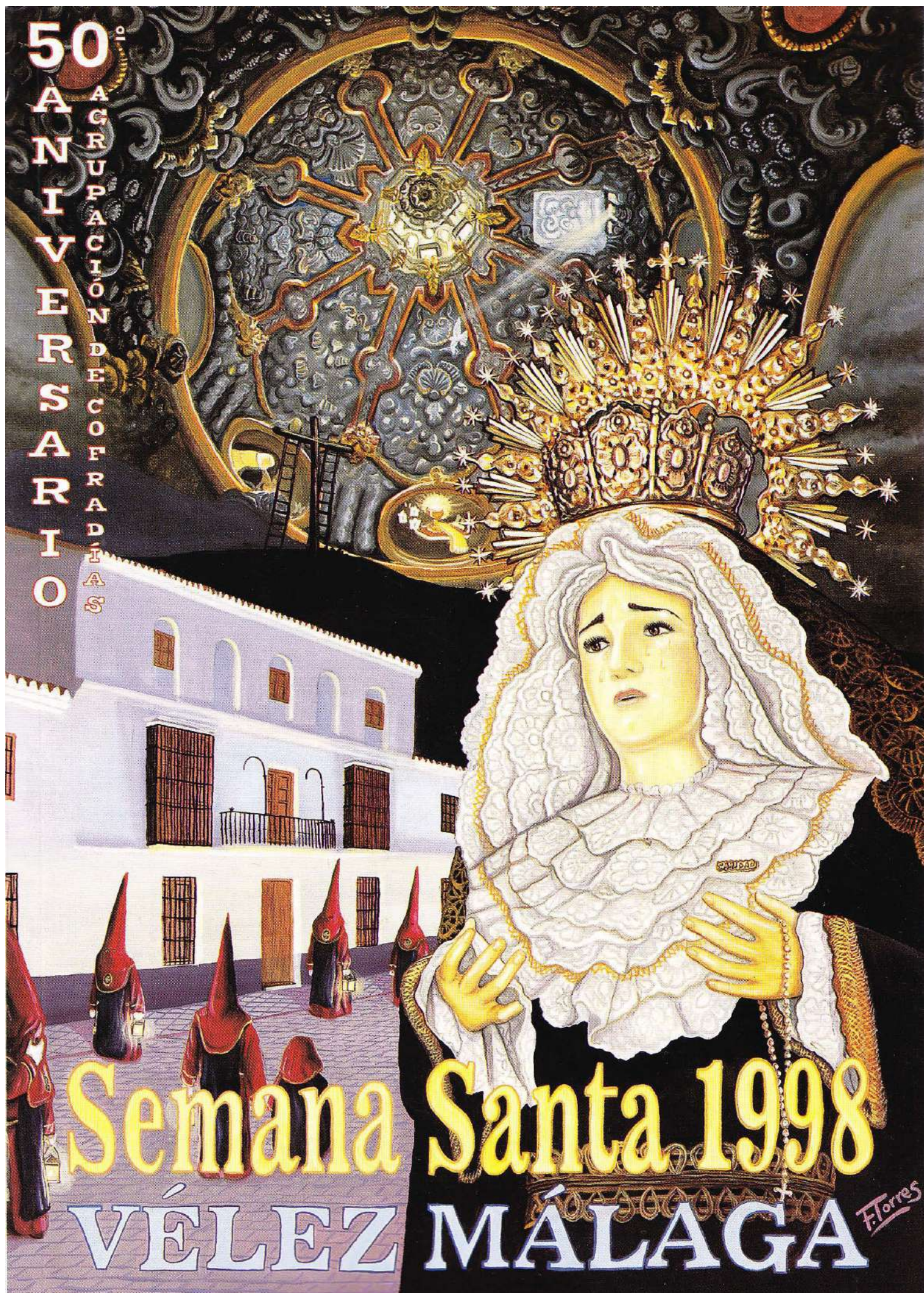


50<sup>to</sup>  
ANIVERSARIO

AGrupación de COfrades



Semana Santa 1998  
VÉLEZ MÁLAGA

F. Torres



# BUFALO

ALMACÉN DE MUEBLES • ELECTRODOMÉSTICOS  
LÁMPARAS • ARTÍCULOS PARA EL HOGAR  
CUADROS • MENAJE • VAJILLAS • CRISTALERÍAS  
TELEVISORES • VÍDEOS • EQUIPOS DE MÚSICA  
FERRETERÍA • BRICOLAGE



**¡DONDE TODO  
CUESTA MENOS!**

**ABIERTO  
SABADOS  
TARDE**



MASTER INTERNACIONAL  
A LA IMAGEN, PRESTIGIO  
Y EXPANSIÓN 1992



INSIGNIA DE ORO  
A LA CALIDAD Y  
PRESTIGIO 1993

**25 años  
a su servicio  
en esta zona.**

Ctra. Vélez - Torre del Mar  
29700 VÉLEZ MÁLAGA

**TELF. 902 111 600  
FAX. 952 503 716**

Avda. Washington, 56  
Políg. Ind. El Viso - 29006 MÁLAGA



LIDER DEL BUEN  
SERVICIO 1995



GRAN PRIX INTERNACIONAL  
LIDER EN PRESTIGIO Y CALIDAD  
GINEBRA (SUIZA) 1996



GRAN PRIX INTERNACIONAL  
A LA MEJOR IMAGEN DE  
INDUSTRIA Y COMERCIO 1997



TROFEO GRAN PRIX  
AMERICA'97 A LA MEJOR  
IMAGEN DE EMPRESA



MASTER EN  
PRESTIGIO Y  
CALIDAD 1997



LIDER DEL BUEN  
SERVICIO 1997



WE SPEAK ENGLISH



MAN SPRICHT DEUSTCH



# **El Guión**

---

**Vélez-Málaga - 1998**

---



**BOLETÍN OFICIAL ANUAL**  
**DE LA**  
**AGRUPACIÓN DE COFRADÍAS**  
**DE**  
**SEMANA SANTA DE VÉLEZ-MÁLAGA**



# El Guión



## PORTADA

Obra realizada y donada por el pintor  
Fco. José Torres Delgado

### EDITA

Agrupación de Cofradías de Semana  
Santa de Vélez-Málaga

Segunda Época

Nº 13

### DIRECCIÓN, DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Comisión de Difusión y Prensa

Francisco González García

José del Corral Herrera

José Miguel Rodríguez Ruiz

Javier Díaz Chicano

Antonio F. Pareja Campos

Francisco Lobillo Ruiz

José Arroyo Ruiz

Pablo José Arroyo Aranda

Salvador Gallardo Fernández

Emilio Gómez Galán

*Fotomecánica:* Cima, S.A.

*Composición:* Composytext

*Imprime:* Imprenta Corral

*Depósito Legal:* MA - 240 / 1997

## Vélez-Málaga - 1998

## SUMARIO

- **SALUDO DEL SR. PRESIDENTE**
- **PRÓLOGO**
- **PREGONEROS 1998**
- **COLABORACIONES**
- **COFRADÍAS**
- **AGENDA COGRADE**
- **HORARIOS DE CULTOS**
- **HORARIOS E ITINERARIOS**

*La Agrupación de Cofradías no se responsabiliza de  
las opiniones vertidas en las colaboraciones  
incluidas en la presente edición.*



# MORALES OPTICOS

Lentes de Contacto  
Audífonos



PLAZA DE LAS CARMELITAS, EDIF. ALO  
TELEFONO: 250 01 10

AVENIDA VIVAR TELLEZ, 41  
TELEFONO: 250 36 60

PLAZA SAN FRANCISCO, 6  
TELEFONO: 250 00 73

**VELEZ-MALAGA**





Stma. Virgen de los Remedios

Patrona de Vélez-Málaga



**CREDITO  
PARA TODO**

Desde el **6'5%**

Ejemplo Préstamo de un millón de pesetas,  
al 6'5% de interés nominal, 8'156% T.A.E.,  
con 36 cuotas mensuales de 30.649 pesetas.

*Si tiene interés por algo,*



*téngalo al más bajo interés*

*y hágase  
un regalo*

Ahora hasta  
**5.000.000!!**  
de ptas. y Cinco años

CajaSur le ofrece un crédito cómodo y con unas condiciones extraordinarias que le permitirán realizar sueños y proyectos. El ordenador que necesita, el coche que quiere, la nueva decoración de su casa, las vacaciones que tanto desea... no lo dude, si tiene interés por algo, téngalo al más bajo interés.

<http://www.cajasur.es>

 **CajaSur**



## SALUDOS DEL PRESIDENTE

---



**E**n esta página que el Boletín Oficial de nuestra Agrupación (EL GUIÓN, N.º XIII), me ha ido ofreciendo durante los últimos doce años, he querido en primer lugar destacar los logros, proyectos e ilusiones que el colectivo cofrade veleño desde la Agrupación se ha ido materializando y al mismo tiempo comprometiendo a instituciones, comerciantes y al pueblo en general.

Los veleños, han respondido en todo momento con su apoyo, a los proyectos de carácter social, infraestructura agrupacional, laboral, etc. Que esta Agrupación de Cofradías de Semana Santa ha programado, sirvan estas líneas de agradecimiento a todos.

Pero este año que comenzamos va a ser diferente para todos y lleno de satisfacciones. Por el año 1945, nuestros antecesores, después de recuperar la mayor tradición de nuestra ciudad, la Semana Santa, decidieron aunar esfuerzos, voluntades, ilusiones y sobre todo cariño y amor a sus Sagrados Titulares, creando la Agrupación de Cofradías de Semana Santa de Vélez-Málaga, aprobándose canónicamente sus Estatutos el día 1 de enero de 1948.

Aprovecho esta oportunidad para animar a cofrades y veleños en general a participar de una forma activa en

todos los actos que con motivo del Cincuentenario Agrupacional se programarán pasada la Semana Santa.

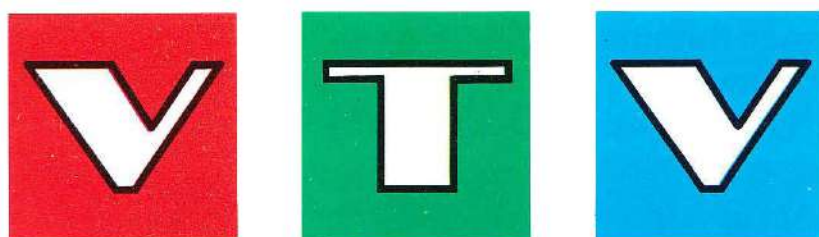
La semana de las semanas de Vélez-Málaga, está a las puertas y es el momento de ultimar y programar por parte de los cofrades todos los detalles, demostrando un año más, por las calles y plazas, nuestro sentido cristiano y evangelizador en el culto público a vuestros Sagrados Titulares. Hermanos cofrades el esfuerzo vale la pena, vosotros que en estos días vais a ser cirineos y sobre todo los pies de JESÚS y MARÍA por el Jerusalén veleño.

Por último agradecer a vecinos y foráneos, que en estos días nos acompañan en nuestros desfiles procesionales, su colaboración en el mayor esplendor de los mismos, entendiendo nuestros sentimientos, para ello os invito a participar dentro de nuestras cofradías.

CARLOS E. LÓPEZ NAVARRO

*Presidente de la  
Agrupación de Cofradías de  
Semana Santa de Vélez-Málaga*





**TELEVISION**

*La nuestra*



# PROLOGO



La historia que vamos a vivir intensamente estos días es una historia de salvación. Es una historia que no termina, porque vivimos todavía de sus frutos saludables. Los hechos que recordamos son antiguos, de casi dos mil años, pero son a la vez de la más viva actualidad.

No sólo basta recordar plásticamente acontecimientos de la pasión y muerte de Jesús. Es necesario actualizar, actualizar en la vida.

En este libro encontramos artículos, historias, fotografías, testimonios, ojala también aparezca vida.

Cofrades solidarios con los más pobres. Cofrades que saben descubrir en el rostro de los otros el rostro de su titular. Cofrades, que al igual que se esfuerzan en adornar, acompañar, procesionar a sus cristos y vírgenes, se esfuerzan en acompañar al que está solo, llorar con el que llora, compartir lo que es y lo que son con los demás, visitar al enfermo, dar de comer al hambriento.

Esto sería realmente actualizar la Semana Santa. Esto sería realmente ser cofrade.

Preparar vuestros tronos, planchar vuestras túnicas y trajes, confesad vuestros pecados en el Sacramento de la Reconciliación, participar en las eucaristias y celebraciones de estos días, mirar a la cara a las personas y ser capaz de amarlas y tratarlas como si del mismo Jesús se tratara.

Esto, creo, es Semana Santa

Fdo. José López Solórzano  
Consiliario de la Agrupación  
Párroco Santa María-las Claras

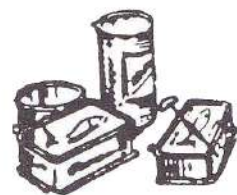




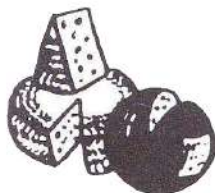
# AUTOSERVICIO



## Gaspar



EMBUTIDOS - JAMONES - QUESOS  
CONSERVAS DE PESCADO, CARNICAS y  
VEGETALES - VINOS y LICORES



Plaza S. Francisco, 23 - Telf. 250 13 95

VELEZ-MALAGA

## FABRICA DE MUEBLES

# López Portillo

Cno. Viejo de Málaga, s/n

Teléf.: 250 09 40

VELEZ-MALAGA

# *Almacenes* **CORDOBA**



*cordoba*  
**centros**

C/. Luis de Rute, 21 - Telfs.: 95 250 53 00 - 04 - VELEZ-MALAGA  
Plaza Axarquía, 4 (Junto Mercado) - TORRE DEL MAR

C/. Infante - TORRE DEL MAR  
Avda. de Salobreña, 37 - MOTRIL (Granada)

C/. Héroes de Baleares, 3 - SAN FERNANDO (Cádiz)

## *Chaves's*

Plaza del Trabajo, 2 - Teléfono: 95 250 20 46  
VELEZ-MALAGA

## *Córdoba Hogar*

C/. Cristo, 57 - Teléfono: 95 250 17 56 - VELEZ-MALAGA



# JOSÉ MANUEL SALCEDO PÉREZ

## PREGONERO DE LA SEMANA SANTA 1998

---

Maestro que nace en Vélez-Málaga un 4 de enero de 1939.

A temprana edad ingresa en el Seminario Menor de Málaga donde realiza sus estudios de Bachiller Superior y al mismo tiempo tres cursos de Filosofía, regresando a Vélez-Málaga viendo que la vida sacerdotal no era su verdadera vocación.

Se incorpora al mundo laboral y en 1962 trabaja en la Compañía Eléctrica del Litoral, haciéndolo posteriormente en distintas empresas de Bilbao, La Coruña y Málaga.

Realiza los estudios de Magisterio, aprobando en tan sólo dos años los

tres de los que constaba la carrera más la correspondiente reválida.

Ingresa en el cuerpo de Maestros en el curso 70/71, siendo su primer destino la Escuela de Educación de Adultos de Vélez-Málaga, hoy conocida como Centro de Adultos "María Zambrano", participando, junto a su compañero Francisco Montoro, en su apertura y puesta en funcionamiento y en la que permanece durante cinco años.

Tras esta etapa de su vida profesional, se traslada al Colegio Público "Augusto Santiago Bellido", más conocido como "Reñidero", donde lleva a



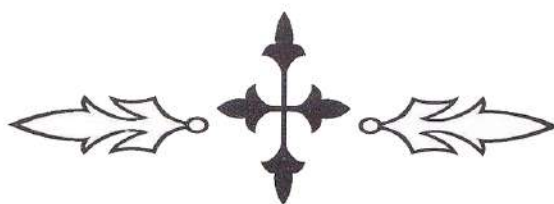
cabo su labor docente y del cual fue director durante cuatro años.

Es designado por la Administración Educativa Provincial director en comisión de servicio durante algo más de un año del Colegio Público "Axarquía", regresando posteriormente a su centro de trabajo, el colegio "Reñidero", donde continúa con su labor docente hasta el año 1987 en que fue designado por la Corporación Municipal como alcalde de Vélez-Málaga hasta 1991, volviendo de nuevo a ser alcalde de nuestra ciudad desde junio de 1992 hasta 1995.

Regresa de nuevo a su centro de trabajo donde, en la actualidad, continúa impartiendo las enseñanzas a nuestros jóvenes, como maestro, dedicándose durante los ratos libres que su labor docente le permiten a sus aficiones favoritas que son, principalmente, la práctica del senderismo, por lo que es un gran conocedor de los

recursos naturales de nuestra comarca, y a la música, siendo en la actualidad miembro de la Coral Veleña "Amigos de la Música".

El mundo cofrade veleño recordará siempre a don José Manuel Salcedo Pérez como el primer alcalde veleño de la democracia que comprendió la gran importancia del trabajo que las cofradías veleñas estaban realizando en nuestra ciudad y es con su apoyo como primer mandatario veleño cuando las cofradías han experimentado el mayor auge de los últimos años, plasmándose sobre todo en una serie de estrechas colaboraciones entre el Consistorio y la Agrupación de Cofradías, de las que podemos destacar las construcciones de la Casa Hermandad de la Agrupación de Cofradías y la Nave-Museo de las Cofradías Veleñas, así como su apoyo a la Escuela de Bordado y al proyecto de la Residencia Asistida para la Tercera Edad.





# FRANCISCO JOSÉ TORRES DELGADO

## AUTOR DEL CARTEL DE LA SEMANA SANTA 1998

---

Arquitecto que nace en Vélez-Málaga el día 15 de diciembre de 1968.

Realiza sus estudios de E.G.B. en el C. P. Nuestra Señora de los Remedios, Zona Sur y B.U.P. y C.O.U. en el Instituto Reyes Católicos de Vélez.

En los años 80 realiza sus primeros escauceos en el mundo cofrade, saliendo de penitente durante varios años en la Cofradía del Huerto y posteriormente de horquillero en la Humildad y en la Sentencia, pasando a ser hermano de la Cofradía de María Stma. de la Soledad en 1985, siendo desde estas fechas horquillero asiduo de la Sagrada Señora en las noches del Viernes Santo, así como de la del Huerto, junto con su esposa, en 1996.

En 1986 inicia los estudios en la E.U.A.T. de Granada, donde obtiene en 1990 el título de Arquitecto Técnico, pasando en este mismo año a la E.T.S. de Arquitectura de Sevilla, obteniendo el título de Arquitecto en 1995.

Desde muy joven sus colaboraciones artísticas han sido numerosas dentro de los ámbitos culturales, festivos y religiosos que en nuestro municipio se han ido produciendo, haciéndolo siempre de una forma desinteresada, siendo sus principales participaciones:

### AÑO 1985

1.<sup>a</sup> Exposición de dibujos a plumilla en la Sala de Exposiciones de la

Caja de Ahorros de Vélez-Málaga, dedicada a la ciudad de Vélez.

### AÑO 1986

Exposición de pinturas de "Los pueblos de la Axarquía", con la maqueta de la provincia de Málaga, diseña el trono actual de la Soledad y realiza las ilustraciones del libro de Semana Santa de Vélez -El Guión-, con dibujos a lápiz "Las manos de la Pasión".

### AÑO 1987

Organiza la 1.<sup>a</sup> Exposición de Arte Sacro en la Sala de la Caja de Ahorros en Vélez, en la que se incluyen dibujos a color de "Los rostros de Cristo", representando las imágenes de Jesús de la Semana Santa de Vélez, así como las ilustraciones del libro de Semana Santa de Vélez -El Guión-, con un Vía Crucis a plumilla.

### AÑO 1988

Cartel de la Expo-Axarquía.

### AÑO 1989

Los carteles de la Veladilla del Carmen y de la Real Feria de San Miguel.

### AÑO 1990

Los carteles de la Romería Sagrado Corazón de Jesús de Almayate y del Torneo Internacional Interferias de Ajedrez de la Axarquía.

## AÑO 1991

El estandarte de la Virgen del Carmen de Almayate y el Plano Callejero de Vélez-Málaga. Edición particular.

## AÑO 1992

Orla del pregón de la Sentencia.

## AÑO 1994

Planos Callejeros de Vélez-Málaga y Torre del Mar para la Delegación de Turismo del Ayto.

## AÑO 1995

Portada del libro de la Sentencia y los libros de feria de la Veladilla, Santiago y Santa Ana y San Miguel, siendo en este año, el 5 de agosto cuando contraem matrimonio con Margot Zayas España.

## AÑO 1996

Orla del pregón de la Sentencia y el cuadro al óleo del Abrazo de San Francisco, situado en la Capilla del Sagrario de la iglesia de San Francisco de Vélez-Málaga.

## AÑO 1997

Colabora con dibujos a plumilla en el libro de la Sentencia, así como en El Guión con el plano itinerario de los recorridos, es el autor del cartel 50 Aniversario de la Cofradía de la Soledad, así como del Paño de la Verónica de la Cofradía de la Caridad y el Cristo del Amor.

Realiza la ornamentación floral del trono del Huerto y es autor del proyecto de reforma y consolidación de las cubiertas del Convento de Jesús,

María y José de Carmelitas Descalzas de Vélez-Málaga, diseñando la reforma de la Capilla Cofradía Huerto y Desamparados en la iglesia de San Francisco y actualmente, en fase de elaboración, el Estandarte del Cristo del Amor en su Sagrado Descendimiento.

En la actualidad se dedica al ejercicio de su profesión en Vélez y en Málaga, además de realizar diversos encargos de dibujo y pintura.





# JUAN IRANZO LISBONA

## PREGONERO DE LA ARCHICOFRADÍA DE NUESTRO PADRE JESÚS EL POBRE Y MARÍA STMA. DE LA ESPERANZA

50 ANIVERSARIO 1948-1998

---

Llegó a este mundo allá por el año 1949, en una calle, con enclave cofradiero, como es, Alcalde José Herrera, enlazada entre sí con Félix Lomas, en la cual se encuentra la popular "Tribuna de los pobres".

Desde pequeño ha tenido como tribuna especial, sin desearlo, por circunstancias de la vida, el balcón de la casa donde nació. El cual es la atalaya, desde donde tiene al alcance de sus ojos, la mirada perdida del Padre en su Oración y de la Madre con sus mejillas humedecidas, por las lágrimas derramadas por el sufrimiento del hijo que lleva delante.

Con sus manos desde tan extraordinaria tribuna, acaricia año tras año, el olivo del redentor, así como el clavel o azucena de la Stma. Madre, que al pasar por la angosta calle rozan por esos barrotes de su balcón, que el Señor le puso en su vida como diciendo ¡aquí nacerá un hermano el cual siempre me honra con su corazón y su fe puesta en Dios y su Madre!

De dicho hermano, a pesar de su currículum cofradiero el cual voy a



obviar, sí puedo deciros, que fue, sigue y seguirá siendo un cofrade comprometido, que desde muy corta edad, ha pertenecido a las dos cofradías de sus amores, Huerto y Soledad.

ANTONIO M. GONZÁLEZ GARCÍA  
*Huerto y Desamparados*

**Cafetería - Churrería**

**TOBALON**

Avda. de la Hispanidad, Edif. Goya, 22  
Teléfono 250 67 56  
VELEZ - MALAGA

**Doña  
Carmen**

Hnos. Herrera Gálvez C. B.

**A la vanguardia de la Moda en el vestir**

BURBERRYS - LACOSTE - TOYPES  
D'AQUINO - ELIPSE - MIGUEL GIL

GRAN COLECCION DE BAÑADORES,  
BIQUINIS Y PRENDAS PARA LA PLAYA

Carrera de San Francisco, 3 - Telf.: 250 13 89 - VELEZ-MALAGA



# JAVIER DÍAZ CHICANO

## *PREGONERO DE LA PONTIFICIA Y MUY ANTIGUA COFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS ORANDO EN EL HUERTO Y M.<sup>a</sup> STMA. DE LOS DESAMPARADOS*

(ANTIGUA CONCEPCIÓN)

---

**N**ace en Vélez-Málaga un 16 de junio de 1971. Realiza sus estudios de Educación General Básica en el Colegio José Luis Villar Palasí y de Bachillerato en el Instituto Reyes Católicos. Actualmente cursa estudios de Ingeniería Técnica Industrial en la Universidad de Málaga.

A mediados de los años ochenta realiza su primera estación de penitencia como nazareno y posteriormente ocupa puesto de horquillero bajo las sagradas andas de Jesús del Huerto y M.<sup>a</sup> Stma. de los Desamparados.

Ha desempeñado distintos cargos en dos Juntas de Gobierno de su cofradía, tales como Vocal y Teniente Hermano Mayor.

Actualmente es miembro de la Comisión de Difusión y Prensa de la Agrupación de Cofradías.

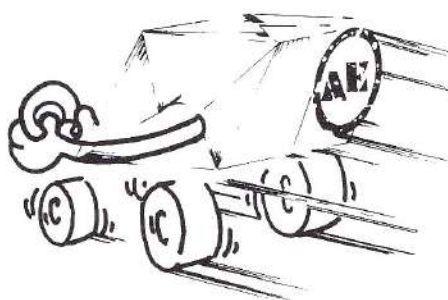
Colaboró con don Francisco Campos Gómez en el diseño del emblema de nuestra cofradía y en el año 1994 creó el escudo de la Pro-Cofradía de



Nuestro Padre Jesús Coronado de Espinas y M.<sup>a</sup> Stma. de la Salud.

En la Cuaresma de 1998 será el encargado de pregonar la llegada de un nuevo Miércoles Santo.

# *Alsina* **EXPRES**



- *ACELERE* sus envíos con *ALSINA EXPRES*
- Un servicio “*PUERTA A PUERTA*” con la garantía de

## *Alsina Graells*

DE UNA MANERA RAPIDA Y EFICAZ,  
LLEGARAN SUS ENVIOS DE PAQUETERIA A  
CUALQUIER PARTE DE ANDALUCIA, MURCIA  
Y COMUNIDAD DE MADRID.

### **TELEFONOS DE CONTACTO EN NUESTRAS REDES DE REPARTO**

ALGECIRAS: 956/65 10 55 y 66 71 29 - ALMERIA: 951/27 35 49 - ALPUJARRA: 958/76 61 96  
ANTEQUERA: 95/284 13 65 - AXARQUIA (Vélez, Torre del Mar, Torrox, Nerja) 95/254 09 36 y  
254 12 12 - CORDOBA: 957/23 64 74 - GRANADA: 958/52 11 00 y 52 11 44  
GUADIX: 958/71 00 07, 03 y 34 - JAEN: 953/25 50 14 - LANJARON: 958/77 00 03  
LINARES: 953/69 12 60 - LOJA: 958/32 01 02 - MALAGA: 95/234 79 10 - MARBELLA: 95/277 71 54  
MOTRIL: 958/60 08 79 - SEVILLA: 95/441 86 11 - UBEDA: 953/79 13 59



# HACE 50 AÑOS

## ANIVERSARIO AGRUPACIÓN

---

**E**n este año 1998 la Agrupación de Cofradías de Semana Santa de Vélez-Málaga, celebra el cincuentenario de su fundación.

Lejos queda aquel 1948 donde, la inquietud de un grupo de personas (pertenecientes a las Cofradías de Ntro. Padre Jesús Orando en el Huerto, Ntro. Padre Jesús de la Humildad, M.<sup>a</sup> Stma. de los Desamparados, Stmo. Cristo de los Vigías y Ntro. Padre Jesús en su triunfal y gloriosa Resurrección), que intentaban rescatar, para Vélez-Málaga la grandeza de la Semana Santa, vieron la necesidad de aglutinar en un órgano de gestión y organización de lo que, en aquel entonces, eran meros deseos de que nuestra ciudad volviera a contar con la incorporación de los Sagrados Titulares que contó en otra época, reorganizando las desaparecidas o de nueva creación.

Cincuenta años después ninguno de aquellos pioneros, podía imaginar que nuestra Semana Mayor iba a tener el esplendor y la grandeza que actualmente posee, nadie de ellos podía imaginar que actualmente se movilizarían la cantidad de personas que se aglutinan en torno a las cofradías.

La enorme participación popular que registran desde hace años las distintas hermandades que integran la

Agrupación de Cofradías de Semana Santa ha permitido hacer realidad proyectos inimaginables hace unas décadas, pudiendo hoy presumir de contar con una Semana Santa digna de toda admiración, con una juventud absolutamente volcada y participativa, lo que sin duda ha sido un elemento determinante en el engrandecimiento de la Semana Mayor veleña.

En la actualidad dieciocho cofradías hacen con su celo e imaginación, no poca de la vida económica y social de la ciudad, se vea protagonizada e impulsada por las distintas hermandades, cumpliendo al mismo tiempo una importante labor social, como expresión máxima que les mueve y motiva.

No cabe duda que con estos antecedentes, la celebración del 50 Aniversario de la fundación de la Agrupación de Cofradías de Semana Santa de Vélez-Málaga, es una fecha que debe quedar suficientemente remarcada en la historia de nuestra ciudad, su conmemoración debe ser entendida desde una doble vertiente que por un lado nos sirva de reconocimiento y agradecimiento a todas aquellas personas e instituciones que con su colaboración y desinteresado esfuerzo nos han traído hasta nuestros días esta Semana Santa, con identidad propia, en la otra vertiente, esta conmemora-







ción es el punto de partida idóneo para alcanzar nuevas metas y objetivos que nos motiven para seguir trabajando en pro de la Semana Mayor, y hacerlo, no es otra cosa que trabajar por nuestra ciudad, Vélez-Málaga.

### **INCORPORACIÓN DE SAGRADOS TITULARES A NUESTRAS COFRADÍAS**

La incorporación de Sagrados Titulares a las cofradías, ha configurado una Agrupación con dieciocho hermandades, procesionándose en la actualidad veinticinco imágenes. A continuación detallamos cronológicamente década a década este proceso:

#### **COFRADÍAS FUNDADORAS 1945-1948**

Ntro. Padre Jesús Orando en el Huerto.

Ntro. Padre Jesús de la Humildad.

M.<sup>a</sup> Stma. de los Desamparados.

Stmo. Cristo de los Vigías.

Ntro. Padre Jesús en su triunfal y gloriosa Resurrección.

#### **DÉCADA DE LOS 40**

Ntra. Sra. de la Soledad.

Ntra. Sra. de las Angustias.

Ntro. Padre Jesús "El Pobre".

#### **DÉCADA DE LOS 50**

M.<sup>a</sup> Stma. de la Piedad.

Santo Sepulcro.

M.<sup>a</sup> Stma. de la Esperanza.

María Magdalena.

Ntro. Padre Jesús en su entrada en Jerusalén.

#### **DÉCADA DE LOS 60**

Ntro. P. Jesús atado a la Columna.

M.<sup>a</sup> Stma. de la Amargura.

#### **DÉCADA DE LOS 70**

Jesús de Medinaceli.

Ntro. Padre Jesús del Gran Poder en su 3.<sup>a</sup> caída.

M.<sup>a</sup> Stma. de la Caridad.

#### **DÉCADA DE LOS 80**

Stmo. Cristo del Mar.

M.<sup>a</sup> Stma. del Rocío.

Ntro. Padre Jesús de la Sentencia.

M.<sup>a</sup> Stma. de los Dolores.

M.<sup>a</sup> Stma. de las Penas.

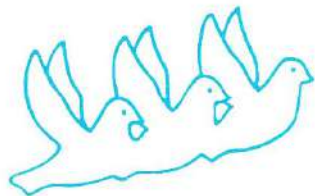
Ntro. P. Jesús Nazareno "El Rico".

#### **DÉCADA DE LOS 90**

Ntro. Padre Jesús en su presentación al pueblo "Ecce-Homo".

M.<sup>a</sup> Stma. de la Paz.

# **PAREJA**



**ORIENTAL COSTA, S. L.**  
**AUTOBUSES - AUTOCARES**  
**NACIONAL - INTERNACIONAL**

Avda. Vivar Téllez-Estación de Autobuses  
Teléfono: 250 60 76 - Teléfono Móvil: 908 - 05 05 53  
Fax: 250 33 97



**WABCO**

SERVICIO OFICIAL

**BOSCH**

LIMITADORES

## **Pacheco Santana S.L.**

**Punto de Servicio IVECO-PEGASO**

Ctra. de Loja, 4 - Teléfono/Fax: (95) 250 17 37  
29700 VELEZ-MALAGA



# UN AÑO ENTRE VEINTICINCO

**1**997 fue entre otros el año del 25.º aniversario del "rescate" de María Stma. de la Caridad. Por eso la cofradía que la tiene como titular junto al Stmo. Cristo del Amor, realizó una serie de actos y cultos para conmemorar esta efemeride, donde quisimos demostrar todo el cariño y devoción que tenemos a esta añosa imagen de la escuela malagueña del siglo XVIII.

En el mes de febrero, más exactamente, el día cuatro, y en la sede de la Agrupación de Cofradías, se hizo la presentación oficial del orador que un mes más tarde haría la Exaltación a la Virgen de la Caridad, don Alberto M. Jiménez Herrera, cofrade malagueño y un gran amante de nuestra Semana Santa.

En este mismo acto se presentó la orla que anunciaría la Exaltación y que a partir de esta fecha, enmarcaría todos los actos realizados por nuestra hermandad. Este trabajo lo realizó el joven cofrade don Manuel Suárez Paneque.

Y ya para terminar la velada, se le entregó al pregonero de las pastas para la que sería su magnífica Exaltación.

El uno de marzo, sobre los ocho de la noche, en la iglesia de San Francisco no cabía nadie más. Todo era expectación para oír a don Alberto ensalzar las glorias de María. Antes la Santa Misa, oficiada por el consiliario de nuestra penitencial el Rvdo. Padre Julián Marcos Díez. La Stma. Virgen



de la Caridad lució sus mejores galas y presidió la entrada de la Capilla del Sagrario, que el "maestro" don Francisco García Ciruelo "Chico", convirtió en un capítulo evangélico lleno de señales, flores y símbolos.

Don Alberto no desmereció el prestigio que le precedía, creo que en San Francisco nunca se oyeron tantos aplausos.

Al finalizar la Exaltación, nos dirigimos al patio del convento, donde la banda de cornetas y tambores de la cofradía interpretó varios temas de un ya nutrido repertorio.

El Viernes Santo y como en años anteriores, la imagen del Stmo. Cristo



del Amor, fue protagonista en los Oficios Religiosos celebrados en San Francisco. En la Adoración a la Cruz, la talla del "Amor" "Crucificado" realizó su procesión claustral por el interior del convento, para recibir los besos de los devotos veleños.

Ya por la noche, María Stma. de la Caridad, realizó su estación penitencial por las calles veleñas, en su trono de sueños e iluminada por cuatro grandes arbotantes, que embellecieron mas si cabe la faz de la Reina de la Plaza de las Indias.

El 26 de abril celebramos un acto que fue ante todo de hermandad y gratitud a una gran cofradía veleña, la del Stmo. Cristo de los Vigías. Fue en la sede de la Asociación Cultural Cofrade Tertulia "Entre Varales", donde nos reunimos con la hermandad de San Juan para devolverle aquel estandarte bordado en oro que nos cediera hace cinco lustros para realizar nuestros primeros desfiles procesionales.

Después de hacer efectiva la entrega, nos dispusimos a disfrutar de unas proyecciones en "Super 8" sobre las primeras procesiones de nuestra cofradía por las calles veleñas.

Entrado el verano, el 3 de julio y a las 9 de la noche, celebramos una Santa Misa, para conmemorar la Bendición de la talla del Stmo. Cristo del Amor. El "Gigante crucificado" sigue esperando pacientemente a ser descendido de esa Cruz de ultrajes y pecados, todo llegará.

Y llegó septiembre, y con él, el Santo Rosario de la Aurora. La Stma. Virgen de la Caridad, sigue siendo ma-

drugadora en amaneceres veleños, y el día 14 a las ocho de la mañana salió de San Francisco para rezar junto a sus devotos los divinos misterios. El trono que le hiciera nuestro hermano Juan Rodríguez estaba rebosante de juventud y flores, para acompañar un año más, a la Señora en Domingos de Rosarios.

Este fue un breve resumen de un año cargado de ilusión, pero éste, en el que vivimos, no se queda atrás. Seguramente cuando leas estas líneas ya estará en la calle el libro conmemorativo del 25.º aniversario de la cofradía, un documento histórico donde se recogen vivencias, anécdotas de cinco lustros de hermandad. Si Dios quiere la Stma. Virgen de la Caridad, lucirá en estos días la nueva corona que le han regalado sus fieles devotos, una verdadera joya en plata de ley y bañada en oro. Y el uniforme de gala de nuestra banda de cornetas y tambores saldrá completo con los cascos que ha realizado en Sevilla don Manuel de los Ríos.

En definitiva, ha sido un año donde hemos querido dejar constancia del fervor que procesamos a los que están todo el año presidiendo la Capilla del Sagrario. EL STMO. CRISTO DEL AMOR EN SU SAGRADO DESCENDIMIENTO Y MARÍA STMA. DE LA CARIDAD.

AGUSTÍN PELÁEZ JURADO

*Cronista de la Cofradía*



**HIERROS Y  
FERRALLADOS**

**LA AXARQUIA, S. L.**

Ctra. Vélez-Málaga - Torre del Mar, s/n.  
Políg. Industrial "La Pañoleta" Parcela 27

Teléfono: 250 33 89  
29700 VELEZ-MALAGA

**Fco. Heredia Bravo**

Distribuidor de Cervezas

• Victoria • SKOL • CARLSBERG

Sin Alcohol

• DANSK • KALIBER

Vinos

• DON SIMON • DON GARCIA

C/. MOLINO DE VIENTO, S/N  
TELF. 250 14 81

VELEZ-MALAGA

# CRISTALERIA GARILLO

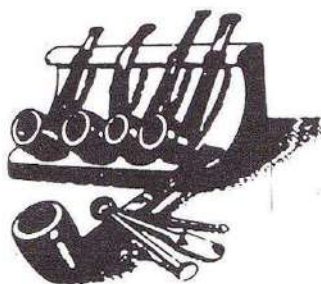
PERSIANAS, MOLDURAS Y  
ALUMINIOS

*NO POR SER CARILLO  
ES MAS CARO*

Huerto Carrión, 13 - Telf.: 250 06 62

VELEZ-MALAGA

## ESTANCO DE LA CARRETERA



TABACOS, TIMBRE  
ESTANCO FILATELICO  
ARTICULOS DE FUMADOR  
FOTOCOPIAS



**Canalejas, 14**

**Telf.: 250 03 85**

**VELEZ-MALAGA**



# OTROS CINCUENTA AÑOS LLENOS DE FE

---

**E**ste año 1998 le sirve a la Archicofradía de Nuestro Padre Jesús "El Pobre" y M.<sup>a</sup> Stma. de la Esperanza como punto de partida en las celebraciones conmemorativas del Cincuentenario de la Reorganización, tras el periodo de luto sufrido en la contienda civil. Para ello la actual Junta de Gobierno, en la cual, se entremezclan la veteranía y el saber con la juventud y la ilusión, no cesan de desarrollar ideas y elaborar proyectos de entre los cuales podemos destacar:

La presentación del cartel conmemorativo del Cincuentenario de la Reorganización de la cofradía, obra del gran maestro pintor e hijo predilecto de Vélez-Málaga don Francisco Hernández, este acto será el punto de partida de tan notable y cariñoso evento.

Se está ampliando y reformando el trono procesional de María Santísima de la Esperanza, el cual, este año lucirá en el centro una magnífica capilla con la imagen de la Inmaculada Concepción, patrona de la Orden Franciscana, a la cual, estamos tan íntimamente ligados desde nuestra fundación.

Igualmente, Nuestra Madre estrenará una magnífica candelería de metal repujado y plateado, regalo de sus hermanos y devotos, pues se está sufragando por suscripción popular, dichas obras, se están realizando en la



vecina ciudad de Sevilla en los talleres de Orfebrerías Andaluza, S.A.

Para acompañar estos estrenos y dentro del marco de conmemoraciones que nos rodean, la Señora, lucirá en su desfile procesional un manto confeccionado con claveles sobre un fondo de thuja.

En honor y gloria de Nuestro Padre Jesús "El Pobre", se ha solicitado al Excmo. Ayuntamiento, Hermano Mayor Honorario de la Archicofradía, la concesión de la medalla de oro de la ciudad, para lo cual, ya se ha abierto el correspondiente expediente administrativo no faltando las innumerables muestras de apoyo y adhe-



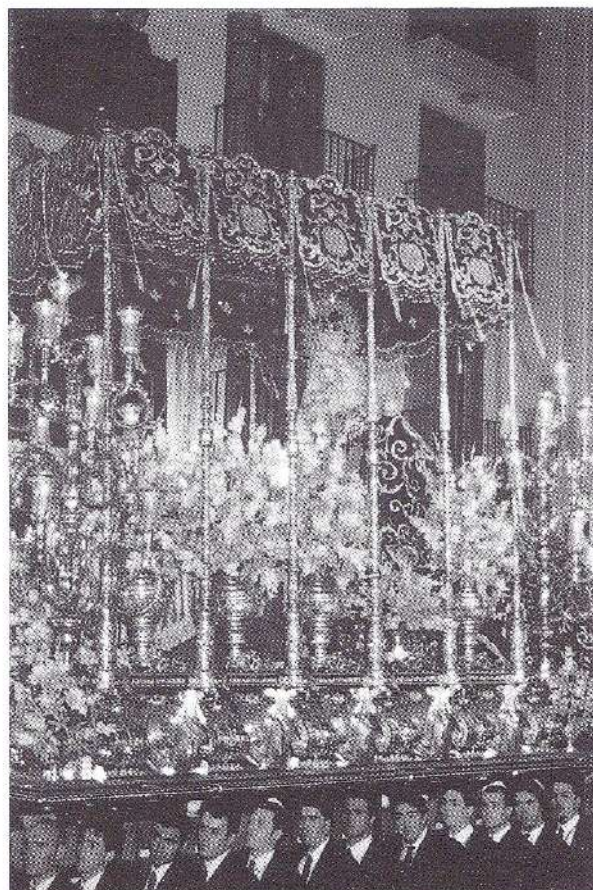
sión por parte de todos los estamentos y personas de Vélez-Málaga y la Axarquía.

Asimismo, se está realizando un mural de cerámica, con la imagen de "El Pobre", en el que se hace constar la fecha de Reorganización, dicho azulejo se ha comenzado a hacer a petición popular, pues, son muchos los axárquicos que cuando trabajen o paseen por la calle, aunque sean horas tempranas, quieren contemplar la imagen de Nuestro Jesús.

Se ha confeccionado una medalla conmemorativa, la cual, es de diseño exclusivo, habiéndose realizado un número limitado, pues, se le ha dado un baño de plata de ley.

También se ha confeccionado un sello de caucho anunciando este gran evento.

Otro de los logros conseguidos en esta fecha es la adquisición de la estructura metálica necesaria para el montaje de los tronos de Nuestros Sagrados Titulares, que, como colofón en este año, saldrán desde donde se inició hace cincuenta años por primera vez el desfile de Nuestro Padre Jesús "El Pobre", y ya lo hacía desde que se fundara la cofradía, como ya todos habrán intuídos, nos estamos refiriendo a los aledaños del Convento Franciscano de Santiago, popularmente conocido como San Francisco, pues debido a las dimensiones de los tronos no se puede salir desde dentro de la iglesia como antiguamente lo hacía. Teniendo, por tanto, el mismo lugar de salida que de llegada en la noche eterna del Jueves Santo.



Es por lo que desde aquí emplazamos al pueblo de Vélez con un escueto pero profundo y emotivo mensaje:

JUEVES SANTO, 10 h. 45 min. de la noche; PLAZA DE SAN FRANCISCO.

ANTONIO J. IRANZO LISBONA



# REHABILITACIÓN Y REFORMA DE LA CAPILLA DE LA COFRADÍA DEL HUERTO Y LOS DESAMPARADOS.

Convento de San Francisco, Vélez-Málaga

*“Bajo un barroco mar de cálidos contrastes se derrama una coqueta escalinata flanqueada por dos silenciosas columnas de mármol; sobre éstas, cerrando el espacio, se eleva un arco de medio punto en el que aparece en bajorrelieve el escudo de la Pontificia y Muy Antigua Cofradía de Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto y María Santísima de los Desamparados, todo ello en policromados tonos que vienen a refundir la imagen de un pasado que nuestra memoria no conoció”.*

Debido la inexorable paso del tiempo, y fundamentalmente las abundantes lluvias de finales de 1996, la capilla del Huerto y los Desamparados del Convento de San Francisco presentaba, a principios de 1997, un estado de conservación bastante preocupante.

Las graves lesiones sufridas por este singular espacio arquitectónico se debían fundamentalmente en el mal estado de la cubierta y en la humedad generalizada existente en el interior de la capilla, llegándose hasta el punto de tener que desalojar del mismo a Nuestros Sagrados Titulares al peligrar su integridad física, que pasaron a recibir culto en el fondo de la nave principal de la iglesia, bajo el coro.

Estas especiales circunstancias nos hicieron reflexionar sobre la necesi-



dad de actuar en dicho espacio. Estudiando la situación se llegó a la conclusión de que el hecho de rehabilitar la capilla requería la necesidad de reformarla, puesto que ésta contenía elementos de escaso valor y presentaba problemas de capacidad y accesibilidad; la intervención se orientaría buscando la mejor integración de la misma en su entorno, ya que esta capilla es el fondo visual o perspectivo de



la nave lateral de la iglesia. Dadas las características de la cofradía se propuso el entendimiento de la capilla como un **Espacio para la Oración**.

El Cabildo de la cofradía celebrado en la pasada Cuaresma aprobó por unanimidad la propuesta de rehabilitación-reforma presentada, que pronto se materializó en una carpeta para conocimiento de todos, la cual a la vez supuso un elemento básico para la financiación de las obras.

El proyecto de reforma se basó en los siguientes aspectos:

- Recuperar en toda su magnitud el espacio interior para dar cabida a las tres imágenes.
- Acondicionar dicho espacio eliminando las abundantes humedades y aprovechando la iluminación natural de la ventana existente.
- Ampliar el arco que hace portada a la capilla para mejorar la visión del interior y permitir el acceso a través de una escalinata.
- Sustituir el pórtico de madera existente (bastante deteriorado) por una estructura de mármol.
- Recuperar la decoración de la antesala de la capilla, restaurando las pinturas que la ornamentan.

Todo ello impregnado de sencillez, equilibrio y armonía de conjunto, buscando la expresión de materiales nobles.

En una primera fase se procedió a la reforma de las cubiertas, consistente en el levantamiento de los tejados de la capilla y de la antesala de la misma, y la sustitución de estos por nuevos forjados que garantizan la seguridad estructural; se impermeabilizaron ambos paños y se repuso exteriormente buena parte de la teja original.

En una segunda intervención se actuó interiormente, realizando las labores de desmontaje de la portada de madera, apertura del arco original, rebaje del nivel del suelo de la capilla,





demolición de un tabique posterior, apertura de una hornacina en el lateral de la antesala y revestimiento de paredes interiores, dejando cámaras de aire que ventilen la excesiva humedad de los muros exteriores. La solución compositiva de la portada es de gran sencillez, presenta un arco de medio punto, con el escudo de la cofradía esculpido en la clave, sostenido por dos columnas y con una escalinata de acceso formada por peldaños curvos, realizado con mármol rosa portugués de veta grisácea.

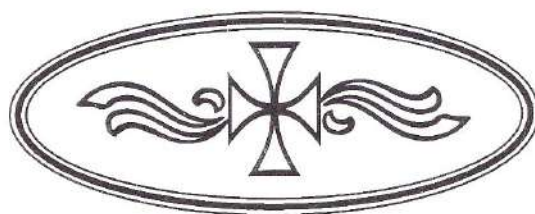
Tal y como se propuso la Junta de Gobierno, las obras de rehabilitación y reforma de la capilla fueron bendecidas el día de la Inmaculada Concepción, lunes 8 de diciembre de 1997, después de la Santa Misa celebrada por los Padres Franciscanos.

Como actuación futura queda pendiente la consolidación y restauración de las pinturas murales situadas en la bóveda de la antesala de la capilla.

Ha sido para nosotros todo un reto, y a la vez una satisfacción, esta oportunidad de crear para estas veneradas imágenes, que gozan de tanta devoción popular, un lugar apropiado donde ubicarlas todo el año y en el que se les pueda dar el culto de la forma que todos entendemos más digna.

Con esta actuación, llena de cierta sencillez pero a la vez fruto de una profunda reflexión, se ha recuperado un pequeño rincón que sin duda será elemento de consideración dentro del extraordinario patrimonio histórico de nuestra ciudad.

FRANCISCO JOSÉ TORRES DELGADO  
*Arquitecto, Hermano de la Cofradía*



# *Confecciones* ZABAR

*Emilio Bautista Camacho*



FABRICA DE PRENDAS DEPORTIVAS  
ESPECIALIZACION EN EQUIPOS DE NAZARENOS

C/. Jara, 23 :-: Teléfono 230 70 49 :-: 29009 MALAGA

# EL CANARIO

***Antonio Sarmiento, S. L.***

INSTALACIONES DE RIEGO  
RIEGO POR GOTEO  
MOTOCULTORES PASQUALI

Ctra. de Loja, 12 - Teléfono: 250 03 67 - Fax: 250 22 12  
VELEZ-MALAGA



# UNA MIRADA AL PASADO

---

**P**artiendo de la base de mi afición filatélica donde la ilusión por recuperar el sello deseado es el motor de esta afición, y encontrarlo la recompensa al tiempo empleado en la tarea, nunca pensé que tanto o mayor placer pudiera sentir recuperar documentos, fotos, reportajes de vídeo, recortes de prensa, etc., recuperar la historia de mi cofradía, la de Ntro. Padre Jesús atado a la Columna, la de los Estudiantes.

Continuando con el paralelismo filatelia-archivo, el sello se puede adquirir en mercadillos, establecimientos de artículos filatélicos,... lugares muy determinados y un tanto fríos. Pero documentos escritos y gráficos de 34 años de historia vivida por muchos, requiere constancia y trabajo, buscando y preguntando, relacionándose con los hermanos cofraderos antiguos y actuales porque donde menos te imaginas aparecen las piezas importantes.

Este arduo trabajo no se puede encomendar a una sola persona, sino a un gran equipo de colaboradores como los que me he ido encontrando en este mi nuevo cargo en la Junta de Gobierno. Y es aquí donde se producen momentos de mucha satisfacción como al recibir las fotos del año 1965 correspondiente al primer desfile procesional de Nuestro Sagrado Titular donadas por Paqui Moyano, hermana de la cofradía; como las donadas por Manuel Berenguer, entre ellas la foto de la

primera venia solicitada por nuestra Hermandad de paso por la Tribuna Oficial, situación anecdótica por ser la primera venia y porque esta cofradía actualmente no la solicita; como las cedidas por mi compadre Paco Sarmiento, también hermano de la cofradía, en las que aparecen nuestros cariñosos e inolvidables *Eulalio I* y *Eulalio IV* –“guarrillos” que sorteábamos para obtener fondos en la caseta El Camborio de las ferias de San Miguel y Veladilla del Carmen–; pero posiblemente la fotografía más entrañable sea la entregada por Marcelino Álvarez, quizás por ser la decana, la más antigua, la que recoge a Nuestro Sagrado Titular, el Cristo atado a la Columna, el día de su llegada a Vélez-Málaga procedente del taller de su escultor don Domingo Sánchez Mesa. La fotografía fue realizada en la Sacristía de la Iglesia de las Claras, antigua sede canónica de Nuestro Sagrado Titular, y en la que aparece al lado del Cristo la persona que la ha donado.

He relatado algunas de las muchas vivencias acontecidas en esta mi nueva etapa, pero donde realmente se ha podido ver parte de nuestra historia fue en la I Muestra Documental realizada por la Cofradía de Nuestro Padre Jesús atado a la Columna bajo el título “UNA MIRADA AL PASADO”, en el Salón de Actos de la Agrupación de Cofradías de Vélez-Málaga durante los días 7 al 14 de febrero de 1998. Las personas que la visitaron pudieron



descubrir documentos importantes para la historia de nuestra cofradía como el contrato de la compra de la imagen (1964), la inscripción en el Gobierno Civil de las Hermandades de Ntro. Padre Jesús de la Columna y de Ntra. Sra. del Rosario (1902), los estatutos aprobados por el Obispado (1965), la obligación ante notario entre el entallador y la Cofradía de la Veracruz para la realización de una talla del Cristo de la Columna (1586).

Quiero dar las gracias por el apoyo recibido en todo momento a este ambicioso proyecto.

Tres han sido los artífices de esta idea y muchos los colaboradores, a los cuales tengo que agradecer públicamente su interés demostrado y su participación.

Nuestro Hermano Mayor, Paco González, que desde el mismo día que le expuse el proyecto se ilusionó con él y me animó a llevarlo a cabo. Él sabía que esta empresa llegaría a buen fin, sabía que se celebraría esta Primera Exposición.

Antonio Jiménez Cabello al que agradezco su inestimable colaboración y dedicación con el único deseo de conseguir que hoy se inaugure esta Primera Exposición, que la Primera Muestra de la Cofradía de los Estudiantes sea, no una idea en mi cabeza, sino una realidad, a la que espero que sigan más.

Y llegados a este punto, necesitaba una persona que me acompañara en todo momento en la materialización de este proyecto. Debía reunir muchas cualidades, entre ellas ser un trabajador incansable con dedicación plena



*Presidencia Tribuna. Izqda. a dcha.: José Méndez Hoyos, José del Campo, José Fdez. Lozano (alcalde) y José del Pino. Pide la venia, Manuel Berenguer Pérez. 1.º desfile procesional 1965. Foto: Manuel Berenguer*

y, por supuesto, que destacara por su organización. A muchos puede resultarles difícil conseguir todo esto. Para mí fue lo más fácil entusiasmar a Nono Sarmiento. Porque Nono siempre está a mi lado para todo aquello que deseo emprender en pro de la cofradía, para madurar los proyectos y llevarlos a término. Sé que puedo contar contigo siempre, igual que tú conmigo.

Por último quiero darles las gracias en esta primera etapa por todo el ánimo y apoyo recibido, además de sus aportaciones a mis amigos:



Paqui Moyano y Joaquina García  
 Paco Sarmiento y Lupe Pareja  
 Humberto García  
 Manolo Berenguer  
 Manuel García Alcántara  
 Leonardo García Alcántara  
 Damián Iranzo  
 Manolo Escaño  
 Rosa Moyano  
 Francisco Lobillo  
 Pepe Arroyo  
 Antonio Pareja  
 Joaquín Gómez  
 Manolo España  
 Pepe Luis Ramos  
 Marcelino Álvarez  
 Francisco Delgado Bonilla  
 Toñi Nieto Calderón  
 Y a Hnos. López Pardo, entre otros.

Espero que sigáis todos colaborando y participando en este proyecto que hoy inauguramos en su primera fase, de la misma forma que lo habéis hecho hasta ahora. Y que a la ya larga lista de colaboradores pueda añadir muchos más, pues realmente la única beneficiada en todo esto no es otra que la Cofradía de Nuestro Padre atado a la Columna, "Cofradía de los Estudiantes", nuestra cofradía. Muchas gracias.

ADRIÁN LÓPEZ PARDO  
*Archivero Cofradía Ntro. Padre Jesús  
 atado a la Columna*

(Reproducción discurso inauguración  
 I Muestra Documental).

*Jueves Santo, 1973.  
 Cofradía de Ntro. Padre  
 Jesús atado a la Columna  
 (Cristo de los Estudiantes).  
 Foto: Adrián López*



*Relojeria-Joyeria*

***L. Morales***

*Trofeos - Placas de Homenajes*

Avda. Vivar Téllez, 14 - Telf.: 250 75 28  
San Francisco, 1 - Teléfono: 250 19 60  
VELEZ-MALAGA

**PAYMA**

*Regalos - Iluminación - Decoración*  
*Listas de Boda*

C/. Adeodato Altamirano - Telf.: 907 745 529  
29700 VELEZ-MALAGA (Málaga)



# CRÓNICA ANUAL DE LA REAL COFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS NAZARENO “EL RICO” Y M<sup>a</sup> STMA. DE LA PIEDAD

---

**D**espués de la espléndida Semana Santa del pasado año, la Real Cofradía del Rico y la Piedad se reunió, como tantas otras, para hacer balance de lo anterior y programar las actuaciones a seguir en el próximo. El viernes 18 de abril, y con este motivo, se trazaron las directrices previstas en el local social del Molino de San Cristóbal.

## *CRUZ DE MAYO*

Rescatando una antigua tradición de esta tierra, hoy casi perdida, se inauguró el sábado 3 de mayo una artística Cruz en el local del Molino de San Cristóbal.

No se regatearon esfuerzos ni medios para presentarla como Vélez-Málaga se merece. Y así, la antigua Cruz-Guía de madera tallada perteneciente a la cofradía de la Virgen se revistió de flores para el evento, los faroles de Jesús Nazareno la escoltaron, los cetros se convirtieron en rejas de imaginarias ventanas, y entre todos se aportaron peroles, alfombras, colgaduras, mantones y lo necesario para hacer un conjunto digno de que lo presidiera el Niño-Dios de Ntra. Sagrada Titular.

No obstante, lo importante no fue la estética de la efímera decoración ni los escasos ingresos que aportó la barra de bar allí abierta, sino la convi-



vencia de los dos días que la Cruz estuvo expuesta.

El sábado 31 de mayo se reunió la Junta Permanente en el domicilio particular del secretario, a la sazón enfermo, y se perfilaron las directrices marcadas en la reunión del 18 de abril. Allí se adoptaron importantes decisiones sobre la ejecución del futuro palio y sobre la activación total de tema del Camarín de la Virgen.

En Cabildo del 6 de junio se aprobó definitivamente la futura confección del palio y se comenzó a preparar la feria.



## FERIAS

Se mantuvo la tónica del año precedente en cuanto que la Peña Cuba-Libre cedió desinteresadamente su caseta con objeto de destinar en su integridad los beneficios sacados en la misma para la restauración del Camarín. Con respecto al año anterior aumentó el ambiente en esta caseta.

De éxito inesperado se puede catalogar la Feria de septiembre ya que no se sospechaba que fuese a tener la buena acogida que tuvo la caseta "de día" instalada en el Real y no en su tradicional sitio de "El Molino".

Dos Cabildos en el mes de septiembre y otro en noviembre definieron el diseño del palio y decidieron que sería "Bordados Vélez-Málaga" la encargada de su bordado en oro fino.

Pero, sin duda, al capítulo que se le ha dedicado mayor atención durante el presente año ha sido al del Camarín.

## EL CAMARÍN DE LA VIRGEN

Una vez conseguida la declaración de este singular monumento como "Bien de Interés Cultural", la tarea a seguir era evidente: la restauración del Camarín.

Para ello era condición "sine qua non" la adquisición del inmueble y la de la casa contigua en la que se apoya. Tras las pertinentes conversaciones con los propietarios, y con buena voluntad por parte de todos, se llegó a un acuerdo y la Real Cofradía ha comprado el conjunto. Para poder hacerlo nos hemos desprendido de otra propiedad que ya no era necesaria, y con aportaciones de entidades y generosos donativos de algunos hermanos se ha logrado sufragar en su totalidad.



La campaña de concienciación para conseguir el apoyo del pueblo de Vélez-Málaga en la necesaria restauración que necesita esta obra de arte, nos llevó a reproducir una original réplica del Camarín como felicitación de Navidad.

En esta labor está siendo fundamental el apoyo de los distintos grupos políticos y de algunas instituciones. Habiendo sido visitado en este año por la Consejera de Cultura de la Junta de Andalucía que prometió el comienzo de las obras de restauración.

En definitiva, se puede decir que ya se ha comenzado a trabajar en los distintos campos que deben configurar el ambicioso proyecto "Piedad 2000" que se propuso la actual Junta de Gobierno de esta Real Cofradía.

GABINETE DIFUSIÓN Y PRENSA COFRADÍA



# ACTOS CONMEMORATIVOS DEL XXV ANIVERSARIO DE LA BENDICIÓN DE LA IMAGEN DE JESÚS DEL GRAN PODER

---

Celebrar una efeméride siempre supone un gran acontecimiento en el seno de una cofradía, pero si se trata del aniversario de la bendición de la Imagen Titular, el tema se presenta con trazas de acontecimiento grandioso, algo que crece desmesuradamente con el alimento de nuestra ilusión, nuestro entusiasmo y la devoción singular a Jesús y a María.

Estos eventos se preparan con suficiente antelación, para que la "sorpresa", no surja en nuestro empeño, y la improvisación no sea el recurso a emplear por falta de medios técnicos y humanos.

La Real Cofradía de Ntro. Padre Jesús del Gran Poder en su Tercera Caída y María Stma. de la Amargura, comenzó a preparar el aniversario allá por el año 1993, tras la finalización del fundacional, cuando se ensalzó el nombre de María Santísima, bajo la advocación de AMARGURA.

De igual modo era de vital importancia el determinar cuántos y en que lugar se realizarían los actos. La ubicación para el acto principal del evento no podía ser otra que nuestra casa, de todos conocida Residencia de San Juan de Dios, y más concretamente su mu-

déjar patio, en el que revolotean celestes y blancas palomas, que atenúan el sufrimiento y endulzan la vida de nuestros mayores, donde levantan día a día a Jesús caído bajo el peso de la cruz de la enfermedad y el olvido y enjugan las lágrimas de su Santísima Madre de la Amargura.

Tampoco era difícil resolver el problema del pregonero, ¿dónde buscarlo, si lo teníamos en casa! Quién podría pregonar mejor al Hijo, que aquel que maravillas dijo de la Madre. Salvador Conde Lobato. Y ese otro pregón que nos grita desde paredes y escaparates, ese cartel que reclama la atención del viandante, ¿quién mejor que nuestro hermano Pedro Aljama Vázquez! Ambos unidos a nuestra Cofradía desde sus inicios, fundadores de esta gran familia.

Del pregón y del cartel faltan adjetivos para adjudicarles a ambos, sencillamente brillantes.

Toda celebración cofrade requiere dejar a las generaciones venideras algo tangible, eso que los cofrades llamamos "estrenos", y éstos se materializaron en piezas diferentes, dos arcos con sendas campanas, para el trono de la Virgen uno, y otro para el del Cristo, realizados por Orfebrería Angulo, de

# ACTOS CONMEMORATIVOS DEL XXV ANIVERSARIO DE LA BENDICIÓN DE LA IMAGEN DE JESÚS DEL GRAN PODER

---

Celebrar una efeméride siempre supone un gran acontecimiento en el seno de una cofradía, pero si se trata del aniversario de la bendición de la Imagen Titular, el tema se presenta con trazas de acontecimiento grandioso, algo que crece desmesuradamente con el alimento de nuestra ilusión, nuestro entusiasmo y la devoción singular a Jesús y a María.

Estos eventos se preparan con suficiente antelación, para que la "sorpresa", no surja en nuestro empeño, y la improvisación no sea el recurso a emplear por falta de medios técnicos y humanos.

La Real Cofradía de Ntro. Padre Jesús del Gran Poder en su Tercera Caída y María Stma. de la Amargura, comenzó a preparar el aniversario allá por el año 1993, tras la finalización del fundacional, cuando se ensalzó el nombre de María Santísima, bajo la advocación de AMARGURA.

De igual modo era de vital importancia el determinar cuántos y en qué lugar se realizarían los actos. La ubicación para el acto principal del evento no podía ser otra que nuestra casa, de todos conocida Residencia de San Juan de Dios, y más concretamente su mu-

déjar patio, en el que revolotean celestes y blancas palomas, que atenúan el sufrimiento y endulzan la vida de nuestros mayores, donde levantan día a día a Jesús caído bajo el peso de la cruz de la enfermedad y el olvido y enjugan las lágrimas de su Santísima Madre de la Amargura.

Tampoco era difícil resolver el problema del pregonero, ¿dónde buscarlo, si lo teníamos en casa! Quién podría pregonar mejor al Hijo, que aquel que maravillas dijo de la Madre. Salvador Conde Lobato. Y ese otro pregón que nos grita desde paredes y escaparates, ese cartel que reclama la atención del viandante, ¿quién mejor que nuestro hermano Pedro Aljama Vázquez! Ambos unidos a nuestra Cofradía desde sus inicios, fundadores de esta gran familia.

Del pregón y del cartel faltan adjetivos para adjudicarles a ambos, sencillamente brillantes.

Toda celebración cofrade requiere dejar a las generaciones venideras algo tangible, eso que los cofrades llamamos "estrenos", y éstos se materializaron en piezas diferentes, dos arcos con sendas campanas, para el trono de la Virgen uno, y otro para el del Cristo, realizados por Orfebrería Angulo, de





Fuengirola, y un S.P.Q.R., realizado en los talleres de Bordados Vélez-Málaga, y diseño de don Jesús Castellanos. Estas obras fueron donaciones de hermanos de la Cofradía.

Dentro de este apartado de estrenos, cabe señalar la finalización de las obras en el interior del local de la Cofradía en la Nave-Museo de la Agrupación de Cofradías, realizada por los

propios hermanos, durante un par de meses y felizmente bendecidas por nuestro Consiliario, don José López Solórzano, acto que cerró los previstos para el aniversario.

Y ya con la mirada puesta en el siglo XXI, en el año 2018 que, (D.M.) celebraremos el cincuenta aniversario de la fundación de esta Cofradía, que así sea.

JOSÉ RUIZ NÚÑEZ



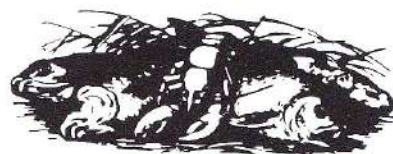




**MARISQUERIA CERVECERIA**

# **CAPRI II**

**ESPECIALIDAD EN MARISCOS  
Y PESCADOS FRESCOS**



*C/. ALCALDE J. BARRANQUERO - (Junto al Parque)*  
**TELF.: 250 34 99 - VELEZ-MALAGA**

## **ASESORIA LABORAL**

SEGUROS SOCIALES, NOMINAS, ASESORAMIENTO LABORAL A  
EMPRESAS, TRAMITACION DE TODA CLASE DE PENSIONES Y  
PRESTACIONES DE LA SEGURIDAD SOCIAL A TRABAJADORES Y  
AUTONOMOS, TRAMITACION EXPEDIENTES PAGO UNICO  
DESEMPLEO, PERMISOS DE TRABAJO PARA  
EXTRANJEROS

***FRANCISCO MARQUEZ SAMPALO***

GRADUADO SOCIAL COLEGIADO, 250

Avenida Segovia  
Edif. Castellano, 1 - 1º - P 2

Telf.: 250 08 16  
VELEZ-MALAGA

# DON ANTONIO HERRERA CAMACHO

**E**l 28 de junio de 1997, tuvo lugar en el "Restaurante de Antonio Toboso" (Torre del Mar), una cena-homenaje a don Antonio Herrera Camacho, por sus 15 años de Hermano Mayor y sus favores prestados a la cofradía.

A la cena acudieron, alrededor de unas 50 personas, todas ellas vinculadas a la hermandad o familiares del homenajeado.

Entre otras personas se podían citar a don Carlos Enrique López Navarro, Presidente de la Agrupación de Cofradías de Semana Santa y al Capitán de la Guardia Civil de Vélez-Málaga.

Alrededor de la media noche, se comenzó a dar entrega de los diversos regalos y obsequios de la misma cofradía y particulares.

Un primer obsequio y considero de los más importantes, es el Título de Hermano Mayor Honorario de la Hermandad, el Título va enmarcado en un precioso marco color caoba.

Un segundo obsequio fue una placa conmemorativa de la cofradía, por su dedicación hacia ella.



Un tercer obsequio, por parte de nuestro Consiliario Espiritual, Reverendo Padre don Juan Miguel González y "Los Amigos de San Juan", consistente en un plato de plata grabado.

Un cuarto obsequio por parte de la Agrupación de Cofradías, y entregado por el presidente de la misma, un escudo de la Agrupación bordado en oro fino sobre terciopelo burdeos oscuro.

Un quinto obsequio, magnífico trono en miniatura, con la imagen de Jesús de Medinaceli, realizado a mano, y regalado por varios hermanos de la hermandad.

Un sexto y último obsequio, por parte de la "Juventud de la Cofradía", de un cuadro pintado a carboncilla, de los rostros de Nuestros Sagrados Titulares y enmarcado en un precioso marco color caoba y tallas doradas.

Por otra parte, se le entregaron varios ramos de flores a la señora de Antonio Herrera, doña Remedios Martín Pardo, que también colabora activamente con la cofradía.

Una cena-homenaje muy agradable, con sentimientos, emociones y cariño, que Jesús de Medinaceli y Sta. María Magdalena, los tengas siempre en tu corazón y que ten den fuerzas y ánimos, para continuar en la hermandad y así ver cómo progresa nuestro patrimonio artístico y espiritual.

JOSE M.<sup>a</sup> GÓMEZ PALOMO  
*Relaciones Públicas Jesús de  
Medinaceli y Santa María Magdalena*





## *Administración de Loterías N° 5*

**"Cristo de los Vigías"**

C/. ADEODATO ALTAMIRANO, N° 1 - B  
TELS.: 250 31 84 - 250 59 62  
29700 VELEZ-MALAGA



**alcoba cabello**

**INMOBILIARIA - ADMINISTRACIONES  
SEGUROS - FINANCIACIONES**

*"Nuestras gestiones benefician sus inversiones"*

AVDA. VILLAR TELLEZ, 39  
TELS.: (95) 2502445 - FAX: 250 12 62  
29700 VELEZ-MALAGA

# ACTIVIDADES DE LA ARCHICOFRADÍA

---

**L**as actividades de nuestra Archicofradía, como la del resto del mundo cofrade veleño, se van desarrollando a lo largo del año para culminar, en la "Mágica noche del Jueves Santo", con la Solemne Procesión de nuestros Sagrados Titulares, este año desde "Su Casa de San Francisco".

Tras esta explosión de fervor cofrade, tiene lugar dos o tres semanas más tarde, la Misa de Acción de Gracias, donde ante la Inmaculada que preside el convento franciscano, agradeceremos al Padre la Semana Santa que hemos podido vivir en amor y paz

La primavera comienza; es el momento de rendir culto a la Madre de todos los veleños, la Virgen de los Remedios, bien en el Cerro o en su ya veterana Romería.

Y tras ella, la otra Patrona de este municipio, la Virgen del Carmen, a la que acompañaremos durante todo el día en un rincón cofrade existente en el templo romero cercano a Río Seco.

En los días previos a San Juan, el barrio de Capuchinos se llena de júbilo, ya que Ntra. Sra. de la Esperanza va a "pasear" por sus calles. Una lluvia de pétalos de flores servirán de alfombra al paso majestuoso de la Virgen capuchinera.

En pleno verano, cuando celebramos la festividad de la Virgen del

Carmen, un histórico rincón cofrade abre sus puertas: la Jumera; lugar que servirá de cobijo para todos aquellos amantes del tipismo barroco característico de esta Archicofradía: las enredaderas mezcladas con los geráneos en flor adornadas con un sombrero gigante de verdiales que preside la caseta. A lo largo de estos días serán nombrados públicamente el Jumero Mayor (distinción que ha recaído en Fco. Barranquero, Antonio Hidalgo, Miguel Zayas, etc.) y Miss Jumera (que este pasado año fue a la postre elegido Reina de la Real Feria de San Miguel).

Con el calor pegajoso de este tierra en verano nos dispondremos a organizar la realización de un calendario futbolístico.

El verano lo despediremos, junto a veleños y axárquicos, en honor a San Miguel, durante días y noches, multiplicando esfuerzos para poder servir deliciosas paellas en la casa de Pepe Salto de día y jugosos pinchitos de noche.

Las noches se van acortando. Con recogimiento, en noviembre recordaremos a nuestros difuntos en Solemne Función Religiosa.

La lotería de Navidad empezará a ocupar todos los establecimientos de nuestra zona, para así poder participar en este histórico sorteo junto a nuestros Sagrados Titulares.



Y el 18 de diciembre, una de las funciones religiosas más importantes de la Archicofradía, pues con motivo de la onomástica de Ntra. Sra. de la Esperanza, serán admitidos públicamente las jóvenes promesas cofrades.

Tras ello, el cinco de enero celebraremos el Sorteo del Niño con los dedos entrelazados y dos números en el pensamiento, mientras repartiremos los almanaques con nuestros Sagrados Titulares.

A partir de entonces, los días pasan a velocidad de vértigo, aunque hay mucho que hacer hasta el Jueves Santo.

Tras la celebración del Miércoles de Ceniza en la iglesia conventual, este año tendrá lugar la presentación del cartel conmemorativo del Cincuen-

tenario de la Reorganización de esta Archicofradía, obra que ha sido elaborada por el Hijo Adoptivo de la ciudad de Vélez-Málaga, don Francisco Hernández.

Una vez hecha pública tan magna aportación a nuestro patrimonio cofrade, celebraremos el ya tradicional Pregón de nuestra Archicofradía, que este año correrá a cargo del conocido cofrade del Huerto y Desamparados, así como de Ntra. Sra. de la Soledad, don Juan Iranzo, al cual, en una cena muy íntima, se le entregarán tapas del libro donde guardará con cariño sus inquietudes cofradieras hacia nuestros Sagrados Titulares, si bien este año cambia de la ya conocida ubicación del Salón de Exposiciones de los hermanos Carmona, para estar más cerca de "Nuestro Pobre y Nuestra







Esperanza", en la iglesia franciscana, donde también será presentado el trabajo fotográfico de don José Arroyo.

Y ya no hay pausa: los Cultos Cuaresmales, las tallas de los horquilleros, las entregas de ropas para los penitentes, etc., hasta situarnos en el sábado antes del Domingo de Ramos, donde celebraremos un acto de hermandad con los hermanos horquilleros, "mojando" el momento con cerveza y el ajobacalao de Pepe Salto.

El Domingo de Ramos para esta Archicofradía comienza muy temprano, pues hay que recoger romero a la sierra para tapizar el suelo de las Carmelitas y Mercado al paso de "Nuestro Jesús y María". Y tras el trabajo, una comida de hermandad en el cam-

po para coger fuerzas, pues la Semana no acaba más que comenzar.

La Casa de Hermandad estará abierta hasta el Domingo de Resurrección. Serán muchos los abrazos y saludos que en ella se producirán, sobre todo el Jueves Santo por la mañana, donde con nervios ultimaremos nuestra Solemne Salida Procesional y Penitencial por el Vélez antiguo.

Viernes Santo. Doce de la mañana; tras un opíparo desayuno de pescaito frito un nuevo año cofrade comienza; de nuevo volveremos a pensar en la celebración de la Misa de Acción de Gracias, preparativo de un nuevo año.

JESÚS LUPIÁÑEZ HERRERA





Gabinete  
Fiscal

Méndez

AUDITORES - ASESORES  
SEGUROS

NUEVO DOMICILIO

C/. Félix Lomas, 32  
Tels.: 250 04 28 - 250 21 00  
29700 VELEZ-MÁLAGA

# NUEVA CORONA PARA LA STMA. VIRGEN DE LA CARIDAD

---

Cuando en los campos de nuestra querida tierra se dan las primeras pinceladas de colores nazarenos, los alegres jilgueros con sus cantos, y los naranjos en flor nos susurran que la primavera un año más empieza a despertar, así como los corazones de los cofrades se llenan de ansiedad y alborozo ante la proximidad de nuestra Semana Mayor, aún recordamos esas no tan lejanas, largas y gélidas noches de invierno en las que un hermano de nuestra cofradía, con su tesón y sincero Amor Mariano, derrochados desinteresadamente durante estos últimos veinticinco años, recorría incansable las plazuelas y calles de esta ciudad.

Acompañado siempre de su inseparable, vieja y desgastada carpeta por el uso y el correr del tiempo, visitaba todos los rincones y tertulias, recogiendo y anotando las cuotas y donativos conseguidos entre los hermanos y simpatizantes de nuestra penitencial.

Entre bromas y serio, hablando de nuevos proyectos, su rostro siempre amable de cofrade que conserva esplendorosas vivencias, se iluminaba ante la posibilidad de poder ver realizado un sueño..., sueño de celestes luces y sentimientos lanzados desde el corazón, aunque no exento de sinsabores y enormes dificultades;

como la rosa convive con las espinas, los cofrades estamos acostumbrados a soportar estos avatares, sabedores en el fondo de nuestros más íntimos sentimientos que la **SEÑORA** siempre termina echándonos un cabo de colores que nos llena y reconforta.

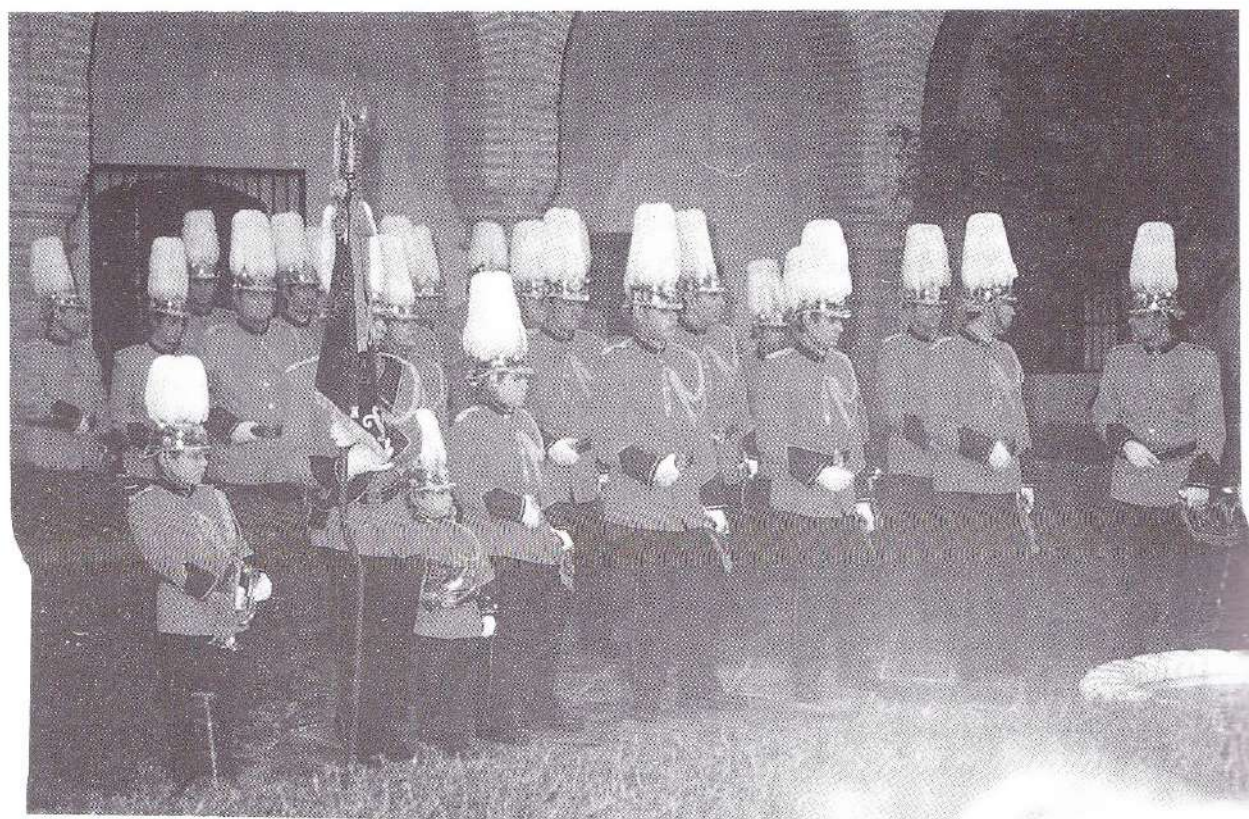
Pues bien, el esfuerzo tuvo su recompensa y por fin la cofradía de la "Vieja Pescadería" ha traído para la Stma. Virgen de la Caridad una nueva corona..., corona llena de sonrisas de niños, de esfuerzo, de cansancio y dolor, de vidas cargadas de años, y de bolsillos llenos de esperanzas.

Por eso y por mucho más te damos las gracias, MIGUEL FLORES...

Esa ilusión de plata y sueños dorados, se hizo realidad en la noche mágica del pasado veintiuno de febrero del presente año, donde las calles se vistieron con agua de sentimientos, preguntas y ruegos.

Los actos comenzaron en el acogedor patio del Convento de San Francisco, con la presentación de los nuevos cascos de nuestra banda de cornetas y tambores, obra de don Manuel de los Ríos, en los que destacan el escudo de la hermandad con aplicaciones doradas, rematados en su parte superior con plumas blancas naturales, quedando pues de esta manera completado el uniforme de gala que lucirán en el desfile procesional de este





próximo Viernes Santo. A continuación entonaron una adaptación de "La Pilarica" la primera marcha procesional que tocó la banda cuando se fundó, así como Enmanuel, Jesús de la Victoria y Madre de Dios del Rosario, tres novedades para este año, que fueron magníficamente interpretadas; para terminar con la Marcha Real. El Vice-Presidente de la Agrupación de Cofradías don José Ruiz Núñez puso muy especialmente las notas del corazón con sus emotivas y nazarenas palabras.

Ya dentro del templo, se ofició la Santa Misa, que resultó brillante y llena de solemnidad por su plena religiosidad, por las cristianas y sinceras palabras, sin duda salidas del alma, del Rvdo. Padre Julián y por las celestiales voces de la Coral Amigos de la Música, que por unos momentos fundieron

lo divino con lo humano en una noche que alumbrará nuestras vidas en el caminar diario de nuestra existencia.

La magia nos contagió, entre los muros centenarios de esta Iglesia Conventual, donde los pasos y el aire se llenan de un inconfundible olor a incienso y más concretamente en la barroca capilla que otrora se llamara del Buen Pastor, hoy presidida por el Stmo. Cristo del Amor, magníficamente engalanada para el acto, por otro gran cofrade como es don Francisco García Ciruelo, derrochando una vez más el amor que siente por esta cofradía, cargando otra vez de arte que supera, en mucho, lo puramente ornamental.

Durante la Santa Misa, el Reverendo Padre don Julián Marcos Díez, fiel guardador de los más íntimos sentires de esta hermandad, bendijo e impuso la nueva corona sobre las celestiales



sienes de la Madre de Dios, que todo lo comprende y perdona, viéndose así cumplido un antiguo y fervoroso deseo que culmina de manera brillante y emotiva los actos de XXV Aniversario.

Igualmente se hizo un reconocido y público homenaje al primer Hermano Mayor, nuestro querido "Chico", imponiéndole don Miguel Flores Martín el escudo de oro, por la dedicación, entrega, y amor que nos ha dado durante todos estos largos años y que sin duda seguirá siendo punto de apoyo y guía, de esta, su cofradía.

Fueron padrinos de esta CORONACIÓN LITÚRGICA, el hermano fundador, don Francisco Pérez Gámez y su querida esposa doña Dolores Fernández Bellido, viendo de esta forma cómo a través de los años, desde que eran niños, en aquella Plaza de las

Indias, siempre al amparo de la mirada fiel y atenta de su Virgen, les ha llenado sus vidas de esperanza, cariño mutuo, colmándolos con multitud de amigos.

La nueva corona, realizada en plata y baño de oro, es una grandiosa obra del orfebre sevillano don Manuel de los Ríos, que con una medida composición, formal y ornamental ha dado sentido con su iconografía y simbolismo a toda la historia de esta penitencial.

En el canasto hay situadas cuatro capillas y hornacinas que representan en su parte frontal la Inmaculada y a ambos lados las tres Virtudes Teologales, empezando por las primera de ellas: FE, CARIDAD y ESPERANZA.

En los imperiales vuela una palo-





ma que representa, al igual que en el techo del Palio del Trono Procesional, al Espíritu Santo.

En un segundo nivel iconográfico se encuentra una capilla formada por cuatro columnas salomónicas y en su interior se simboliza de artística manera el Abrazo de San Francisco.

En los repujados de la corona en los que destaca su pedrería, aparecen dos cabezas de ángeles a cada lado, terminando adornada por dieciséis preciosas estrellas y dieciocho potencias que envuelven a la misma.

Sobre el baldaquino se sitúa en forma de bola de marfil, el Orbe, la obra creada por el Altísimo, que sirve de peana al símbolo cristiano de la Cruz, verdadero Árbol de la Vida Eterna y de la Redención.

Ya posteriormente durante la cena de hermandad, se vivieron momentos de gran emoción; el Presidente de la Agrupación de Cofradías don Carlos Enrique López Navarro, fiel amigo y buen conocedor de nuestras interioridades, hizo un llamamiento a don Francisco García Ciruelo "Chico", don Miguel Flores Martín y don Domingo Espejo Jiménez, los tres Hermanos Mayores que ha tenido la cofradía a lo largo de su existencia, quienes se fundieron en un abrazo de años, que se hizo extensivo a todos los presentes.

"Chico", dio las gracias a la Virgen de la Caridad por haber querido que él tuviera la suerte de encontrarla en el desván del Convento de San Francisco, y Carlos Enrique, destacó el entusiasmo y la fuerza de ese brazo de Miguel, cargado sobre el hombro de tantos y tantos hermanos, consiguien-

do entre todos lo que es hoy una gran realidad.

Aquí están los pilares sobre los que se sustenta el verdadero éxito de esta cofradía, pues, todos y cada uno de nosotros tenemos en nuestros hogares y llevamos en los corazones a nuestros Sagrados Titulares. Aquel espíritu que impulsó a aquellos niños, en los que en algunos de ellos ya se empiezan a vislumbrar las nieves de la edad, sigue ahora más vivo que nunca y porque sobre todo, somos una gran familia, haciendo de este modo que la Semana Santa de Vélez-Málaga, haya sido, sea y será por siempre UNIVERSAL.

Que la Cruz del **SANTÍSIMO CRISTO DEL AMOR** sea la luz que ilumine nuestro caminar y el morado manto de la **SANTÍSIMA VIRGEN DE LA CARIDAD** siga arrojando a sus hijos por toda la ETERNIDAD.

MANUEL ROCA VICO y  
JUAN MANUEL PÉREZ MARTÍN











**Restaurante  
Mesón**

# **LOS MIGUELES**

*LA COCINA BIEN HECHA  
PUESTA AL SERVICIO DE LO EXQUISITO  
CON EL MAYOR  
RESPECTO AL PALADAR*

***ESPECIALIDAD EN  
CARNES A LA BRASA***

*Avda. Vivar Téllez, 85 - Telf.: 95 250 60 29  
Mercado Puesto 32-33 - Telfs.: 95 250 01 86 / 95 250 36 97  
Restmigueles@mediaweb.es  
VELEZ-MALAGA (Málaga)*

# ACTIVIDADES REALIZADAS DURANTE EL AÑO

## Cofradía de Ntra. Sra. de la Soledad y San José del Carmen

**E**ntre las actividades realizadas durante el año que pronto culminará con la Semana Santa de 1998, debemos resaltar los cultos que mensualmente dedicamos a nuestra Sagrada Titular con el rezo del Santo Rosario el 2.º sábado de cada mes en la capilla que ocupa Ntra. Sra. de la Soledad en la iglesia de San Francisco.

En el mes de mayo, este acto de oración tuvo lugar en la Ermita del Cerro, haciendo honor a nuestra patrona, la Virgen de los Remedios, en el mes de María.

Un día grande en nuestra Cofradía es el día del Carmen, día en el que celebramos los orígenes más antiguos de ésta que se remontan a la época de la fundación del desaparecido Convento del Carmen.

Este año celebramos el día con una cena de hermandad en el nuevo Hotel de la Viñuela, en los alrededores del pantano, terminando la celebración en el recinto ferial de la Veladilla del Carmen de nuestra ciudad.

Otras actividades que actualmente se están llevando a cabo en el seno de la Cofradía son las obras de revestimiento y solería en nuestro local de la Nave-Museo de la Agrupación y, una adenda al libro conmemorativo del 50 Aniversario de la Cofradía editado el pasado año, en el que hacemos una breve crónica de los actos celebrados con motivo de dicha efeméride. Ésta



será distribuida gratuitamente entre las personas que poseen uno de estos ejemplares.

Desde estas líneas quiero agradecer la participación creciente de hermanos y simpatizantes en todos estos actos y aprovecho para invitar al pueblo de Vélez y a todos aquellos que nos visitan en estos días, a cuantas actividades celebramos durante el año y en especial durante la Cuaresma y Semana Santa que se nos acerca.

PAZ Y BIEN

SALVADOR GARCÍA GARCÍA  
*Hermano Mayor*



# MASDIVER

Cno. de Málaga, 25 - Telf.: 250 52 90  
VELEZ-MALAGA

# MASDIVER

Sta. Margarita, 3 - TORRE DEL MAR

# 5 T-T

**(5 Tiendas Tejanas)**

**Tú ya nos conoces.  
No tenemos competencia.  
Directamente de fábrica al cliente**



C/. Canalejas, 5  
Telf.: 250 32 56  
VELEZ-MALAGA

## Almacenes VELIS

C/. Juan Lisbona  
Edif. Gaitán - Telf.: 250 74 30

**TENEMOS LOS MEJORES  
PRECIOS DE TODA LA  
AXARQUIA**



C/. Canalejas, 16  
VELEZ-MALAGA

# MASDIVER

Plaza Antoñita - VELEZ-MALAGA

## DiSeñOs PrOpioS

# ALGO MÁS QUE UNA BANDA

---

**L**a Organización Juvenil Española fue creada, como su propio nombre indica, para coadyuvar a la formación de los jóvenes, y desde su fundación en el año 1960 trata de estimularles en el trabajo, en el estudio, sirviendo de cauce a las inquietudes, iniciativas y aspiraciones de la juventud. Cuenta con escuelas de formación en las distintas materias o actividades que realizamos, algunas de ellas reconocidas por las distintas comunidades autónomas.

En nuestra ciudad, la O.J.E., está funcionando casi desde sus orígenes, y son muchos los jóvenes que han realizado distintas actividades en el seno de la Organización. Una de las más conocidas es la participación en la Banda de Cornetas y Tambores, que se fundó hace veinticinco años y que desde entonces ha participado en los distintos desfiles procesionales que se han realizado, la mayoría en nuestra ciudad.

Desde el 21 de diciembre de 1986 la O.J.E. es Hermano Honorario de la Archicofradía de Nuestro Padre Jesús el Pobre y María Santísima de la Esperanza, y a partir de esa fecha hemos participado activamente en casi todas las actividades realizadas por dicha Cofradía.

La O.J.E., además de su participación con la banda, también ha programado actividades de tiempo libre que ha ofertado a la Cofradía para que sus jóvenes puedan participar en las mismas.

Una de las últimas iniciativas de nuestra Organización ha sido la puesta en marcha de la Objeción de Conciencia en nuestro Hogar.

Los objetores se quedaron perplejos cuando comenzaron la prestación social en la O.J.E. La mayoría de la gente les aseguró, con ironía, que iban a tocar la trompeta o el tambor. Pero se percataron de que, además de la banda de CORNETAS Y TAMBORES, este organismo juvenil organiza gran cantidad de actividades: acampadas, senderismo, competiciones deportivas, visitas culturales... Actualmente esta asociación juvenil realiza el *Curso de Monitores de Tiempo Libre*, reconocido oficialmente por la Junta de Andalucía.

Es más, la O.J.E., se recrea en algo más que su propio ombligo, pues ayuda a otras asociaciones necesitadas. Recogió, entre sus últimas colaboraciones, casi 1.000 kilos de alimentos para Afax-Proyecto Hombre en la popular "Operación Kilo". Además, de-



sempaña la función de socio-colaborador en relación con el proyecto de la Residencia Asistida para la Tercera Edad. Por tanto, entiende que la ayuda entre asociaciones de todo tipo es necesaria e imprescindible por la falta o tardía ayuda de las instituciones. Con todo lo dicho, la O.J.E. de Vélez-Málaga, fundada en 1969 y declarada Entidad de Utilidad Pública el 24 de julio de 1981, más que una banda es

una orquesta, donde todos, desde el director local –pasando por los restantes directivos, monitores, escuadras y objetores– hasta el último voluntario, de-sempañan con utilidad sus respectivas funciones.

ORGANIZACIÓN JUVENIL ESPAÑOLA  
*Vélez-Málaga*









# **Calzados SIMON**

*DALE UN DESCANSO A TU BOLSILLO  
CALIDAD, MODA Y PRECIO  
GRAN SURTIDO  
PRIMAVERA Y VERANO*

VELEZ-MALAGA:

C/. San Francisco, 10 - Telf. 250 01 83

C/. Las Tiendas, 61 - Telf. 250 25 47

Avda. Vivar Téllez - Edif. Nuevo Parque

NERJA:

Avda. Castilla Pérez, s/n.

# **Talleres GALLEGO**

CHAPA Y PINTURA  
DEL  
AUTOMOVIL

C/. LINARES, 21

TELEFONO: 250 24 54

VELEZ-MALAGA

# ILUSIONES Y NOSTALGIA COFRADES

---

**D**OMINGO DE RAMOS  
DOMINGO DE ILUSIÓN  
NOS AGUARDA DOS CITAS  
QUE ESPERAMOS CON EMOCIÓN.

UNA EN CALLE LAS MONJAS  
OTRA EN CALLE CLAVEL  
EN AMBAS TE ACOMPAÑA  
ESTE PUEBLO QUE SIEMPRE  
TE QUIERE VER.

UN TOQUE DE CAMPANA  
INICIA TU SALIDA  
DOS LARGAS FILAS DE  
NAZARENOS AVANZAN  
POR LA AVENIDA.

CUANTA EMOCIÓN ME EMBARGA  
Y TRISTEZA CONTENIDA  
PORQUE MI PROGENITOR  
NO PUDO VER TU SALIDA.

EL CIELO ES TRIBUNA GRANDE  
DESDE ALLÍ TE ESTARÁ VIENDO  
¡CON LA CORTE CELESTIAL!  
VIVIRÁ ESTE MOMENTO.

"NUESTRO PADRE ECCE-HOMO"  
HUMILDEMENTE TE PIDO  
QUE NOS LLENE CON TU GRACIA  
A ESTE PUEBLO EN QUE VIVIMOS.

P.M.C.



# **Electrovídeo Vélez**

*Con Nuestra Semana Santa*

## ***Televisión por Cable***

C/. SAN CRISTOBAL - MOLINO DE VIENTO  
TELEFONO: 250 28 37  
VELEZ-MALAGA

# MUNARCO '98

## MUESTRA NACIONAL DE ARTESANÍA COFRADE

Sevilla, 30 enero - 8 febrero 1998

---

**D**urante 10 días se ha celebrado en Sevilla la II Muestra Nacional de Artesanía Cofrade, en la que se han reunido decenas de artistas procedentes de toda la geografía nacional, aunque predominando los andaluces, que han mostrado sus habilidades y conocimientos, tales como la talla, imaginería, cera, bordado, orfebrería, cerámica, etc., y otros tan originales como necesarios, fabricantes de pelucas, artesanos de la palma, así como anticuarios, medios de comunicación, y muchos más.

El Ayuntamiento de Vélez-Málaga, en su deseo de difundir la tradición más arraigada de nuestra población, ha puesto a disposición de la Agrupación de Cofradías de Semana Santa un stand para que lo llenara de contenido para así poder mostrar la riqueza cultural de esta tradición de siglos.

Se consideró apropiado que se decorase con elementos característicos de nuestra tierra, así como que estuviesen realizados por artistas locales por lo que se optó por exponer los siguientes elementos:

- Estandarte Mayor de Jesús el Rico,

bordado por don Antonio Ruiz Carmona.

- Túnica de Jefe de Trono, bordada por doña Dolores Domínguez Bellido.

- Guión de Jesús de la Sentencia, bordado por Bordados Vélez-Málaga.

- SPQR de la Tercera Caída, bordado por Bordados Vélez-Málaga.

- Bandera de la Agrupación de Cofradías, bordado por doña Dolores Domínguez Bellido.

- Escapulario de Jesús Cautivo de Medinaceli, bordado por Bordados Vélez-Málaga.

- Cartel de Semana Santa de 1962, obra de don Eugenio Chicano.

- Cartel de Semana Santa de 1980, obra de don Francisco Hernández.

- Dos láminas-transparencias, con las fotografías de los tronos de Jesús el Pobre y el Santo Sepulcro.

- Soporte de Campana del trono del Cristo de los Vigías, obra de don Francisco Martín (talla) y don Manuel Hijano (diseño y policromía).

Así mismo, durante los diez días que duró esta magna exposición se estuvieron visionando en un televisor imágenes de nuestra Semana Santa,





así mismo se repartieron entre el público asistente carteles del año pasado, folletos, y pegatinas con el logotipo de la Agrupación en su 50 Aniversario.

La muestra fue un gran éxito de público, pues se han estimado unos 35.000 visitantes que durante su paso por nuestro pedacito de Vélez-Málaga en Sevilla mostraron una gran curiosidad por nuestras tradiciones, estética en las procesiones, forma de llevar los tronos, etc. Así como multitud de preguntas al ver las imágenes que se mostraban en vídeo, como por ejemplo, los pebeteros del Ecce-Homo, el movimiento de la túnica del Cristo de Medinaceli, la bendición de Jesús el Pobre, cómo se levantaba el Cristo de los Vigías, y sobre todo se sorprendían

ante la belleza del trono del "Santo Entierro" como dicen los sevillanos.

Muchas personas se acercaban a preguntarnos sobre aspectos generales, otros eran veleños residentes en Sevilla que nos contaban como eran los desfiles procesionales en sus tiempos y querían saber cómo habían cambiado, se acercaron también numerosos medios de comunicación locales e incluso nacionales, coleccionistas de libros, carteles y vídeos, etc.

La nota triste fue la suspensión del Acto Inaugural, –en el que estaba prevista la asistencia de numerosas personalidades y autoridades–, por el asesinato del concejal sevillano y su esposa, previsto para el día 31 de enero, aunque el viernes 6 de febrero fue



visitada la muestra por el Arzobispo de Sevilla Fray Carlos Amigo, el Presidente de Cajasur don Miguel Castillejo y el Presidente de la Diputación de Sevilla don Alfredo Sánchez, que en su visita a la muestra se detuvieron en nuestro stand, aceptando nuestra invitación a tocar la Campana del Cristo de los Vigías, cosa que agradecieron por no haber tenido la oportunidad de haberlo hecho nunca, aunque algunos sevillanos no lo vieran bien.

En fin, 10 días en los que se quemó mucho incienso, muchas horas en pie, muchas amistades nuevas y la satisfacción de haber mostrado nuestra Semana Santa fuera de nuestras fronteras.

JOSÉ MIGUEL RODRÍGUEZ RUIZ  
*Comisión de Difusión y Prensa*





*José Fernando Jiménez Casamayor*

**ULTRAMARINOS**

PASEO NUEVO - Telf. 250 22 47

VELEZ-MÁLAGA (Málaga)

**Modas Guirado**

*Antonio Guirado Lara*

LES OFRECE ESTA PRIMAVERA  
TODA LA MODA PARA  
SEÑORA Y CABALLERO

*Camino de Málaga, 13 - Teléfono: 95 250 77 34*

*C/. Las Tiendas, 62 - Teléfono: 95 250 07 58*

VELEZ-MÁLAGA

# NUEVO PALIO PARA MARÍA STMA. DE LA PIEDAD

---

Dentro de los proyectos y actos que está programando la Junta de Gobierno de la Real Cofradía de Ntro. Padre Jesús Nazareno "El Rico" y María Stma. de la Piedad para la celebración del Cincuenta Aniversario de la Reorganización de la Cofradía es culminar la obra que ya se estrenara el pasado año, el trono de María Stma. de la Piedad, con un palio de las siguientes características:

Realizado sobre tisú de plata (tejido artesanalmente en hilos de seda blanca y plata) y malla de oro bordado en oro fino y sedas.

Las bambalinas en un total de diez laterales, delantera y trasera, tendrá en su parte central un sesenta por ciento ocupada por malla y el resto en tisú de plata.

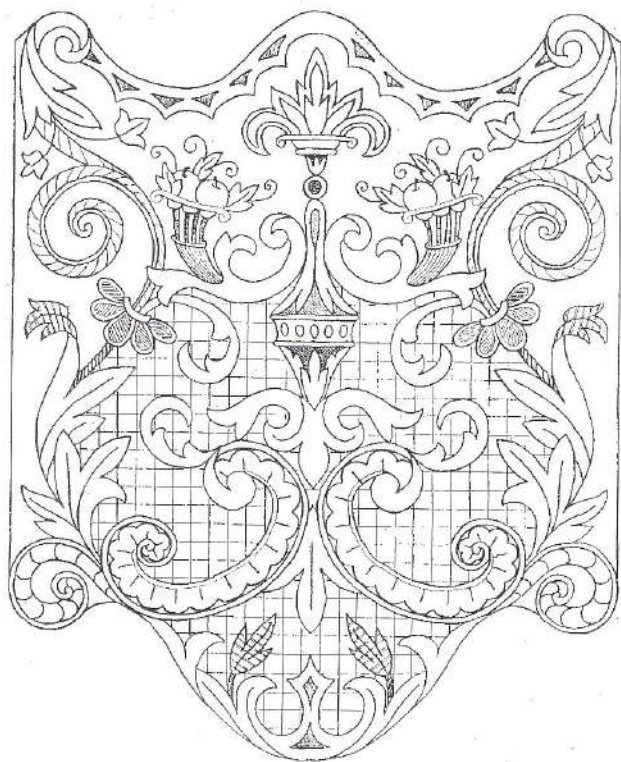
El techo de palio contará en su parte central con el Camarín de la Stma. Virgen bordado en oro y sedas, rodeado de una orla con óvalo de malla que ocupa aproximadamente el setenta por ciento enmarcado todo en tisú de plata.

Los motivos empleados en el diseño de don José Ruiz Núñez, son hojas vegetales, conchas (veneras), salcillos, cuerno de la abundancia y tulipanes,

además del símbolo de la Cofradía, la rosa roja. Empleando en su realización diferentes puntadas, como ladrillo, puntitas, cartulinas, hojillas, muestra armada, cetillos y giraspes.

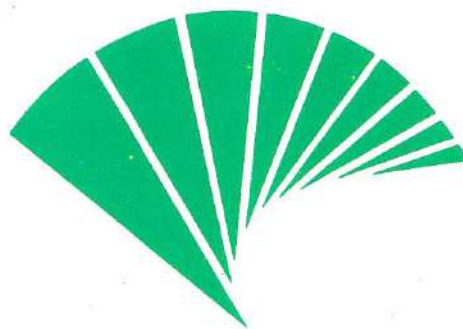
También, tras la realización del palio, el actual manto de la Santísima Virgen será restaurado, pasado y ampliado.

Este proyecto, tan ambicioso, estará finalizado para la Semana Santa del año 2000. Se comenzó en el mes de enero del presente año por los talleres de Bordados Vélez-Málaga.





**Colabora:**



**Unicaja**

---

**La primera entidad  
financiera de Andalucía.**

# 45 AÑOS DE CIRINEO

---

**M**uchos aniversarios se están celebrando este año de 1998 de una manera abierta y pública, pero son otros los que quedan en la intimidad de un hogar. Este es el caso de un cofrade veleño que arrastra en su sangre una tradición cofradiera, pues proviene de una familia con solera dentro de la Semana Santa.

Nace nuestro protagonista un día 4 de enero de 1936, y tenía como ayuda en sus primeros pasos una horquilla que su padre poseía para sacar el trono del Santo Sepulcro, rompió sus ansias de Semana Santa saliendo como penitente portador de una trompeta, de aquellas de lata con paño rojo bordado en hilo blanco y lentejuelas, que aún guarda la cofradía como parte de su historia, quedándose como un cofrade más durante estas cuatro décadas y media.

Dentro de esos 45 años, no sólo ha sido horquillero, pues también ha estado en varias Juntas de Gobierno desarrollando varios trabajos, siempre relacionados con el tema del trono, pues era el encargado de buscar las pencas en aquellos años en que aún no habían llegado el modernismo de las esponjas para adornar los tronos, trayendo también el verde con el que se cubría el suelo del trono.

Ha sido testigo de los cambios que han transformado la estética del trono

y de los horquilleros, pues comenzó vistiendo túnica blanca, cíngulo y velillo o faraón rojo, hasta el año 60 que se cambió por la camisa blanca y pantalón azul, y el ya definitivo traje oscuro desde el año 1961.

Ahora voy a descubrir el enigma de este personaje al que yo he bautizado como cirineo, aunque su verdadero calificativo sea el de horquillero o portador de trono.

Se trata de nuestro hermano en Cristo, Ángel Abad Arias, y por sus apellidos como habréis comprobado, está muy unido a nuestra Semana Mayor y en concreto a la Cofradía del Stmo. Cristo de los Vigías, ya que su hermano Antonio, que Dios tenga en su Santa Gloria, fue el Hermano Mayor durante muchos años.

Ángel, hombre sencillito, trabajador, humilde, bonachón, con unos sentimientos profundos, muy humanos, sensible, pues quien mejor que este que hace esta referencia, pues compartí varal con él en los años 61 y 62, y a partir de 1963 he sido su jefe de trono. Por eso he querido hacerle este homenaje, pues según tengo entendido en ninguna cofradía queda ningún horquillero con esa edad y antigüedad en activo con su ininterrumpida trayectoria de 45 años.

En estos momentos le acompaña su hijo Miguel Ángel en el trono y su hija Concepción en la Junta de Gobierno y





en la noche del Viernes Santo como mayordomo de procesión y no puedo dejar atrás la incorporación de su nieta que nació precisamente el Viernes Santo de 1997 y que desde ese día figura como cofrade en el libro de hermanos de cuota, y será, junto con los demás jóvenes, los que lleven las riendas de su cofradía, con los consejos y saber de su abuelo.

Me quedan muy pocas cosas que decir del hermano Ángel, sólo que el

Stmo. Cristo de los Vigías lo guarde a él y a toda su familia, los colme de salud, fe y felicidad.

Hermano, recibe un abrazo de esta humilde persona que tanto te aprecia y que el Cristo al que llevas, nos siga ayudando en este caminar cofrade.

SALVADOR GALLARDO FERNÁNDEZ  
*Jefe de Horquillería*







JOYERIA - RELOJERIA

**MIGUEL**

*Encontramos su joya con la mejor calidad al mejor  
precio, en sus últimos **DISEÑOS***

*Agente Oficial de las primeras marcas de relojería*

*En exclusivas:*

*LONGINES • PIERRE BALMAIN • RAYMOND  
WEIL • SWATCH • RADO*

*Porcelanas:*

*LLADRO • ALGORA*

*y la selección de regalos para hacer  
su lista de boda*

\*\*\*\*\*

PLAZA DE LAS CARMELITAS, 10  
TELEFONO 250 03 83  
VELEZ-MALAGA

# ESTUDIO ECONÓMICO DE UNA COFRADÍA VELEÑA DEL S. XVIII: SAN JOSÉ DE LA SOLEDAD

*A don José Méndez Hoyos, cuyo  
amor por su tierra salvó estos documentos.*

---

## 1. INTRODUCCIÓN

**1**<sup>487</sup> es uno de esos momentos claves para la historia de Vélez-Málaga. En la primavera de ese año la ciudad es conquistada por Fernando el Católico e incorporada a la Corona de Castilla, poniendo fin a la etapa islámica y abriendo paso a un largo periodo que va a ir conformando el Vélez que conocemos. Este cambio se va a manifestar en el trazado urbano, en la economía, en la organización social, en el poder político y, no lo olvidemos, en la ideología.

Uno de los primeros objetivos que establecen los repobladores es borrar cualquier elemento que recuerde el pasado musulmán y crear una sociedad homogénea, sin fisuras religiosas, que descansa sólidamente sobre la religión que han traído los nuevos habitantes: el cristianismo. Con rapidez se establece la organización eclesiástica—creación de las parroquias de San Juan Bautista y Santa María de la Encarnación— y, aunque sea difícil de documentar, surgirán las primeras agrupaciones religiosas, entre ellas las cofradías.

Estas cofradías, cuyo origen se remonta a la Edad Media, no estaban exclusivamente orientadas hacia el culto de Semana Santa, pues sus finalidades eran muy diversas. Así lo demuestra la cofradía más antigua hasta ahora datada, la Caridad, fundada a finales del siglo XV. Ésta tenía un carácter asistencial (entrega de limosnas, dote a huérfanas, entierro a indigentes,...) y, que sepamos, no estaba vinculada a la celebración de la Semana Santa. Es posible, y aquí nos movemos en el campo de la especulación, que se creara, al igual que en otros pueblos y ciudades conquistados, una cofradía de la Vera Cruz, ésta sí de carácter pasional. También es plausible pensar que se crearan, junto a estas cofradías pasionales y asistenciales otras ligadas a los distintos gremios. Su creación y desarrollo es muy difícil de seguir por la falta de fuentes documentales. A pesar de ello, haremos un breve recorrido por éstas durante los siglos XVI, XVII y XVIII, advirtiendo previamente que esta panorámica es muy limitada y sensible de futuras modificaciones y correcciones.



En un documento de 1618 se recogen las cofradías que asistieron a los funerales celebrados por el consejero real Molina de Medrano. En él aparecen un total de siete, de las cuales tres salían en procesión durante la Semana Santa –Vera Cruz, Soledad y Jesús Nazareno– una lo haría con seguridad –la Magdalena– y las restantes tenían un carácter devocional –Santísimo Sacramento y Nuestra Señora de la Cabeza– y asistencial –Caridad–. Como el documento es del primer tercio del s. XVII, podemos asegurar que los orígenes de la mayoría de esas cofradías se remontan al siglo XVI e incluso, como se señaló más arriba, a los años inmediatamente posteriores a 1487. Queda por comprobar si estaban recogidas todas las cofradías existentes hasta entonces.

El vacío, si exceptuamos noticias aisladas y fragmentadas, dura doscientos años. En 1795 volvemos a encontrar un documento, conservado en el archivo de la catedral de Málaga, que nos aporta información sobre el tema estudiado. En éste aparece una relación de todas las cofradías y hermandades existentes en la ciudad y con ellas un estudio sobre los ingresos y gastos realizados entre 1790 y 1794.

En 1795 existían en Vélez-Málaga treinta y seis hermandades y cofradías, número altísimo si las comparamos con las siete de 1618. Esto no permite conjeturar que durante los siglos XVII y XVIII hay una eclosión de cofradías y hermandades, en respuesta a la difusión de los principios religiosos de la Contrarreforma que caracterizan al Barroco.

De ese total de 36, un 50 ó 60% estaban vinculadas a la Semana Santa: verbigracia la Hermandad de la Vera Cruz que poseía cuatro ramas –Ecce Homo, San Pedro, Angustias, Jesús Nazareno– todas en San Francisco. A la Hermandad de Jesús Nazareno ubicada en el Carmen, se encontraban ligadas las de San Juan Evangelista, Nuestra Señora de los Dolores del Carmen y la Magdalena.

Las décadas posteriores, esencialmente de 1804 a 1837, van a suponer un duro golpe para las cofradías y hermandades, desapareciendo muchas de ellas. Esta etapa, empero, desborda los límites del presente trabajo.

## 2. *COFRADÍA DE NUESTRA SEÑORA DE LA SOLEDAD Y SAN JOSÉ*

No sabemos quiénes fundaron y cuándo la cofradía que nos ocupa. Lo único que podemos afirmar es que fue creada con anterioridad a 1591, y parece que sus hermanos, al menos aquellos que tenían responsabilidades, formaban parte de la oligarquía creada en la ciudad tras su conquista.

La cofradía desde 1591 se vincula al Convento de Carmelitas de San José y de la Soledad de Nuestra Señora del Monte Carmelo debido al importantísimo papel que juega en la fundación de dicho establecimiento religioso. Aquella había facilitado los terrenos y posiblemente parte del dinero gastado en la construcción del edificio conventual. A cambio, la comunidad carmelita le cedió una capi-

lla en la iglesia, donde se depositaron las imágenes e insignias, así como asistencia espiritual (sermones, indulgencias, etc.).

Nada sabemos de la cofradía en los años siguientes. Nos imaginamos que su devenir transcurrió sin demasiados altibajos y siempre bajo la protección y apoyo de los frailes carmelitas.

En 1795 aparece dividida en dos agrupaciones, considerándose la de San José una rama y manteniendo algunos lazos de dependencia con la cofradía de la Soledad. El estudio económico de la cofradía de San José entre 1761 y 1813 centrará nuestro estudio.

### **3. ANÁLISIS ECONÓMICO DE LA HERMANDAD DE SAN JOSÉ DE LA SOLEDAD: 1761-1813**

Desde una perspectiva meramente cuantitativa, la Hermandad de San José de la Soledad, se situaría en un estadio intermedio entre las cofradías opulentas y las más pobres de las existentes en aquella época.

En un primer análisis podemos comprobar que los principales ingresos de esta hermandad procedían de las limosnas. En la mayor parte de los años superan con holgura el 50% del total. Hay que aclarar que aquellas anualidades cuyo porcentaje es inferior obedece a que se considera como ingresos los abultados remanentes no consumidos en el ejercicio anterior.

Las limosnas eran de distinta naturaleza, siendo las más importantes en cuanto a volumen recaudatorio las de tazas y las de talegas. Las limosnas de

talegas eran una especie de cuotas que pagaban todos los hermanos. La limosna de tazas se recaudaba en determinadas celebraciones, utilizando unas "tazas" para pedir a la población veleña su contribución (algo parecido a las cuestaciones actuales).

Como anécdota podemos comentar que en el año 1781 la Justicia Real suspendió este sistema de financiación, lo que provocó que todas las hermandades se unieran para presentar un recurso común contra esta decisión ante la Chancillería de Granada. Parece que el recurso prosperó, pues a partir del año siguiente vuelve a aparecer el concepto de limosnas de tazas.

Otros tipos de limosnas eran las de la pasa y la seda, es decir el dinero que obtenía la cofradía del usufructo de algunas tierras. La limosna de la pasa proporcionaba algunos años jugosos beneficios (por ejemplo, en el año 1771 se recolectaron 54 arrobas que reportaron cuatrocientos ochenta y seis maravedíes a la tesorería), mientras que la de la seda va a tener un carácter residual, no figurando partidas por ese concepto la mayor parte de los años.

La limosna de luminarias (velas que se encendían determinadas fiestas), de devotos, de demandas sueltas y de misas, por su magra cifra, resultan irrelevantes a la hora de hablar del sostenimiento económico de San José de la Soledad.

Un examen temporal de los ingresos, es decir, viendo su evolución a lo largo del tiempo nos permite observar una fluctuación en torno a una franja



que oscila entre los 1.500 y 2.000 maravedíes, con un cierto fortalecimiento en la última década del siglo, salvo algunos descensos significativos en fechas muy concretas. Resulta aventurado hacer conjeturas de esas discordancias, sin la realización de un estudio más amplio y profundo que desborda las pretensiones y ámbito del presente artículo. En ese aspecto hubiera sido interesante poder contar con el interesante trabajo de investigación sobre el siglo XVIII veleño de la historiadora doña Pilar Pezzi que, para nuestro pesar, aún no ha visto la luz.

No resistimos, empero, la tentación de exponer a modo de hipótesis de trabajo una posible explicación a esas menguadas recaudaciones.

La Vélez-Málaga dieciochesca vivía, a la sazón, de una agricultura comercial destinada a la exportación y por lo tanto muy sensible a las situaciones de inseguridad internacional. Podemos observar cómo la primera crisis de ingresos se produce en los años 1762 y 1763, coincidiendo con la entrada de España en la última fase de la guerra de los Siete Años como aliada de Francia y enemiga de Inglaterra.

Lo mismo ocurre en los años 1781, 1782, 1783 y 1784 coincidiendo con la participación directa de España en la Guerra de Independencia de EE.UU. en contra de Inglaterra, pues aunque aparecen ingresos elevados debemos reseñar que buena parte de ellos se deben a remanentes no gastados de ejercicios anteriores y no a nuevos recursos.

En el año 1794, volvemos a observar un nuevo estiaje recaudatorio, coin-

cidiendo con la guerra de España contra la Convención francesa; mientras que la fuerte bajada de 1797 pudiera deberse a los desastrosos inicios de una nueva guerra con Inglaterra. 1805 y 1806 reflejan los problemas que conllevaron la derrota de la escuadra española en Trafalgar (corte de comunicaciones marítimas). Por último, parece evidente que a partir de 1808 se produce una fuerte crisis, coincidiendo con las invasiones napoleónicas de la península ibérica.

En el capítulo de gastos, la distribución de los mismos echan por tierra la generosa creencia colectiva que atribuía a las hermandades de centurias pasadas unas funciones altruistas y de ayuda a la comunidad superiores a las actuales.

Podemos comprobar cómo, al igual que en el momento presente, los mayores porcentajes iban destinados al culto y a la procesión del santo.

Efectivamente, la inversión en cera consumía buena parte del presupuesto, salvo en aquellos años en que se hacían desembolsos extraordinarios para la adquisición de enseres. La cera se solía comprar por libras, como materia prima en bruto y después se pagaba a un artesano (los libros de cuentas hablan de cereros de la misma localidad) para que les diesen las diversas formas. Generalmente siempre quedaban stocks de cera de un año a otro.

La adquisición de nuevos enseres se distribuía entre los diversos años, incluyendo varaes, cetros, ramilletes, guiones, etc. La mayor parte de los objetos de labra son adquiridos en



un taller de Granada. También son frecuentes la adquisición de telas para las túnicas, las cuales eran de holandilla de color negro. Para los guiones se compraba una tela de superior calidad (damasco) y del mismo tono.

Otro apartado de cierta entidad es el sufragio de misas de difuntos que habían pertenecido a la cofradía. Generalmente se subvencionaba una parte de los gastos de las misas y cuando se trataba de un entierro se llevaban velas y los pendones de la Hermandad.

Otros gastos, ya de menor volumen, eran los propios del mantenimiento del libro de cuentas (había que pagar al vicario de la ciudad y a un notario), el coste de la recogida de la pasa (jornales y alquiler de animal de transporte), algunas deudas no cobradas, etc.

Por su carácter anecdótico vamos a mencionar dos gastos curiosos: uno, se repite todos los años y consiste en agasajar a los hermanos portadores del trono; el otro, de carácter extraordinario, consiste en el pago a albañiles por tapiar la habitación donde se guardaban los enseres de la cofradía, para tratar de salvarlos del saqueo de los franceses durante la Guerra de la Independencia.

Hemos podido constatar que no hay ninguna partida destinada a la atención de personas desfavorecidas o al apoyo de alguna institución asistencial. La única contribución que se ha detectado ha sido la entrega de unas pocas túnicas viejas a algunos pobres para vestir (la mayoría la reciclaban para capirotos) y, en un caso

concreto, para que le sirviera de mortaja.

En cuanto a la evolución existen diversas oscilaciones en los gastos, a veces en concordancia con los ingresos y otras dispares, debido a la adquisición de enseres. Esto no debe resultar extraño, pues el tiempo transcurrido entre el encargo de alguna labor de talla y su recogida era lo suficientemente amplio para que hubiese variado la situación económica de sus arcas. Como hecho significativo podemos mencionar los elevados gastos en misas de difuntos en 1801 y 1802, tal vez debido a la elevada mortandad que produjeron las epidemias de aquellas fechas.

Otro dato digno de reseñar y que refleja la decadencia de la cofradía es que a partir de 1805 las inversiones en enseres se reduce a mínimos de mantenimiento, sin presentar adquisiciones de relevancia. No debemos olvidar que a partir de esta fecha (desastre de Trafalgar, presiones napoleónicas) la situación española sufre un fuerte deterioro.

Todas estas cuentas eran periódicamente (generalmente cada año) revisadas por el vicario de la ciudad y un notario, si bien, cada cuatro años un representante enviado por el obispado de Málaga, verificaba los datos.

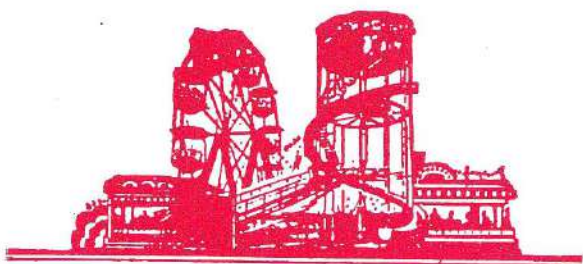
EDUARDO GALLARDO TÉLLEZ y  
GUILLERMO MÉNDEZ ZAPATA



| AÑOS | INGRESOS | LIMOSNAS | %   | RENTA PASA | %  | OTROS | %  |
|------|----------|----------|-----|------------|----|-------|----|
| 1761 | 2143     | 1347     | 63  | 400        | 19 | 396   | 18 |
| 1762 | 1512     | 1198     | 79  | 314        | 21 | —     | —  |
| 1763 | 949      | 949      | 100 | —          | —  | —     | —  |
| 1764 | 1093     | 690      | 63  | 403        | 37 | —     | —  |
| 1765 | 1613     | 1021     | 63  | 225        | 14 | 367   | 23 |
| 1766 | 1774     | 1075     | 61  | 280        | 16 | 413   | 23 |
| 1767 | 1744     | 1192     | 69  | 258        | 16 | 250   | 14 |
| 1768 | 2201     | 843      | 38  | 100        | 5  | 1258  | 57 |
| 1769 | 1767     | 911      | 52  | 97         | 5  | 759   | 43 |
| 1770 | 1182     | 781      | 67  | 100        | 8  | 300   | 25 |
| 1771 | 2254     | 1523     | 68  | 486        | 21 | 245   | 11 |
| 1772 | 1493     | 1099     | 74  | 180        | 12 | 214   | 14 |
| 1773 | 1307     | 948      | 73  | 82         | 6  | 275   | 21 |
| 1774 | 1097     | 783      | 71  | 26         | 2  | 288   | 27 |
| 1775 | 1381     | 925      | 67  | 139        | 10 | 317   | 23 |
| 1780 | 4158     | 3391     | 82  | 767        | 18 | —     | —  |
| 1781 | 2246     | 541      | 24  | —          | —  | 1704  | 76 |
| 1782 | 1879     | 631      | 34  | —          | —  | 1248  | 66 |
| 1783 | 2167     | 948      | 44  | —          | —  | 1219  | 56 |
| 1784 | 2081     | 794      | 36  | —          | —  | 1332  | 64 |
| 1785 | 1742     | 768      | 44  | —          | —  | 974   | 56 |
| 1786 | 2017     | 736      | 36  | 12         | 1  | 1269  | 63 |
| 1788 | 2377     | 1900     | 80  | 441        | 19 | 36    | 2  |
| 1789 | 2837     | 1800     | 63  | 378        | 13 | 659   | 23 |
| 1790 | 2105     | 1651     | 78  | 400        | 19 | 54    | 3  |
| 1791 | 2298     | 1344     | 58  | —          | —  | 954   | 42 |
| 1792 | 1917     | 1277     | 67  | 200        | 10 | 440   | 23 |
| 1793 | 1931     | 1084     | 56  | —          | —  | 847   | 44 |
| 1794 | 1507     | 732      | 49  | —          | —  | 775   | 51 |
| 1796 | 1929     | 1264     | 66  | 300        | 16 | 365   | 19 |
| 1797 | 674      | 674      | 100 | —          | —  | —     | —  |
| 1799 | 2843     | 2103     | 74  | 597        | 21 | 140   | 5  |
| 1802 | 6815     | 4250     | 62  | 1174       | 17 | 1391  | 20 |
| 1804 | 5990     | 4060     | 68  | 1699       | 28 | 231   | 4  |
| 1806 | 2474     | 2218     | 90  | 140        | 6  | 116   | 5  |
| 1807 | 2059     | 1986     | 96  | —          | —  | 73    | 4  |
| 1808 | 1627     | 672      | 41  | —          | —  | 955   | 59 |
| 1813 | 1265     | 1078     | 85  | 142        | 11 | 45    | 4  |

| AÑOS | GASTOS | MIS/DIF | %  | CERA | %  | ENSERES | %  | OTROS | %  |
|------|--------|---------|----|------|----|---------|----|-------|----|
| 1761 | 2167   | 96      | 4  | 566  | 26 | 335     | 15 | 1170  | 55 |
| 1762 | 1956   | 186     | 10 | 408  | 21 | 1246    | 63 | 116   | 6  |
| 1763 | 1063   | 128     | 12 | 400  | 38 | 50      | 5  | 485   | 45 |
| 1764 | 725    | 34      | 4  | 506  | 70 | —       | —  | 185   | 26 |
| 1765 | 1196   | 336     | 31 | 159  | 13 | 529     | 44 | 142   | 12 |
| 1766 | 2088   | —       | —  | 500  | 24 | 1208    | 58 | 380   | 18 |
| 1767 | 457    | 192     | 42 | 106  | 23 | 81      | 18 | 78    | 17 |
| 1768 | 1442   | 224     | 15 | 286  | 20 | 912     | 64 | 20    | 1  |
| 1769 | 1392   | 128     | 9  | 678  | 49 | 586     | 42 | —     | —  |
| 1770 | 947    | 160     | 17 | 128  | 14 | 639     | 67 | 20    | 2  |
| 1771 | 2179   | 98      | 4  | 152  | 7  | 1794    | 83 | 135   | 6  |
| 1772 | 1218   | 76      | 7  | 727  | 61 | 272     | 24 | 93    | 8  |
| 1773 | 1019   | 192     | 19 | 644  | 63 | 155     | 15 | 18    | 3  |
| 1774 | 780    | 182     | 24 | 558  | 74 | —       | —  | 40    | 2  |
| 1775 | 652    | 128     | 20 | 289  | 46 | 93      | 14 | 129   | 20 |
| 1780 | 2554   | 698     | 27 | 1646 | 64 | 120     | 5  | 90    | 4  |
| 1781 | 998    | 156     | 16 | 746  | 75 | —       | —  | 96    | 9  |
| 1782 | 660    | 128     | 18 | 459  | 70 | 50      | 8  | 23    | 4  |
| 1783 | 836    | 96      | 11 | 530  | 64 | 210     | 25 | —     | —  |
| 1784 | 1108   | 192     | 17 | 795  | 72 | 121     | 11 | —     | —  |
| 1785 | 664    | 128     | 19 | 424  | 64 | 20      | 3  | 92    | 14 |
| 1786 | 944    | 80      | 8  | 491  | 52 | 337     | 36 | 36    | 4  |
| 1788 | 1783   | 384     | 22 | 1074 | 60 | 29      | 2  | 296   | 17 |
| 1789 | 2783   | 576     | 21 | 612  | 22 | 1430    | 51 | 165   | 6  |
| 1790 | 1640   | 384     | 23 | 732  | 45 | 420     | 26 | 104   | 6  |
| 1791 | 1858   | 384     | 21 | 766  | 41 | 652     | 35 | 56    | 3  |
| 1792 | 1370   | 480     | 35 | 772  | 56 | 40      | 3  | 78    | 6  |
| 1793 | 1256   | 336     | 27 | 732  | 58 | 160     | 13 | 28    | 2  |
| 1794 | 1142   | 432     | 38 | 642  | 56 | 40      | 4  | 28    | 2  |
| 1796 | 2228   | 240     | 11 | 1664 | 75 | 80      | 4  | 244   | 11 |
| 1797 | 1524   | 384     | 25 | 748  | 49 | —       | —  | 392   | 26 |
| 1799 | 2858   | 1152    | 40 | 1280 | 45 | 7       | —  | 419   | 15 |
| 1802 | 6815   | 1682    | 25 | 2695 | 40 | 1634    | 24 | 804   | 12 |
| 1804 | 5990   | 912     | 15 | 2283 | 38 | 2181    | 36 | 614   | 10 |
| 1806 | 2471   | 987     | 40 | 1380 | 56 | —       | —  | 104   | 4  |
| 1807 | 1315   | 98      | 7  | 308  | 23 | 30      | 2  | 879   | 67 |
| 1808 | 1761   | 48      | 3  | 1641 | 93 | —       | —  | 72    | 4  |
| 1813 | 539    | —       | —  | 68   | 13 | 186     | 35 | 285   | 53 |

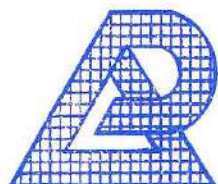




# ATRACCIONES SERRANO

ALQUILER DE CASETAS - CARPAS - APARATOS  
PARA FERIAS, FIESTAS Y EXPOSICIONES  
SILLAS - MESAS Y COMPLEMENTOS

Pancho López, 28 - Teléfonos: (95) 250 10 08 - 250 01 69  
VELEZ-MALAGA



## ALMACENES PALACIOS

JUGUETES, PAPELERIA, GOLOSINAS, CARNAVAL Y NAVIDAD

*LA MAYOR ORGANIZACION DE ARTICULOS DE TODA LA  
AXARQUIA, CON MAS DE DIEZ MIL REFERENCIAS Y  
25 AÑOS DE EXPERIENCIA EN ESTA ZONA  
AL SERVICIO DEL CLIENTE*

ALMACENES - CASH Y EXPOSICION:  
Ventas al Por Mayor  
Polígono La Pañoleta, Nave 93  
Teléfono y Fax: 95 250 67 18

TIENDA:  
Avda. Vélez- Torre del Mar, s/n.  
Teléfono y Fax: 95 250 67 18  
29700 VELEZ-MALAGA



### **VENTA AL DETALL**

C/. Reñideros, 14 - Teléfono: 250 46 66 - VELEZ-MALAGA

C/. Ant. Ruiz Rivas, 13 - Teléfono: 252 24 61 - ALGARROBO

C/. Cruz, 20 - Teléfono: 252 37 39 - NERJA

### **VENTA AL MAYOR**

C/. Cruz Verde, 37 - Teléfono: 250 49 95 - VELEZ-MALAGA



## **TALLERES MOYANO**

*CERRAJERIA - ALUMINIO - HIERRO Y ESTRUCTURAS METALICAS  
AUTOMATISMO DE PUERTAS*

POLG. LA PAÑOLETA, PARCELA 14 - TELEFONO: 250 50 87  
29700 VELEZ-MALAGA





**HERMANOS RANDO, S.A.**

*Juan M. Rando Torres*

POLÍGONO EL HIGUERAL - C/. MALVA, 12 - Nº APARTADO, 102  
TELEFONO: 95 250 33 66 - VÉLEZ-MÁLAGA



**GOMEZ FERNANDEZ**

**ASESORIA FISCAL - CONTABLE  
LABORAL - ADMINISTRACIONES  
SEGUROS GENERALES**

**José Manuel Gómez Fernández**

C/. MALAGUEÑAS, EDF. CERVANTES - Bajo Comercial  
TELEFONO: 95 250 41 08  
29700 VELEZ-MALAGA



**Venta al por mayor y menor de productos congelados**

**Servicio diario de Reparto**

C/. REÑIDERO, 13 - TELF.: 95 250 76 16  
C/. CANALEJAS, 8 - TELF.: 95 250 70 67  
29700 VÉLEZ-MÁLAGA

Gente Joven

Chipie

Muchachos, etc.

**Caballero**

Pierre Cardin

Buccino

Lacoste, etc.

*Satino  
Modas*

**Señora**

Brunella

Francine

Toyte

No\*Name, etc.

Camino de Málaga, 15 - Telf.: 250 50 66 - Vélez-Málaga





# ALMACENES LA LONJA

**PAPELERIA - LIBRERIA - JUGUETES**

**MATERIAL DE OFICINA**

**CINTA IMPRESORA**

**MAQUINA ESCRIBIR - TONER**

**TIENDA:**

C/. Lonja de Capuchinos, 2

Telf.: (95) 250 06 33

Fax: (95) 250 52 62

**ALMACEN:**

Políg. La Pañoleta, Nave 6

Ctra. Circunvalación

Telf. y Fax: (95) 250 41 58

**29700 VELEZ-MALAGA**

# PRESENTACIÓN DEL CARTEL OFICIAL DE LA SEMANA SANTA DE VÉLEZ-MÁLAGA 1998, DE DON FRANCISCO TORRES DELGADO

---

**D**ignísimas autoridades, hermanos y amigos todos. Buenas tardes.

No hace aún una semana que llegó Franc Torres, avalado por la querida (para nosotros) y prestigiosa presencia de su suegro, para que hoy os presentara el cartel de la Semana Santa de Vélez.

Muchas pegas le puse. Que ya lo hice el pasado año, que hay que ir renovando la cantera cofrade de Vélez-Málaga, etc. Con el permiso de mi Real Cofradía y de mi Hermano Mayor aquí me tenéis.

Y estoy, sobre todo, convocado por un cofrade: por un niño, que con cuatro años se puso una túnica blanca, una capa amarilla y una rosa en el corazón y salió de penitente con M.<sup>a</sup> Stma. de la Piedad.

Luego, ya en los años 80, salió con Ntro. P. Jesús Orando en el Huerto, también como penitente. Y posteriormente como horquillero en la Humildad y en nuestra querida Sentencia, con la que tanto ha colaborado.

Desde 1985 nos une un fuerte vínculo, cual es nuestra Antigua Cofradía de Ntra. Sra. de la Soledad.

No hacía falta, pues, que nuestro entrañable Miguel Zayas avalase el

que hoy esté con todos vosotros para presentaros el que va a ser el cartel anunciador de nuestra Semana Santa, y que además conmemora el XXV Aniversario de la Reorganización de la Cofradía de la Caridad y el Cincuentenario de la creación de nuestra Agrupación de Cofradías de Semana Santa.

*Y ya entrando en materia, vamos a desvelar algunos aspectos de Franc.*

Ante todo es veleño y amante de su ciudad, y lo demuestra desde 1985 con su exposición de dibujos a plumilla dedicado a Vélez que presenta en la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros.

Al año siguiente inicia en Granada sus estudios de arquitectura, y en la exposición de pintura de "los pueblos de la Axarquía" colabora con la maqueta de la provincia de Málaga; además ilustra nuestro libro oficial de Semana Santa -El Guión- con los inolvidables dibujos de "Las manos de la Pasión".

En 1987 organiza la Primera Exposición de Arte Sacro en la sala de la Caja de Ahorros, e incluye en ella una colección de dibujos a color: "Los rostros de Cristo", en los que representa todas las imágenes de Jesús que en



aquel entonces existían en la Semana Santa de Vélez. Ese año vuelve a ilustrar -El Guión- con un Vía-Crucis a plumilla.

En 1988 realiza el cartel de la Expo-Axarquía. Y en 1989 los carteles de la Veladilla del Carmen y de la Real Feria de San Miguel.

Un año más tarde diseña la ornamentación floral del manto de nuestra querida Virgen de la Esperanza y pinta los carteles de la Romería del Sagrado Corazón de Jesús de Almayate y el del Torneo Internacional Interferias de Ajedrez de la Axarquía.

También, en 1990 pasa a la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla, donde obtendrá su Título de Arquitecto en 1995. Allí, en nuestra inolvidable Avenida de la Reina Mercedes nos veremos algunas veces y, cómo no, hablaremos de Vélez-Málaga. Si ya la Semana Santa nos unía, nos volverá a unir Sevilla.

El estandarte de la Virgen del Carmen de Almayate y el plano callejero de Vélez-Málaga será lo que aporte a Vélez durante 1991. Y la orla del cartel anunciador del Pregón de Jesús de la Sentencia en 1992.

En 1994 recibe los encargos de la Delegación de Turismo del Excmo. Ayuntamiento veleño de hacer los planos callejeros de Vélez-Málaga y Torre del Mar.

En 1995 realiza la portada del libro de la Sentencia e ilustra los libros de feria de la Veladilla, de Santiago y Santa Ana y de San Miguel. Desde el 5 de agosto de este año se une en matrimonio con Margot Zayas y nuestros encuentros serán más frecuentes debi-

do a los lazos casi familiares que me unen a Margot.

Nuevamente confecciona la orla del cartel del Pregón de la Sentencia en 1996 y realiza para la Capilla del Sagrario de la Iglesia de Santiago del Real Convento de San Francisco un cuadro al óleo que representa "El abrazo de San Francisco".

Desde entonces se enamorará de la cúpula que cubre los sepulcros de don Pero Ponce de León, que cubrió la de doña Beatriz de Arellano, fundadora del convento clarisa de la Concepción que hoy es el Real Monasterio de Ntra Sra. de Gracia. Y que don Alonso de Molina y Medrano no regateó esfuerzos para decorarla profusamente y hacerla todo un emblema artístico de nuestra ciudad.

Otra vez, en 1997, ilustra el libro de la Sentencia con dibujos a plumilla, y realiza el cartel del Cincuenta Aniversario de la Reorganización de la veterana Cofradía de la Soledad.

El paño de la Verónica de la Cofradía de la Caridad y el Cristo del Amor y la redacción del proyecto de reforma y consolidación del convento de Jesús María y José de las Reverendas Madres Carmelitas Descalzas de Vélez junto con el diseño para la Capilla de la Antigua Concepción, hoy de la Pontificia Cofradía de Ntro. P. Jesús Orando en el Huerto y M.<sup>a</sup> Stma. de los Desamparados del convento franciscano, serán las principales aportaciones que realice durante 1997 para nuestra ciudad. Aparte, su colaboración en el libro "Aproximación a la naturaleza geológica, biológica y agronómica del Bajo Vélez (Axarquía, Málaga). Pro-



puestas de uso y protección para Parque Natural y Arqueológico”.

Pero este año de 1998 nos convoca con el cartel de Semana Santa, y para eso estamos aquí.

Franc ha demostrado ya que quiere a Vélez, y este año lo vuelve a demostrar con su cartel.

Su cartel, es eso, sencilla y solamente eso: un cartel. Hecho por un amante de Vélez y para Vélez.

Tiene un objetivo: anunciar que se aproximan los días en que las calles de Vélez volverán a ser templos, porque Jesús y María pasearán por este su reino una vez más.

Eso, y no otra cosa, es un cartel. Así lo entendió Toulouse Lautrec y así lo

entiende Franc; por eso colocará dentro las letras que anuncian el evento y la importante conmemoración que celebra.

Llegado a este punto, y antes que nada, tengo que felicitar a mi querido hermano don Carlos Enrique López Navarro y a su Consejo Asesor por haber escogido a un cartelista para celebrar el Cincuentenario de esta Corporación.

También tengo que felicitar a la Cofradía de Jesús del Amor en su Sagrado Descendimiento y la Virgen de la Caridad por el acierto en designar a tan buen cartelista.

Y ahora, con permiso del autor, voy a desentrañaros algo del alma que ha puesto en esta obra.





Yo dividiría su cuadro, primero, en dos partes: una celeste y otra terrenal. Posteriormente la terrenal la dividiría en otras dos: la sacra y Vélez.

En la primera, Franc, nos muestra, y no puede dudarlo, que es arquitecto. Corona su obra con nuestra querida cúpula que ya hubiera querido hacer Guarino Guarini cuando cubrió la Santa Sindone de Turín. Nos muestra un cielo barroco. En esa bóveda celeste llena de luz, sobre todo en su cupulino que refleja un alma blanca, penetra un rayo de luz que acaricia la áspera madera que sobre el Calvario es nuestro nexo de unión con Dios: la Cruz de la Redención. La del Cristo del Amor en su Sagrado Descendimiento. Por eso, no pone la escalera que diría Machado; pone dos, para que desde la tierra lleguemos mejor al cielo. Y desde nuestro Calvario podamos llamar a las puertas del cielo con nuestros corazones. Franc nos presenta la Cruz en escorzo y vacía, porque Cristo ha resucitado. ¡Esa es nuestra esperanza!

Una blanca paloma, el Espíritu Santo, vuela en ese rayo de luz, para que al igual que en el Bautismo, la Tercera Persona de la Santísima Trinidad esté presente en el milagro que acaece la noche que la Segunda Persona, enviada por la Primera, redime el mundo.

¡Toda una lección de teología!

El Cáliz y la Biblia están junto a la Cruz, en el centro del cuadro, y refuerza la unión del cielo y la tierra.

Y la corona de María Santísima, dentro del plano celestial, nos revela que Franc, aparte de cartelista, es pintor. El oro y la plata de esa espléndida corona sabe tratarlo.

En el plano terreno, Franc se muestra una vez más como arquitecto y siguiendo los dictámenes de Vitrubio, pinta una típica casa veleña del siglo XVII que igual podía estar en una calle que en otra, pero todos sabemos (por los penitentes que aparecen) que está cerca de la Plaza de las Indias, centro vital de nuestra Cofradía de la Caridad.

La Virgen, con su palidez de siglos, refleja su azarosa historia en el otro extremo del cuadro. Va sin galas, sin bordados de oro, sencilla, como la rescataron ese grupo de niños que guiados por mi querido hermano don Miguel Flores la han llevado a buen puerto.

Y se podría hablar mucho más de este cartel. Pero sé que queréis verlo. Así que lo mejor, aparte de felicitar nuevamente a Franc Torres por la doble paternidad que ha tenido este año: su hija y el cuadro que váis a ver, es que nuestro Presidente Carlos Enrique y el autor de la obra nos desvelen el secreto.

Carlos, Franc, por favor.

JOSÉ DAMIÁN IRANZO LISBONA



## **AUTO-RECAMBIOS ANGEL S. L.**

AVDA. VIVAR TELLEZ, 83 - BAJO

TELF: 95 250 19 93 - MOVIL: 908 954 668 - FAX: 95 250 64 78  
VELEZ-MALAGA

**AUTO-RECAMBIOS  
NERJA**



C/. SAN MIGUEL, 17 - BAJO

TELF: 95 252 00 92

MOVIL: 989 926 478

NERJA (Málaga)

## **Auto-Recambios TORREMOLINOS**

URB. LOS PALACIOS, C/. RIO BERGANTE, 23

EDIF. RIO FRIO, 23 - LOCAL 4

TELEFONO: 95 237 32 80

TORREMOLINOS (Málaga)



# **TALLERES RAMISUR, S. L.**

REPARACION EN GENERAL DEL AUTOMOVIL

SERVICIO AUTORIZADO

**ROS ROCA**



Maquinaria Agrícola e Industrial - Servicio Diesel

Chapa y Pintura - Técnicos en Hidráulica

Estación de Engrase y Lavado

POLIGONO INDUSTRIAL LA PAÑOLETA, SECTOR UR II, PARCELAS 85-86

TELEFONO: 95 250 45 60 - MOVIL: 908 05 47 88

VELEZ-MALAGA





# **TUVESA**

**TUBERIAS VELEÑAS, S.A.**

**Sanitarios - Griferías - Muebles y accesorios de baño**  
**Montajes hidráulicos - Tuberías y accesorios para fontanería**  
**Tuberías y accesorios de gran diámetro - Calentadores**  
**Grupos de presión - Sumergibles - Jardinería**

EXPOSICIÓN Y OFICINAS:

CNO. VIEJO DE MALAGA, 27 - TELF: 95 250 06 15 - FAX: 95 250 08 63  
VELEZ-MALAGA



# **AUTOS** **de MIGUEL**

***Con la Semana Santa***

CNO. DE MALAGA (TALLER)  
TELF: 95 250 05 05 - TELL MOVIL: 908 450 454  
VELEZ-MALAGA



**REPARACIÓN Y VENTA DE  
MAQUINARIA AGRÍCOLA  
JARDINERÍA  
MOTOCICLETAS**

MOTOCULTORES



Distribuidor Oficial



AVDA. DE LA ESTACION, 3 - TELEFONO: 95 250 63 21  
29700 VELEZ-MALAGA



## **GIMNASIO BIG-GYM**

(CON LA SEMANA SANTA DE VELEZ)

- FISIOCULTURISMO
- AEROBIC
- FITNESS
- SAUNA
- SOLARIUM
- PREPARACION PARA OPOSICIONES
- PERDIDA Y AUMENTO DE PESO
- MANTENIMIENTO

C/. MALAGUEÑAS, s/n.  
Teléfono: 907 - 93 68 71  
VELEZ-MALAGA





- REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS
- VENTA DE RECAMBIOS
- MATERIAL ELECTRICO Y DE FONTANERIA
- REPARACIONES FONTANERIA Y ELECTRICIDAD

*Presupuestos sin compromiso*

C/. MAGALLANES, EDF. SUR BAJO - 2  
TELEFONO/FAX: 95 250 72 00  
VELEZ-MALAGA

## L.F. PINTURAS, S.L.

*Somos especialistas en pinturas, alta decoración y equipos de pintado*

DISTRIBUIDOR DE



C/. DEL RIO, CONJUNTO AXARQUIA  
TELEFONO/FAX: 95 250 74 43  
VELEZ-MALAGA



# Emilio

J  
o  
y  
e  
r  
o

AVENIDA ANDALUCIA, 97 - TELEFONO: 95 254 12 98  
TORRE DEL MAR



**18 HABITACIONES,  
TODAS CON AIRE  
ACONDICIONADO  
T.V., SECADOR DE PELO Y  
BAÑOS COMPLETOS**

AVDA. VIVAR TELLEZ, 3  
TELF.S.: 95 250 39 00 / 04 - FAX: 95 250 39 08  
VELEZ-MALAGA (Málaga)



# TODO TERRENO S.L.



**SERVICIO OFICIAL MITSUBISHI PARA LA AXARQUIA**

AVENIDA VIVAR TELLEZ, 24 - TELF.: 95 250 20 87  
VELEZ-MALAGA

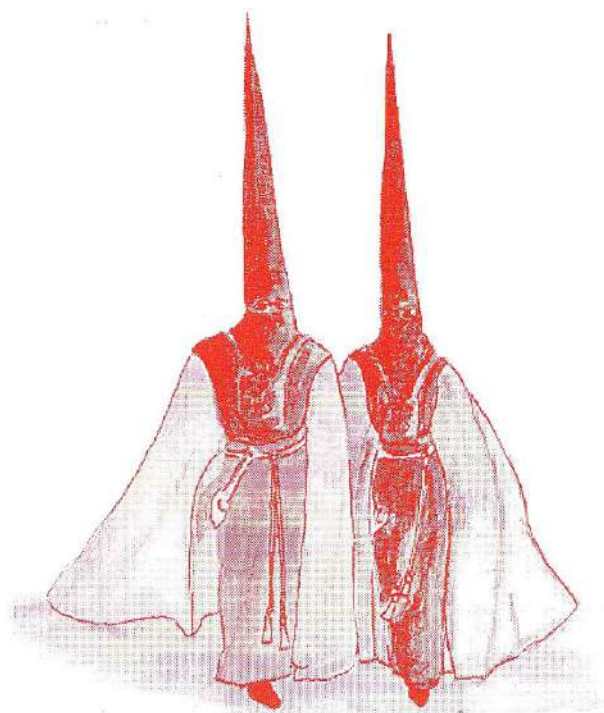
## Mesón *Marcos*

*¡Venga a conocernos...  
...seguro que repetirá!*

- Comida Casera
- Especialidad en Pulpo a la Gallega y Mejillones
- Tapas variadas
- Raciones

C/. PANCHO LOPEZ, 24  
(ESQUINA FEDERICO TELLEZ MACIA)  
VELEZ-MALAGA

# Domíngo de Ramos







## COFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS EN SU TRIUNFAL ENTRADA EN JERUSALÉN Y M.<sup>a</sup> STMA. DEL ROCÍO

---

**S**e acerca ya el día más esperado para los cofrades, el día más largo y más corto a la vez. Este es el día de su salida procesional. En el aire se dejan sentir los aromas a olivo, azahar e incienso, nazarenos acompañando a nuestros Sagrados Titulares y preparando la Triunfal entrada de JESÚS en Jerusalén en su singular borriquita, junto a María Santísima del Rocío, Virgen de fe y esperanza para todos.

Al toque de campana, los portadores mecerán por todas las calles a nuestros Sagrados Titulares, con la seriedad requerida pero con la alegría desbordante que reflejan sus rostros.

*Sede canónica:* Real Monasterio de Ntra. Sra. de Gracia (Las Claras).

*Fundación:* La Cofradía conocida popularmente por "La Pollinica", fue fundada en el mes de febrero de 1957, siendo aprobados sus estatutos y erigida canónicamente el 4 de septiembre del mismo año, y siendo procesionada por vez primera en el año 1958.

*Estación de penitencia:* Domingo de Ramos.

*Número de tronos:* Dos.

*Imágenes Titulares:* Ntro. Padre Je-

sús en su Triunfal entrada en Jerusalén y M.<sup>a</sup> Stma. del Rocío.

*Túnica de los horquilleros:* La túnica de ambos tronos es de tergal blanco y cingulo rosa y blanco.

*Túnica de los nazarenos:* Las vestiduras de los penitentes de los dos pasos es del mismo color en cuanto a la túnica y velillo, que es de raso blanco, sin embargo la capa de los del paso del Señor es de raso rosa y la del de la Virgen blanco.

*Traslado:* El traslado de nuestros Sagrados Titulares tendrá lugar el día 2 de abril (jueves), a las 20:30 horas, desde la Iglesia de Las Claras hasta la Nave-Museo, una vez finalizada la Santa Misa.

*Junta de Gobierno:* La actual Junta de Gobierno fue aprobada por el Obispado en 1993, quedando constituida de la siguiente manera:

*Consiliario*

RVDO. PADRE DON JOSÉ LÓPEZ  
SOLÓRZANO

*Hermano Mayor*

D. FRANCISCO PÉREZ BUENO

*1.<sup>er</sup> Tte. Hno. Mayor*

D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> DEL CARMEN ROMÁN  
RAMOS





*2.º Tte. Hno. Mayor*

D. JOSÉ ENRIQUE LÓPEZ MARTÍN

*Secretario*

D. ANTONIO ORTEGA FERNÁNDEZ

*Tesorero*

D. RAFAEL CALVO RUIZ

*Fiscal*

D. ANTONIO CORNEJO ROMERO

*Albacea de Culto*

D. MIGUEL DOMÍNGUEZ JIMÉNEZ

*Adjunto de Albacea*

D. FRANCISCO PÉREZ GUIRADO

*Vocales*

D. SERAFÍN CEBRIÁN GARCÍA

D. MANUEL ROMÁN RAMOS

D. MIGUEL ELÍAS GONZÁLEZ

*Relaciones Públicas*

D. J. CARLOS GUERRA MORENO

*Itinerario:* Nave-Museo, c/. Rocío, c/. Huerto Vicario, c/. Cofrade Juan Acosta, Plaza San Juan de Dios, c/. Salvador Rueda, c/. Félix Lomas, Alcalde José Herrera, Plaza Reyes Católicos, c/. Canalejas, Plaza de las Carmelitas, Romero Pozo, Paseo Nuevo, San Juan, Plaza de la Constitución.

*Horario:* Salida, 17:00; Plaza San Juan de Dios, 17:30; Plaza Reyes Católicos, 18:45; Tribuna, 19:30; Encierro, 20:30.

*Adquisiciones:* Las principales novedades que presentará el desfile procesional de este año son varias:

– Restauración y engrandecimiento del trono de Jesús en su Triunfal entrada en Jerusalén, añadiéndole un varal más.





- Adquisición de una mesa para dicho trono.
- Adquisición de nuevos varales con sus respectivas cabezas, también para el mismo trono.
- Tres nuevas cabezas de varales para el trono de María Santísima del Rocío.

*Bandas de Cornetas y Tambores y de Música:*

- La Banda de Cornetas y Tambo-

res de la Cofradía de María Santísima de la Caridad, acompañará a Ntro. Padre Jesús.

- La Banda de Cornetas y Tambores de la Cofradía del Huerto y M.<sup>a</sup> Stma. de los Desamparados, acompañará a María Stma. del Rocío.
- Y la Banda de Música de Sedella, que irá tras María Stma., cerrando el desfile procesional.



## **Ntra. Sra. de Fátima, S.A.**

FABRICA DE TEJAS DE HORMIGON,  
ALMACEN MATERIALES DE CONSTRUCCION Y  
FONTANERIA EN GENERAL

### **OFICINA Y EXPOSICION:**

Huerto Carrión, 14 - C/. Cruz Verde, 21  
Telf.: 250 18 49 - Fax 250 23 62  
29700 VELEZ-MÁLAGA

### **FABRICA:**

Cno. Viejo de Málaga, s/n  
Telf.: 250 25 79  
Telf. Oficina: 250 18 49

## **FOTO-VIDEO**

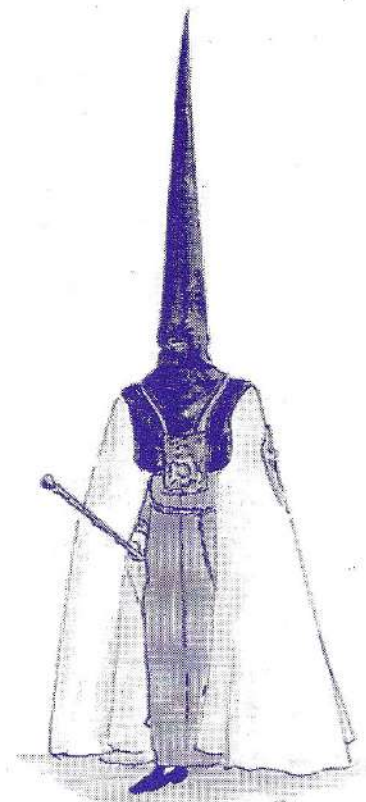
# ***José Cuenca***

*Algo más de lo que piensas*

Canalejas, 44 - Telf.: 250 39 98 - 29700 VÉLEZ-MÁLAGA



# Martes Santo





## COFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS EN SU PRESENTACIÓN AL PUEBLO “ECCE-HOMO” Y M<sup>a</sup> STMA. DEL AMOR

**E**sta Cofradía, en su antigüedad, perteneció al tronco de la Vera-Cruz, y de ella existen numerosas e interesantes noticias desde el año 1499. Concretamente, sobre la imagen del “Ecce-Homo”, cuenta el Padre Alonso de Torres, en 1683, al describir la Capilla de la Vera-Cruz, que se veneraba en su lado izquierdo.

Como Hermandad independiente, hay constancia documental desde 1790 y que siguió procesionándose hasta su destrucción, ocurrida en 1936. En estas fechas, era una cofradía que gozaba de cierta popularidad, y consta que su último Hermano Mayor fue don Manuel Hidalgo Aboladio, que ostentaba dicho cargo en 1921.

Cincuenta años después de la desaparición de la Cofradía, un grupo de jóvenes decidieron crear una nueva cofradía en Vélez-Málaga, que en un principio tenían intención de que fuera una imagen del Prendimiento de Jesús. Tras varios años de trabajo para tal fin, se unen a otro grupo importante de jóvenes y consiguen, gracias a la donación de una imagen, un “Ecce-Homo”, reorganizar la antigua Cofradía.

Así, en abril de 1989, comienzan su labor en común de bendecir la imagen, consiguiéndose el 4 de mayo de



1991, en la Iglesia de Las Claras, por el párroco don José Sánchez Luque, actuando como padrinos don Emilio Gómez Galán y su esposa doña Victoria Moreno.

El 16 de enero de 1992 fueron aprobados sus Estatutos por el Obispado de Málaga, y un mes más tarde fue elegida su primera Junta de Gobierno, con don José Manuel Moreno Collantes, como Hermano Mayor.





La imagen del Señor es obra del escultor sevillano, don Manuel Hernández León, encargándose la talla en abril de 1987 por don Emilio Gómez Galán, para llegar a nuestra ciudad un año más tarde, en abril de 1988.

El trono lo realiza el tallista malagueño don Pedro Pérez Hidalgo, y como característica principal posee cuatro pebeteros de fuego real.

Esta Hermandad tiene, desde su reorganización, su salida en c/. Clavel, en pleno barrio de la Encarnación, con lo que ha ampliado el tradicional recorrido de los desfiles procesionales de nuestra Semana Santa.

Desde 1997, vuelve a su punto de partida para encerrarse, con lo que se produce un fervoroso y emocionante reencuentro con los

El día 13 de abril de 1992, Lunes Santo, se procesionó por vez primera en Solemne Vía Crucis por los alrededores del Convento de Las Clarisas, siendo portado por las hermanas de la Cofradía.

El 6 de abril de 1993 hizo su primera salida procesional en la tarde-noche del Martes Santo.

Desde 1995, la Cofradía realiza una emotiva Estación Penitencial en la iglesia del Convento de San Francisco, como homenaje a las antiguas raíces del tronco de la Vera-Cruz.

fieles de su barrio.

La Cofradía tiene a gala, su cada vez más enraizada presencia en la Parroquia de Santa María-Las Claras, gracias, especialmente, a la ingente labor de su Director Espiritual y párroco de la misma, don José López Solórzano.

Son Hermanos Mayores Honorarios: Las RR.MM. Clarisas y doña María Victoria Hidalgo Aparicio, hija del último Hermano Mayor de la Cofradía, antes de su desaparición por motivos de nuestra contienda civil.

**ADMON. DE LOTERIAS N.º 3**  
**"VIRGEN DE LOURDES"**

La  **Primitiva**

Bono  **Loto**

**EL GORDO**  
DE

La  **Primitiva**

La  **Quiniela**

**Lotería**  **Nacional**

**LOTERIA** *del* **JUEVES**  
LA COMUNITAT

C/. Cristo, 11 B

Tlf.: 250 04 18

VELEZ-MALAGA

*Comercial*

**RECIO**

**ELECTRODOMESTICOS**  
**HIFI-TV - VIDEO - HOGAR - DECORACION**  
**TODO PARA EL BEBE**  
**MUEBLES**

Carrera San Francisco, 1 - 2  
Telfs.: 250 06 99 - 250 56 92

VELEZ-MALAGA





**COMERCIAL SANTAMARIA**  
**INFORMATICA**

*Venta de Ordenador y Consumibles.*  
*La mejor relación PRECIO-CALIDAD de la Axarquía*

**VISITENOS**

---

**MAS DE DIEZ AÑOS A SU SERVICIO NOS AVALAN**

---

Avda. Vivar Téllez, s/n. - Telf. 250 33 96 - 29700 VELEZ-MALAGA

**TALLER DE CERRAJERIA**

**Hnos. DIAZ LOPEZ** ALFEDIAZ, S.L.



**AUTOMATISMOS PARA PUERTAS**  
**CARPINTERIA (HIERRO Y ALUMINIO)**  
**TOLDOS INTELIGENTES**

C/. Rodríguez de la Fuente, 3  
Teléfonos: 255 61 03 - 255 60 22  
ALMAYATE (Málaga)



## REAL CONGREGACIÓN Y COFRADÍA DEL DULCE NOMBRE DE JESÚS Y MARÍA STMA. DE LOS DOLORES

**D**esde su fundación en 1982 hasta nuestros días, esta Cofradía, como las demás, intenta cada año superarse dentro de sus posibilidades y así poder tener todos aquellos elementos que son necesarios para su culto y procesión, la imagen dieciochezca de la Stma. Virgen es su pieza más valiosa, tras su restauración la expresión de la imagen ha sabido calar en los corazones de quienes le acompañan en esa noche de Martes Santo, muchísimas promesas siguen tras su negro manto, muchas familias le demuestran su amor y muchos niños crecen con el nombre de Dolores en sus labios.

Dentro de muy poco, en el año 2000, nuestra Sagrada Titular cumplirá 250 años desde que don Luis García y Quero la tallase, por lo que la cofradía está obligada a celebrar esta efeméride todo lo mejor que pueda dentro de sus posibilidades, destacando la procesión extraordinaria en su trono de palio en septiembre de ese año.

Su procesión la componen 86 nazarenos de negras túnicas, portando Cruz de Guía, faroles, bocinas, Guión, bandera mariana, estatutos, mazas, Simpecado, estandarte principal, ciriales y velas. El trono, ánforas, candelería, barras y peana es todo de



orfebrería y de diferentes artistas, el palio está realizado en recortes de tisú, la sagrada imagen luce una corona muy bien realizada, llevando en su mano una Rosa de Pasión, en su pecho el tradicional puñal y el escudo de la Hermandad en plata dorada, la mantilla de malla está realizada del mismo material que el palio y como complemento de tan venerada imagen, 140 jóvenes de traje oscuro la pasean por





las calles y plazas de un pueblo que se vuelca en la tradición más importante que posee, su Semana Santa.

#### **ACTIVIDADES DE LA COFRADÍA:**

*Mes de mayo:* Verbena de la Cruz en la Plaza del Carmen.

*Septiembre:* Función religiosa por la festividad de la Stma. Virgen. Verbena en honor de la Virgen. Participación en la feria de San Miguel.

*Noviembre:* Participación en la procesión de la Patrona.

*Febrero:* Charlas y proyecciones a los más pequeños de la Cofradía. Festival benéfico de Cante Flamenco. Aniversario de la coronación litúrgica de nuestra Titular.

*Marzo:* Triduo Cuaresmal.

*Abril:* Salida procesional.



*Gallardo*



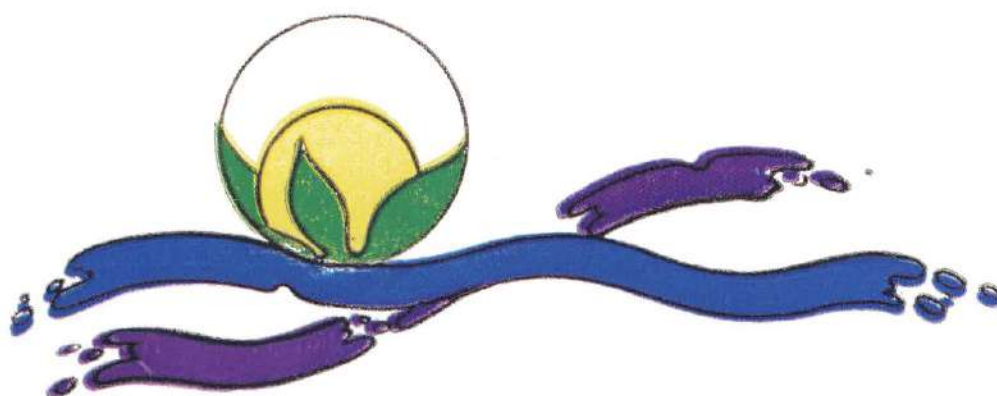
**GALLARDO NAVARRETE**  
**CORREDURIA DE SEGUROS, S.A.**

ALAMEDA DE COLON, 30-32 - 1º  
TELFs. 222 43 24 - 25 - 26  
FAX (95) 222 43 29 - TELEX 79.100 CLFO-E  
29001 MALAGA

SEGUROS DE AUTOMOVILES, HOGAR, COMERCIO, VIDA...

**LOS MEJORES SEGUROS DE LAS**  
**MEJORES COMPAÑIAS**





**FLORISTERIA**

**FLORYMAR**

**Servicio INTERFLORA**

*En Vélez-Málaga*

CNO. VIEJO DE MALAGA

Edif. Almudena (Central)

TELF.: 250 38 31 - 250 70 51

PLAZA REYES CATOLICOS, 2

TELF.: 250 75 20

*En Torre del Mar*

DOCTOR FLEMING, 12

TELF.: 254 13 97

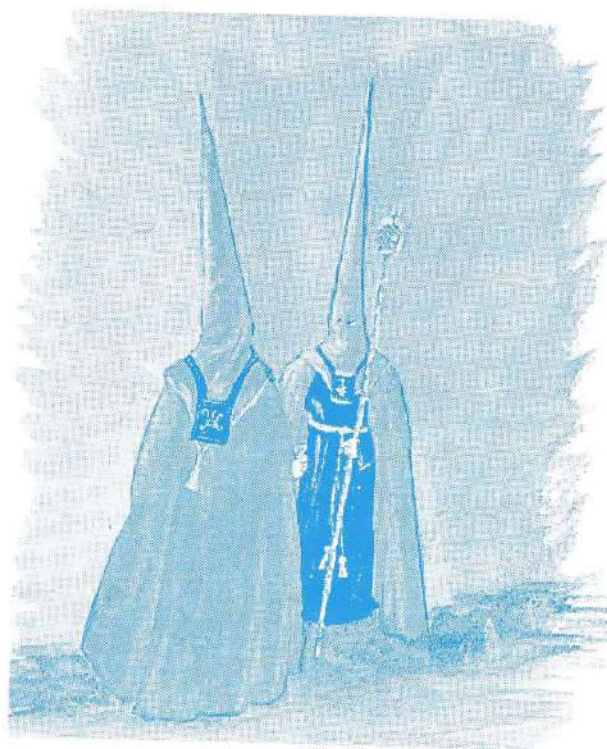
*En Málaga*

GUILLEN DE CASTRO, 9 \* PARQUE CEMENTERIO, 10-12

TELF.: 260 15 70

TELF.: 262 51 77

# Miércoles Santo







# PONTIFICIA Y MUY ANTIGUA COFRADÍA DE NTRO. P. JESÚS ORANDO EN EL HUERTO Y MARÍA STMA. DE LOS DESAMPARADOS (Antigua Concepción)

## ACTIVIDADES REALIZADAS POR LA COFRADÍA

**P**asados los desfiles procesionales del año 1997, la recién elegida Junta de Gobierno, presidida por el Hermano Mayor don Miguel Zayas Fernández (tomando posesión tras la celebración de una Santa Misa el día 21 de diciembre de 1996) se inició a dar vida a los proyectos presentados por el Hermano Mayor; se estudiaron las prioridades más importantes recayendo la máxima atención a la restauración de la capilla sita en la Iglesia de San Francisco, pues las Sagradas Imágenes se les tenían que estar dando culto por el estado de ruina que presentaba el recinto, en el centro de la citada iglesia, debajo del coro; por todo lo expuesto la Cofradía se marca un calendario:

**La meta principal: inauguración de la capilla el 8 de diciembre de 1997**

Con motivo de la onomástica de la Virgen de los Desamparados, celebración de la Eucaristía el día 17 de mayo de 1997 en la sede de la Cofradía Igle-



sia de San Francisco, presidida por el Consiliario de la misma Rvdo. P. Julián Marcos Díez. Tras finalizar la Santa Misa el mismo día 17 se celebra en el patio del convento una cena con motivo de presentación del proyecto de la capilla. Para poder sufragar los gastos de reparación se editaron carpetas con el proyecto completo con láminas a



todo color y buen material, que se pusieron a la venta y aún están por un donativo de cinco mil pesetas.

El periodo de la ejecución de las citadas obras:

Se iniciaron el día 20 de agosto de 1997 y se finalizaron en los primeros días del mes de diciembre del mismo año, por lo tanto fue todo un récord, que se marcó la Cofradía, se cumplieron todas las metas; por tanto el día 8 de diciembre festividad de la Inmaculada Concepción se inauguró la citada capilla.

Con tal motivo se celebró el siguiente acto, a las 11 de la mañana la Santa Misa muy solemne y popular, siendo concelebrada por los Sacerdotes de la Comunidad de Padres Franciscanos de nuestra ciudad, presidida por el Guardián del convento Rvdo. P. Félix Robledo.

Las canciones que acompañaron a tan solemne acto fueron populares y las marchas musicales corrieron a cargo de la Banda de Cornetas y Tambores de la cofradía, que le dieron un sello de solemnidad muy especial, como el acto así lo requería.

Finalizada la Santa Misa el Hermano Mayor don Miguel Zayas Fernández, dirigió a una iglesia completamente llena de fieles unas palabras de agradecimiento, y a continuación se procede a la Bendición de la Capilla.

Destacándose la masiva asistencia de público, de hermanos de las cofradías veleñas, representantes de miembros de la Agrupación de Cofradías, con su presidente Carlos E. López Navarro y gran número de miembros de la Corporación Municipal, presi-



dida por el Sr. alcalde don Antonio Souvirón.

Finalizado el acto religioso se compartió un refrigerio en el Claustro Bajo del Convento.

### ***PROYECTOS A REALIZAR POR LA NUEVA JUNTA***

Esta Junta se ha marcado unas directrices muy firmes para poder ver ejecutado los proyectos que se tienen en mente, con una sola idea, el verlas culminadas en la Semana Santa del año 2000.

Una vez finalizada la Capilla de las Sagradas Imágenes en la Iglesia de San Francisco, se va a continuar con el proyecto con un orden de prioridades marcados desde el primer momento:





- Manto y palio procesional, siendo el deseo de esta Junta estrenarlo el próximo mes de mayo en la onomástica de nuestra Madre la Virgen de los Desamparados para poder seguir el trabajo del bordado tanto del manto como del palio.
- Finalización del Vía Crucis de las láminas ya adquiridas al pintor veleño Sr. Belda.
- Iniciación de las obras de adecentamiento del Camarín de la Virgen de los Desamparados en el barrio de la Villa. Para este trabajo esperamos la colaboración de estamentos oficiales. La Cofradía no quiere cejar en el empeño de

ver culminado este trabajo, pues es deseo de esta Junta poder ver a la Santísima Virgen en su morada de siempre.

- Terminación de la Bandera Pontificia, que pueda salir en los desfiles procesionales y pueda presidir todos los actos de la Cofradía.
- Iniciación de mejoras en los tronos del Señor y de la Virgen.
- Siendo este proyecto muy importante y que deseamos ver realizado, existe otro no menos importante como puede ser y de forma anual el realizar una obra social en nuestra ciudad.

LA COFRADÍA





**FOTOS EN 1 HORA**

**Especialistas en el Revelado**

Camino de Málaga, 19 B (Esq. Arroyo Hondo, 24) - Telf.: 250 32 75  
VELEZ-MÁLAGA (Málaga)

En la Capital de la Axarquía  
La Mayor Organización de Viajes de toda la Comarca

**viajes benamar**

C/. Canalejas, 19 - Telfs.: 250 35 98 - 250 36 99 - VELEZ-MÁLAGA

- Viajes en Avión, Tren, Barco y Autobús.
- Viajes Organizados para Novios, Empresas, Peñas y Colegios.
- Ofertas de Vuelos a Europa y Sudamérica.

**PRECIOS SIN RECARGO**  
*Sucursales en Torre del Mar:*

Plazamar-Centro  
Telf.: 254 02 40

Edif. Villa Carmen  
Avda. Andalucía  
Telf.: 254 04 01

Avda. Toré Toré  
Telf.: 254 09 98





## HERMANDAD Y COFRADÍA DE CULTO Y PROCESIÓN DE NTRO. PADRE JESÚS CAUTIVO (MEDINACELI) Y SANTA MARÍA MAGDALENA

**C**ada Miércoles Santo, se abren las puertas del templo de San Juan y Jesús Cautivo (Medinaceli), cautivando a todo Vélez.

Un toque de campana anuncia que ha llegado la hora de su caminar por la ciudad.

Momentos antes, en el interior del templo, se respira un aroma a flores, incienso y cera que ya pregonan la primavera, al tiempo que los nervios son incontrollables.

Las puertas se abren y el interior retumba al vibrar las cornetas y tambores en la calle. El murmurar de la gente se hace silencio cuando el capataz de trono da los primeros toques (y el silencio sólo se interrumpe por los flashes de las cámaras). Después vuelve el silencio hasta que el Señor de la túnica blanca está en la puerta y allí entre aplausos camina acompañado por los sonos de la Marcha Real. Ya estás en la calle, que tus portadores que son tus pies te lleven por buen camino.

Ya está el Cautivo mirando a su templo, se vuelve a oír la Marcha Real que anuncia la salida de su más humilde seguidora Santa María Magdalena que despacio, muy despacio, va en busca de su Señor, se saludan y los dos



hermosos tronos son alzados al cielo entre la gran emoción de los presentes, los aplausos y el murmurar de las gentes. Se va despacio el Señor a cautivar a Vélez, mas no te irás solo porque tus más humildes fieles te seguirán a donde vayas, cueste lo que cueste.

Por cualquier calle que se vea a Jesús Cautivo (Medinaceli), impresio-



na por su sencillez. Sus horquilleros lo mecen con respeto, despacito, poco a poco y si por ellos fuera estarían con Él toda la noche.

Una de las calles más impresionantes del itinerario es la de las Monjas, porque ve al Señor Trinitario entrar por las "Cuatro Esquinas" y venir hacia abajo.

Ese magnífico trono que en su día realizara el malagueño don Pedro Pérez Hidalgo se ve realzado por el magnífico Calvario de claveles donado por sus fieles y devotos.

Al propio tiempo el movimiento de esa túnica de piel de ángel da ocasión a muchos a pensar en el misterio de su caminar. Detrás del Cautivo van largas filas de promesas que por una u otra razón van alumbrando la imagen del Hijo de Dios. Tras las filas mencionadas se ven nazarenos de colores morados y al fondo entre gladiolos y gerberas, un bello trono barroco surge en una nube de incienso quien siguió a Jesús hasta su Resurrección: Santa María Magdalena. Es guapa y está en silencio, va siguiendo a su perdonador. Tiene su imagen un precioso pelo natural, largo y bello. Está arrepentida por todo y por eso cada Miércoles Santo sus horquilleros la



elevan al cielo, la mecen con ilusión demostrando al pueblo de Vélez que por santa hay quienes le tienen devoción.

Ya falta poco, muy poco para llegar a la Tribuna Oficial. Allí se ha de revelar el respeto y seriedad con que se ha llevado la imagen que representa al Hijo de Dios y asimismo la de quien tuvo tanta fe en Él.

Invaden nazarenos de capas y capirote blancos y túnicas burdeos, la

popular Plaza de las Carmelitas, van pasando en orden y con seriedad. Son los nazarenos del Señor camino de las pocas calles que aún quedan para finalizar la procesión.

Se oyen cercanos toques de campana, miras al fondo de la calle y entre blancos capirote se puede vislumbrar al Señor de Medinaceli en lo alto de la propia calle Canalejas.

Vas caminando entre incienso y claveles rojos, te paseas como Rey porque Rey eres y la oración del saetero hace vibrar toda la semana santera plaza.

Dios Hijo, se presenta Cautivo a Vélez. La oración del saetero ha sido bella y por Ti merecida. Al terminar y no antes, dejas el recuerdo de tu silueta en la fachada del Convento de las



Carmelitas. Poco a poco esa silueta se va alejando camino de su encierro.

La plaza de las Carmelitas está repleta. Se oyen de nuevo toques de campana y ¡AHÍ ESTÁ!

La Magdalena, la oración del saetero espontánea y bella hace pensar en unas horas antes: la salida, los nervios...

Ahora piensas en el encierro. Habrá también nervios y más este año porque por primera vez los Sagrados Titulares se encierran en su templo.

Añoraremos el barrio de "Rubeltor" que ha servido de transitorio templo para acoger a nuestras imágenes durante diversas Semanas Santas.

Será éste un encierro en aquella misma plaza donde horas antes se saludaron las dos imágenes. Ahora en el mismo sitio se despedirán de Vélez hasta el año venidero.

Se abrirán las puertas del templo y al son de la Marcha Real y fervorosos aplausos entrará Santa María Magdalena.

Poco después lo hará "El Cautivo de Vélez", posteriormente se cerrarán las puertas del templo y aquí estará el broche final de nuestro procesional desfile.

Muy pronto, casi a continuación se puede decir que se inician los trabajos que durarán todo un año. Nosotros por las propias imágenes y lo que representan y aquéllas por nosotros.

Y volverá de nuevo el tiempo. Y un año más, JESÚS CAUTIVO (MEDINACELI), volverá a cautivar a VÉLEZ, SIEMPRE ACOMPAÑADO POR SU MÁS HUMILDE SEGUIDORA: STA. MARÍA MAGDALENA.

J. M. G. P.

*Relaciones Públicas Jesús de Medinaceli y  
Santa María Magdalena*



## ***Vida de la Cofradía***

Nuestra Cofradía durante el año ha ido realizando una serie de actividades que de una forma ha ido formando el espíritu cofrade de nuestra Hermandad.

Como es tradicional celebramos la festividad de la onomástica de Santa María Magdalena (22 de julio). Ya entrado en Cuaresma realizamos el Solemne besapies al Santísimo Cristo de Medinaceli el 1.º viernes de marzo, días más tarde los cultos cuaresmales en nuestra sede canónica de San Juan Bautista.

En la parte organizativa, hay que destacar: las reuniones periódicas con la Junta de Gobierno de la Hermandad, las camareras de la misma, "Los

Amigos del Templo de San Juan", y participación en las reuniones de la Agrupación de Cofradías con motivo de su 50 Aniversario.

Queremos agradecer a los cofrades su colaboración en las actividades de carácter económico (ventas de loterías, y ferias de la "Veladilla del Carmen" y "San Miguel").

En el apartado de estrenos y novedades, la Hermandad presenta lo siguiente:

### **ESTRENOS**

- Juego de cordones en oro fino, para Nuestro Padre Jesús Cautivo (Medinaceli), realizado por la Cooperativa de Bordado de Vélez-Málaga.

- Fajín bordado en oro fino sobre malla dorada para Santa María Magdalena, realizado por la Hermandad de "La Virgen de la Cabeza", de Vélez-Málaga.

- Pelucas para las Sagradas imáge-

nes en pelo natural, realizada en los Talleres María del Río (Sevilla).

- Estreno de un 6.º varal para el trono del Nuestro Padre Jesús Cautivo (Medinaceli).

### **NOVEDADES**

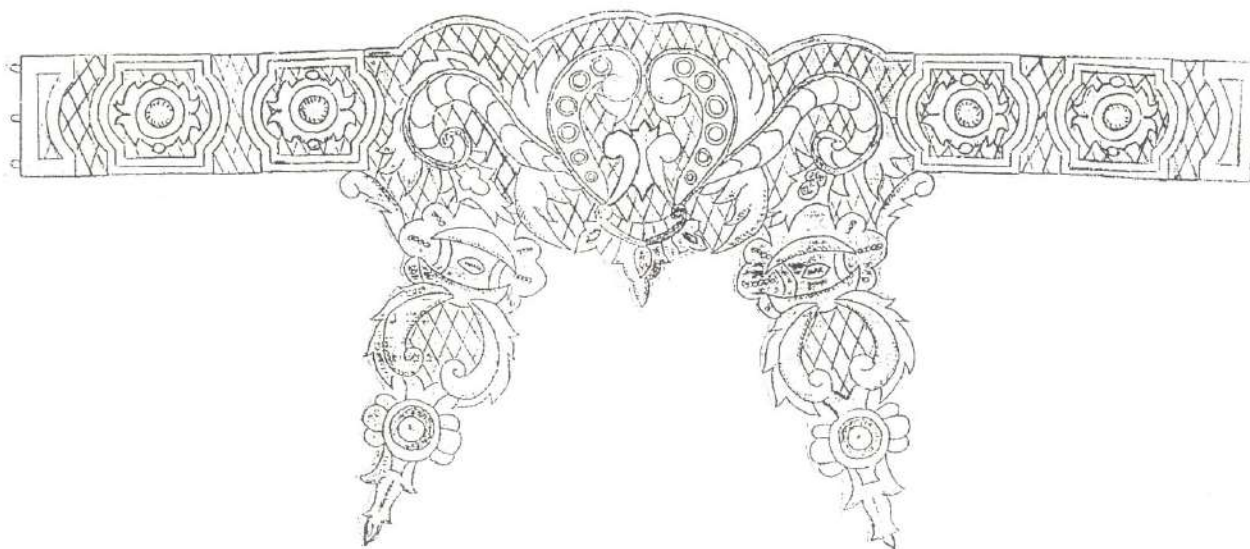
- Encierro por 1.ª vez de la Cofradía en su sede canónica, Parroquia de San Juan Bautista.

- Por 1.ª vez Nuestro Padre Jesús Cautivo (Medinaceli), realizará su estación de penitencia, acompañado por una banda de música.

### **BANDAS**

- *Acompañando al Cristo*: Banda de Música, fusionadas de Benamocarra y Canillas de Aceituno.

- *Acompañando a Santa María Magdalena*: Banda de Cornetas y Tambores del Santísimo Cristo del Amor y María Santísima de la Caridad, Vélez-Málaga.



*Diseño del fajín: José Antonio Ruiz Gallardo*





OH JESÚS CAUTIVO,  
MEDINACELI  
DEVOCIÓN NECESARIA  
PARA AMASAR LA VIDA,

QUE RECONOCEMOS  
PAR LAS NUMEROSAS  
OFRENDAS FLORALES  
DEPOSITADAS  
SOBRE TU ALTAR  
ALABASTRINO,  
DONDE ADMIRAMOS  
LUZ Y PAZ.

"DEVOCIÓN.  
PROMESA,  
DE CREACIÓN  
COMO PENSAMIENTOS".

LA MAESTRA PREGUNTÓ:  
-¿DÓNDE PODEMOS  
ADMIRAR LA  
DEVOCIÓN?

EL NIÑO RESPONDIÓ:  
-EN EL PENSAMIENTO.

¡OH JESÚS CAUTIVO  
MEDINACELI QUE  
SOPORTASTES TODOS  
LOS SUFRIMIENTOS DE  
ESTA VIDA!

SANTA MARÍA  
MAGDALENA  
CONSERVÓ  
EL ESPÍRITU  
DE LA CARIDAD  
Y EL DIÁLOGO  
EN SU CORAZÓN.

ROSA LUZ RUIZ ORTEGA

# CLINICA BONAL

CIRUGIA Y MEDICINA ESTETICA

## CIRUGIA ESTETICA

- \* Liposucción
- \* Nariz
- \* Párpados
- \* Pecho (Aumento o reducción)
- \* Implante de pelo

- \* Lunares
- \* Cicatrices
- \* Orejas
- \* Peeling
- \* Verrugas
- \* Etc.

## MEDICINA ESTETICA

- \* Obesidad
- \* Celulitis
- \* Acné
- \* Arrugas (Implantes de colágeno)
- \* Reafirmación de senos

- \* Dieta computerizada
- \* Varices
- \* Microvarices
- \* Flaccidez
- \* Etc.

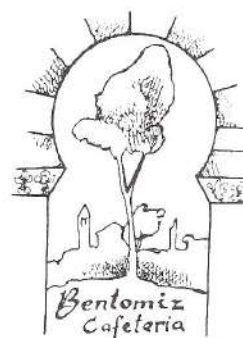


**FINANCIADO**

Consulta previa petición de hora al tlf. 254 33 73

c/ Santa Margarita, 16. TORRE DEL MAR  
y CENTRO MEDICO NERJA, c/ Bronce, 8-1.

# Bentomiz



# Cafetería

CONJUNTO EL CARMEN  
Telf. 250 09 44  
VELEZ-MALAGA





## REAL COFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS DE LA SENTENCIA Y MARÍA STMA. DE GRACIA Y PERDÓN

---

**E**xánime y majestuoso. En la serenidad de su rostro, en una muestra perfecta de paz y sosiego,... hará meditar a cada persona en el silencio íntimo de su propia conciencia, la imagen que vale más que todas las palabras. Llegará al corazón a través de los sentidos a medida que va declinando la luz, en una tarde..., noche..., madrugada del Miércoles Santo...

...Una mezcla de incienso y azahar, penetrará hasta alcanzar el ritmo del gentío que nace a orillas de Huerto Vicario para que una vez más, renovando las caricias del sentir, la procesión se ponga en marcha entre los alertadores sonos que descuelgan cornetas y tambores, al tiempo que el burdeos pasional se concentra para pisar con pasos firmes, la geografía urbana...

La Cofradía de la SENTENCIA, que ofrece broche para el Miércoles Santo veleño, ha sabido incorporar a los desfiles procesionales, a todo un barrio donde tan solo eran testigos de ecos pasionales. Año tras año, las puertas de la Nave-Museo, lejanas a lo tradicional, se han abierto para que una luz intensa inunde el discurrir pausado de su desfile procesional, es, un ejemplo de constancia a pesar de las dificultades primeras.

Es de justicia, manifestar de forma pública los méritos que adornan a esta Cofradía, esfuerzos generosos que han ido labrando para no pasar desapercibidos en este concierto cofrade, desde su solemnísima celebración de Cristo Rey, sus actos culturales, y su ya tradicional y popular traslado donde el barrio de la Villa y Cofradía se dan la mano y cuyos ingredientes, sencillez, sobriedad y vistosidad, dan como resultado una Hermandad viva con inquietudes más que sobradas, para esplendor de su Sagrado Titular al tiempo que a nuestra Semana Santa.

Un año más, nos encontramos en los umbrales de nuestra Semana Santa, casi a las puertas del segundo milenio. Las cofradías continúan en la pujanza de siempre, para ellas, no se detiene el tiempo. Del mismo modo, ahí, la SENTENCIA, presente señorero en su noche del Miércoles Santo, dando testimonio de su manifestación pública de fe.





**Q**ué brisa inundará los sentidos...  
 Qué fragante clavel perfumará los  
 caminos...

Qué cera enamorada derramarán los palios...  
 Qué oración musitada saldrá en un suspiro...

Solemne... callado... sus manos atadas  
 y fijas...  
 proclamándose su Sentencia de cruz  
 y espinas...

¿dónde el buen Samaritano?, para sanar  
 Tus heridas...  
 ¿dónde la mujer Verónica?, para enjugar  
 Tu faz divina...  
 ¿dónde Cirineo?, ¿por dónde caminas?

¿dónde esta labor de orfebre? de plata  
 fina.

¿dónde azahares, incienso, y brisa?...

Mirad. Burdeos. Sentenciado. El Hijo  
 de Dios camina...

¿dónde Belén?, primer canto del ángel...  
 ¿dónde Jerusalén?, tu entrada triunfante...  
 ¿dónde Caná?, milagro y vino...  
 ¿dónde Cedrón? puente y destino...  
 ¿dónde amargura?, tres veces caído...  
 ¿dónde Vélez?, tus calles, ¡tu abrazo  
 anhelado!...  
 para quién es lo mejor, del pueblo y  
 del Senado.

F. D. C.



## *SEDE CANÓNICA*

Iglesia de Santa María.

## *ESTACIÓN PENITENCIAL*

Miércoles Santo.

## *NÚMERO DE PASOS*

Uno.

## *IMÁGENES TITULARES*

Ntro. Padre Jesús Cautivo de la Sentencia.

## *AUTORES DE LAS IMÁGENES*

Ntro. Padre Jesús de la Sentencia es una talla de vestir, obra del sevillano don Juan González Ventura, realizada en 1980, estando formado el resto del paso de misterio por las figuras de:

- Poncio Pilatos: talla completa en madera de cedro, realizada por don Juan González Ventura en 1982.
- Las restantes figuras son obra del imaginero sevillano don Manuel Hernández León, talladas en madera de cedro en :

- Soldado romano (1985),
- Águila Imperial (1987),
- Claudia Prócula (1988),
- Escribano (1992),

siendo realizado el sillón de Poncio Pilatos por el escultor veleño don José Casamayor Sánchez, en madera de cedro, en 1992.

## *TRONO*

De estilo renacentista, está realizado en madera de pino tintada en caoba, por amigos de la Cofradía en 1981, con aplicaciones de alpaca plateada y repujada, obra del orfebre sevillano don José Brihuega García, el cual las restaura de nuevo (plateado) en 1995.

## *TÚNICA DE LOS HORQUILLEROS*

Túnica y velillo hebreo de tergal burdeos y cíngulo blanco.

## *TÚNICA DE LOS NAZARENOS*

Túnica y velillo de tergal burdeos y cíngulo amarillo, siendo sólo los mayordomos los que visten capa de damasco blanco.

## *HISTORIA*

Esta Cofradía, de nueva implantación en la Semana Santa veleña, pues no se tienen datos de la existencia de alguna de similar advocación, tiene sus estatutos aprobados desde el 20 de marzo de 1980, habiendo sido erigida canónicamente el 18 de marzo de 1981, aunque sus inicios nos tenemos que remontar al año 1978, en el que un grupo de cofrades veleños, de distintas cofradías, se reunieron con el ánimo de fundarla.

El 21 de agosto de 1987, tras acuerdo de la Cofradía, se ofrece a su Alteza Real el Príncipe de Asturias, don Felipe de Borbón y Grecia, el nombra-



miento de Hermano Mayor Honorario, siendo contestado por la Casa de S.M. el Rey con fecha 7 de septiembre de 1987, aceptando el nombramiento para S.A.R., pasando, a partir de esta fecha, a ostentar el título de "Real Cofradía".

En 1989, don Carlos Rodríguez Fernández –director de la Banda de Música Municipal– compuso la marcha procesional "Jesús de la Sentencia

de Vélez-Málaga", siendo por ello una de las pocas cofradías veleñas que tiene composición musical dedicada a su Sagrado Titular.

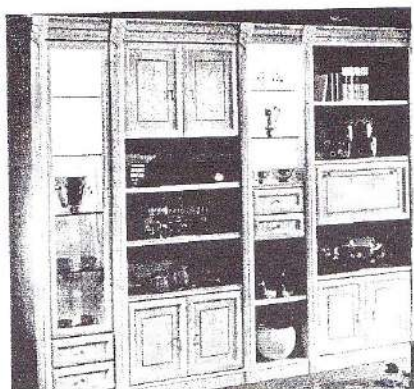
### *ESTRENOS*

Paño Verónica realizado por don Claudio López.





# MUEBLES ROBERTO



**Especialistas  
del  
Mueble**

***Diseño asistido por Ordenador***

***Grandes ofertas por la ampliación de nuestras  
instalaciones ya a su servicio***

C/. Del Río, 25 - Teléfono: **250 43 58**  
VELEZ-MALAGA

# **Carnes Frescas**

# **QUINTANA**

**ALMACEN FRIGORIFICO**  
**SALA DE DESPIECE**  
**PRODUCTOS CARNICOS EN GENERAL**

Teléfono: 250 23 16 - Móvil: 908 - 756 647

*ALMACEN:*  
C/. Magallanes, s/n. - Teléfono y Fax: 250 75 17  
VELEZ-MALAGA



Camino de Málaga, 39  
Telf.: (95) 250 35 06  
29700 VELEZ-MALAGA

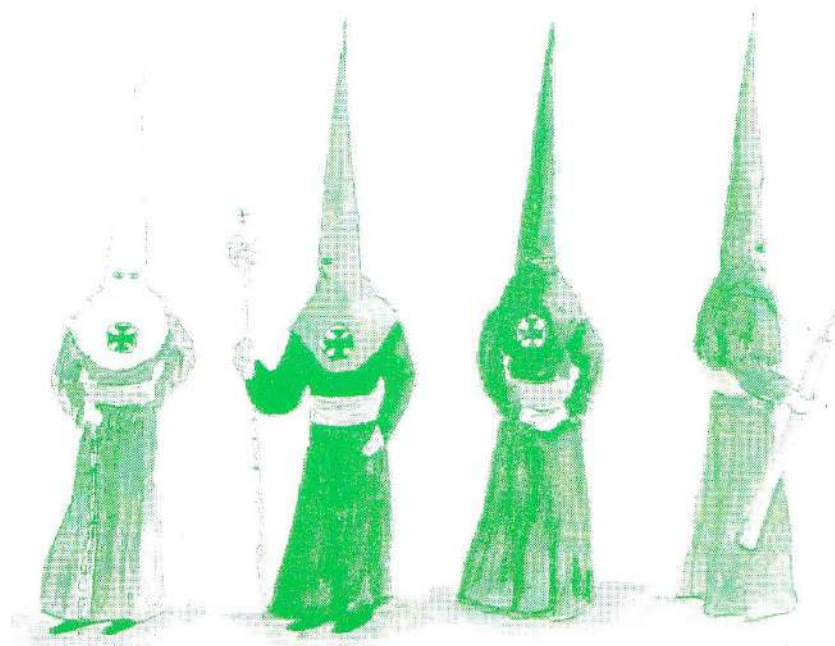
***12 Años a su Servicio***

**DISTRIBUIDOR OFICIAL:**

- **LUBE**
- **NEFF**
- **TEKA**
- **BALAY**
- **THOR**
- **MEPANSA**
- **BELTRAN**
- **OTSEIN**
- **FAGOR**



# Jueves Santo





# COFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS ATADO A LA COLUMNA Y MARÍA STMA. DEL ROSARIO EN SUS MISTERIOS DOLOROSOS (*Estudiantes*)

---

## PASAJE EVANGÉLICO

“**E**ntonces Pilatos tomó  
a Jesús y le azotó”.  
(Jn. 19,1).

## SEDE CANÓNICA

Iglesia de San Juan Bautista.

## ESTACIÓN PENITENCIAL

Jueves Santo.

## NÚMERO DE PASOS

Uno.

## IMÁGENES TITULARES

Ntro. Padre Jesús Atado a la Columna.

## AUTOR DE LA IMAGEN

Es ésta una de las dos obras cumbre del granadino don Domingo Sánchez Mesa en Vélez-Málaga. Es de talla completa y fue realizada en 1965.

## TRONO

De estilo renacentista, fue diseñado y realizado por el orfebre cordobés don Francisco Díaz Roncero en 1974,

habiendo sido completado a lo largo de estos años.

Está realizado en madera de haya, tintada en caoba, con aplicaciones de alpaca plateada y repujada y portando en la sección superior cuatro arbotantes cuyos puntos de luz son faroles hexagonales, realizados por dicho orfebre en 1984, siendo las ánforas y algunas molduras de don Cristóbal Martos, de Málaga, las cuales datan de 1991, pues las aplicaciones fueron realizadas por don Francisco Díaz Roncero en 1990, siendo restaurado en 1997, tanto su estructura de madera como las aplicaciones en los talleres de don Manuel Pérez Padilla y de los Hnos. Flores Porra.

## TÚNICA DE LOS NAZARENOS

Visten túnica y velillo caído de tergal marrón y cordón blanco.

## HISTORIA

Se tienen datos de su existencia de 1795, teniendo entonces su sede canónica en la Iglesia de San Francisco y haciendo su estación penitencial el Jueves Santo, sin embargo no se poseen muchos datos sobre la misma.

Antes de 1936 hacía estación penitencial tras la Cofradía de San Pedro –actualmente desaparecida– siendo la



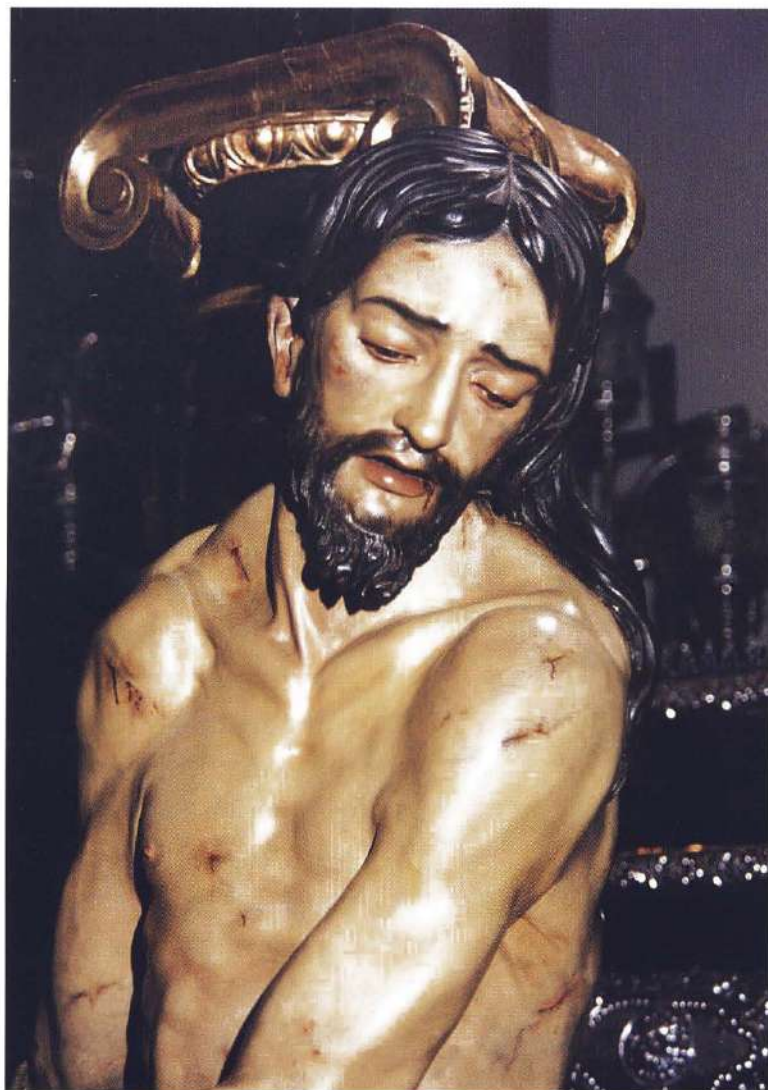


imagen de talla completa y pelo natural, desapareciendo la misma y todos sus enseres en aquellos acontecimientos.

En marzo de 1964, un grupo de estudiantes veleños, se agrupan con la finalidad de constituir una cofradía y, aunque hubo un pequeño intento de reorganizar la Real Cofradía de Ntro. Padre Jesús de la Humildad, se decide, el 30 de julio de 1964, que será la reorganización de la de Ntro. Padre

Jesús Atado a la Columna, la cual es erigida canónicamente el 26 de junio de 1965.

El 5 de diciembre de 1964 se firma un contrato con el imaginero granadino don Domingo Sánchez Mesa por el precio de treinta mil pesetas, bendiciéndose la imagen el 11 de abril de 1965 en la iglesia del Convento de Ntra. Sra. de Gracia (Las Claras), oficiando la ceremonia el R.P. don Francisco Trujillo, párroco de la Iglesia de



Santa María y en aquellos tiempos profesor de religión en el instituto de bachillerato, realizando su primera estación penitencial en la noche del Jueves Santo de este año, en el trono cedido por la cofradía popularmente llamada de "La Pollinica", repitiendo su salida procesional en este mismo trono hasta el año 1968.

En el año 1969 se adquiere el trono de la desaparecida Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su Gloria y Triunfal Resurrección, restaurándose en 1972 por el malagueño don Pedro Pérez Hidalgo, no llegándose a dorar.

En 1974 se adquiere el actual trono, siendo en este año, tras los sucesos acaecidos en la noche del Jueves Santo, cuando la Cofradía elabora el 14 de abril su primer reglamento de régi-

men interno, el cual ha sido sustituido por otro posterior, donde se recogen aspectos anteriormente no contemplados, que fue aprobado en cabildo general del Viernes de Dolores de 1992.

La salida procesional del año 1975 supuso un giro con respecto a las anteriores, siendo hasta esta fecha la norma de que los horquilleros vistieran traje oscuro, camisa blanca y corbata negra, y la de los nazarenos pantalón oscuro, camisa blanca y corbata negra, llevando horquilleros y nazarenos una beca roja, ya que los medios económicos de la Cofradía no podían sustentar el gasto de adquirir equipos de nazarenos como las demás, por lo que ante las nuevas normas se unifica la vestimenta de horquilleros y nazarenos pasando a ser la actual.



**ELECTRONICA**



**SERVICIO TECNICO TV. - VIDEO - HIFI**

**TELEFUNKEN**

**THOMSON**

**SABA**

Camino Málaga, Blq. Sur - Bajo

Teléfono (95) 250 32 88

29700 VELEZ-MALAGA

Molduras - Marcos  
Cuadros - Láminas  
Grabados - Oleos  
Passepartout



Acuarelas - Plumillas  
Portafotos - Espejos  
Lunas Biseladas

**MOLDURAS**

***Ramón Avila***

*Artesania del Cuadro*

Camino de Málaga (Frente a la Iglesia) • Telf. 250 38 89 • VELEZ-MALAGA



## Servicios Inmobiliarios **VAQUERO, S.L.**

Pisos • Chalets • Naves  
Fincas Rústicas • Tramitaciones • Etc.

C/. Canalejas, 30 - Edif. Alcaucín  
Apartado de Correos, 47  
Telf.: (95) 250 39 74 - Fax: (95) 250 53 48  
29700 VELEZ-MALAGA

**PAPÓS**  
CALZADO INFANTIL

C/. UTRERA, EDIF. CARMELITAS  
VELEZ-MALAGA





## *Tapicerías Espejo Decoración*

Rambla de Capuchinos, 7 - Telf.: 82 44 68 - MOTRIL (Granada)  
C/. Cristo, 42 - Telf.: 250 38 95 - 29700 VELEZ-MALAGA



**INDUSTRIAS CARNICAS**

*MATADERO GENERAL FRIGORIFICO,  
SALA DE DESPIECE,  
FABRICA DE EMBUTIDOS*

1.ª INDUSTRIA MALAGUEÑA CARNICA, HOMOLOGADA POR LA C.E.E.

---

Polígono El Higueral, s/n. - Telf.: 250 62 77 - Fax: 250 62 59  
29700 VELEZ-MALAGA



## REAL COFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS DE LA HUMILDAD Y MARÍA SANTÍSIMA DE LA PAZ

### *Reseña histórica*

Los primeros datos de esta Cofradía datan del año 1696. Dependiendo de las distintas reorganizaciones que han sufrido las cofradías, los procesionamientos de las mismas, esta Cofradía en un principio salía a la calle el Martes Santo, más tarde el Miércoles Santo y en estos últimos tiempos el Jueves Santo.

Cofradía nacida franciscana, perteneciente a la rama de la Caridad de Cristo, tiene desde siempre su sede canónica en la Iglesia Conventual Franciscana de Santiago el Mayor.

Durante los años veinte se procesionaba la imagen de Jesús de la Humildad en un clásico trono de carrete, su salida y encierro procesional eran desde el interior de la Iglesia. Fue en el año 1928 cuando adquiere el título de Real Cofradía, por el nombramiento de Hermano Mayor Honorario del entonces Rey de España Alfonso XIII; en el desfile de ese año y en representación de su majestad, lo hizo el Hermano Mayor de entonces don Manuel



Martell Gallardo, ante tal evento en la ciudad de Vélez, se inauguró un nuevo itinerario procesional, que es, el actual recorrido oficial de las cofradías; con este Hermano Mayor se debe la creación de una magnífica guardia romana en número de veinticinco, impecablemente uniformada. Siendo





Hermano Mayor don Francisco Mateos, desfilaron por primera vez en el paso de Semana Santa, los nazarenos con capas (de raso blanco), siendo la primera cofradía que introdujo tal novedad.

Durante los sucesos del 36, se destruye la Sagrada imagen, desapareciendo todo el ajuar procesional; conservándose únicamente la túnica de procesión, cuentan, que en ese tiempo la túnica estuvo tirada en el patio de los marqueses de Beniel, a la intemperie, como un trapo viejo, hasta que alguien la recogió y la guardó. Túnica

que por el bordado diminuto que lleva, tiene una antigüedad de más de trescientos años, perteneciente a la escuela malagueña y más concretamente a la antequerana, y que se sepa ha tenido tres terciopelos.

En 1939, es encargado por doña Aurora Belda una nueva imagen al imaginero granadino don Domingo Sánchez Mesa; la nueva imagen de Jesús de la Humildad llega a Vélez en 1942, primera imagen de tan prestigioso imaginero que posee el pueblo de Vélez, al que se le debe un elevado porcentaje de grandes imá-

genes procesionadas en la Semana Santa veleña. Es en el 1946 cuando se procesiona por primera vez la nueva imagen, misma talla que hoy se honra esta Cofradía en custodiar, rendirle culto y procesionarla la noche del Jueves Santo. Es un Cristo, que desde entonces se arraiga en el corazón de los veleños, sean o no sean cofrades, te enamora, te encandila, te estremece, es Cristo humillado; que cuando lo miras a los ojos, y te mira, hace que te sientas simple, sencillo, humilde, "Es el Señor de la Humildad".

El pequeño trono de carrete fue sustituido por otro de grandes dimensiones, en madera, barroco, dorado, por su tamaño hizo imposible que el desfile procesional siguiese iniciándose desde el interior de la iglesia, pasando entonces a un tinglado de toldos que se instaló en la Plaza de España, hoy de la Constitución, a la sombra de la torre de la Iglesia de San Juan Bautista. El autor de este trono fue don Pedro Pérez Hidalgo, realizándose los trabajos de carpintería y talla en Vélez-Málaga.

De esta forma sale ininterrumpidamente hasta el año 1961, en el que por diversos motivos, especialmente económicos, y un determinado declive en el ambiente cofradiero de la ciudad, deja de procesionarse.

En 1968 y hasta 1970, el siempre recordado don Juan Acosta Nadales, en un intento de fusiónamiento, procesiona a Jesús de la Humildad con una imagen recién adquirida de la Stma. Virgen, bajo la advocación de

María Stma. de la Amargura, teniendo su salida procesional en la Plaza de San Juan de Dios. Desde 1970, nuevamente se deja de procesionar.

En 1972, un grupo de cofrades, muy jóvenes, intentan recobrar para nuestra Semana Santa, su paso, su Cristo de la Humildad en las calles de Vélez; ante la imposibilidad de obtener medios para sacar el enorme trono barroco, no dudaron incluso de procesionarlo en el trono pequeño de la Patrona del pueblo la Virgen de los Remedios, idea que no pudo llevarse a cabo por la desproporción entre imagen y trono; aunque tuvieron el apoyo de otra cofradía, la del Señor del Huerto, no se pudo llevar a cabo esa ilusión. Lo que sí se consiguió fue hacer una reforma en la Capilla del Cristo, para evitar que éste se mojara cuando lloviera, por el deterioro de la misma.

En 1978, es cuando se reorganiza la Cofradía de forma definitiva, hasta nuestros días. Esta labor la inician una ilusionada Junta de Gobierno encabezada, como Hermano Mayor, por don José Fernández Martín, antiguo cofrade; el reto era enorme, ya que los equipos de nazarenos existentes estaban totalmente inservibles, los enseres de procesión apenas sí existían, el trono en mal estado a causa de las lluvias sufridas en los años anteriores. El Cristo de la Humildad empieza a salir a las calles veleñas, poco a poco la Cofradía comienza a tener de nuevo un sitio en los desfiles procesionales; el caminar es lento, pero firme; cansado, pero animoso. El 8 de abril, fue nombrado Hermano Mayor Honora-





rio Perpetuo a don Rafael Santiago Bellido, ejemplo para los nuevos cofrades de la Cofradía de la Humildad.

En 1980, se estrenan sesenta equipos de nazarenos, túnicas y velillo en terciopelo morado y capa de raso en oro viejo con insignia de la Cofradía bordada en oro; confeccionados en Málaga por don Emilio Bautista Camacho.

En 1983, se estrena una magnífica cabeza de procesión, compuesta por Cruz de Guía en madera de caoba con los atributos de la Pasión y remates en plata cincelada y repujada, dos ciriales de las mismas características y la remodelación del anterior SPQR (antiguo enser de la Cofradía). Toda esta orfebrería se realiza en los talleres de don Manuel de los Ríos (Sevilla).

En 1984, se consigue con gran esfuerzo el pase del bordado de la túnica del Cristo a un terciopelo nuevo, obra realizada en Málaga por el bordador don Juan Rosén. En este mismo año se le encarga a los talleres de Villarreal (Sevilla) el juego de potencias para el Stmo. Cristo, realizadas en plata de ley con baño de oro fino.

En 1985, siguiendo con los proyectos trazados por esta Cofradía, se estrena todo el frente de procesión, compuesto por cuatro faroles, cuatro mazas, cuatro bocinas y cuatro báculos, todo en metal cincelado y plateado; obra realizada por talleres Villarreal. El 18 de octubre se decide por unanimidad, con la aprobación en cabildo, la adquisición de un nuevo trono, siendo esta obra encargada al acreditado



tallista sevillano don Manuel Guzmán Bejarano. La horquillería es ataviada, como antiguamente, con túnica morada y escudo de la Cofradía bordado con cingulo en color rojo.

En 1987 (en primavera), es traído el trono a esta ciudad y expuesto al pueblo; trono en madera de cedro (sin dorar). Fue bendecido por el R. P. Emilio Alonso de Prada, superior del convento franciscano, apadrinando el acto don Juan Toro García y su esposa doña Remedios Acosta Mata. Procesionándose por primera vez en la noche del Jueves Santo.

En 1988, el 2 de septiembre, se toma el acuerdo, previa solicitud a los RR. PP. Franciscanos, de reformar la capilla del Sagrado Titular en su totalidad, dado el progresivo mal estado de conservación en la que se encontraba. La misma fue bendecida el 6 de diciembre por el R. P. Julián Marcos Díez, consiliario de la Cofradía.

En 1989, se emprende la tarea del dorado del trono, dicha tarea se encomienda al dorador sevillano don Serafín Jiménez, en oro fino de 22 kilates.

En 1990, se procesiona el nuevo trono dorado, aunque parcialmente. En el mes de junio de este año, la Cofradía dona a su iglesia canónica una imagen de San Francisco de Asís, realizada por don Eloy García Pérez, la cual fue bendecida y colocada en la hornacina de la fachada del Templo; y la mesa del Altar, realizada por don Carlos García Pérez. El 21 de septiembre se acordó el hermanamiento de esta Cofradía con la Hermandad del Santo Cristo Coronado de Espinas y Ntra. Sra. de Gracia y Esperanza de Málaga.

En 1991, el día 22 de marzo, y en el salón de actos y exposiciones de la Agrupación de Cofradías de Vélez-Málaga, se expone el trono dorado en su totalidad, junto a las doce cabezas de varales; ya que a la gran cantidad de jóvenes que quieren portar sobre sus hombros al Cristo de la Humildad, se decide ampliar el número de varales a seis, en lugar de cinco; siendo el primer trono de Vélez que es llevado sobre seis varales, ganando en verticalidad y número de horquilleros. Junto al trono se expone el nuevo óleo del estandarte, realizado por don Eloy García Pérez. Dicho óleo va colocado en un nuevo terciopelo al que se le pasa el bordado original, trabajo realizado por don Antonio Ruiz Carmona; la barra de dicho estandarte es obra de don Juan Fernández, orfebre sevillano, y está realizada en plata cincelada.

En este año de 1991, se produce o se toma una decisión de suma relevancia para la Cofradía. Como se sabe, la Cofradía era Nuestro Padre Jesús de la Humildad (único titular de la misma) razón de ser de la misma, pero este sentimiento no era generalizado en todos sus hermanos. Existía un pequeño número de ellos que sí pensaban en completar la Cofradía con una talla de la Virgen. Esta idea, mantenida con tesón, fue convenciendo, poco a poco, a una buena parte de los hermanos; es en este año, en reunión de la Junta de Gobierno, cuando se decide modificar el nombre de la Cofradía pasándose a llamar "Real Cofradía de Ntro. Padre Jesús de la Humildad y María Stma.". Primer paso para un objetivo final, Cristo y Virgen en la Cofradía.



Otro hecho importante y novedoso en la Cofradía es que en este año de 1991 se realiza por primera vez en su historia, el traslado del Cristo desde su sede canónica hasta los toldos instalados en la Plaza de la Constitución; constituyendo este nuevo acto una muestra más de la devoción popular que esta imagen tiene en Vélez-Málaga.

Esta Cofradía también fue la pionera en sustituir los cirios de los nazarenos por faroles, al principio eran faroles con palo de madera y cabezal de hierro. En este año de 1991, se sustituyen esos faroles por otros repujados en plata, realizados en los talleres sevillanos de Hijos de Juan Fernández; en un número de veinte. Se recuperó la tradición de la guardia romana, siete romanos completos, con la innovación de ser a caballo y no a pie como antiguamente.

En 1992, es cuando en reunión de la Junta de Gobierno, se decide la advocación de la Virgen de "La Paz", y el encargo para la realización al imaginero sevillano don Luis Álvarez Duarte.

En 1993, en marzo de este año, la talla de la Virgen de la Paz llega a Vélez, su pueblo. Es la primera imagen de María Stma. Creada por el imaginero don Luis Álvarez Duarte que posee el pueblo de Vélez (hecho que se iguala al del primer Cristo del imaginero don Domingo Sánchez Mesa que poseía el pueblo de Vélez). Es una imagen con las dimensiones justas para ser Virgen de Pasión, de una gran belleza, de rostro sereno, hogar de refugio y amparo, "ya" de mucha gente,

cofrades y no cofrades; cristianos. Fue bendecida el 30 de mayo por el Rvdo. Padre don Julián Marcos Díez, en la iglesia y sede canónica de San Francisco, apadrinando el acto don José Fernández Martín y su esposa doña Dolores Carrión Aparicio.

En 1996, año en que se cumple el cincuenta aniversario de la salida procesional del Cristo de la Humildad en las calles veleñas. En este año, aunque sin efectuar el recorrido oficial, la noche del Jueves Santo, en el encierro del Cristo, cuando se produjo el encuentro en las calles de Vélez de la Madre con su Hijo, acompañándolo hasta su encierro. Hecho que se produjo en el más íntimo silencio de los cofrades (horquilleros) que portaban sobre sus hombros a sus Sagrados Titulares. Durante este año, y tras su aprobación en cabildo, se ha comenzado a realizar el trono de la Virgen, en madera de cedro, igual que el del Cristo; dichos trabajos se han encargado al tallista sevillano don Antonio Durán Galindo, con la condición primordial, que la canastilla del trono tiene que estar terminada en carpintería antes de marzo-97, para que en la Semana Santa de 1997, se pueda procesionar la Virgen de la Paz.

Durante el año de 1996, se ha hecho realidad una idea que por diversos motivos, no se había podido llevar a cabo. Instalar una reja en el arco de entrada de la capilla de nuestros Sagrados Titulares. Reja realizada en fragua, como antiguamente, en los talleres de Villanua, diseño exclusivo de su autor don José Villanua, donde se aprecia su esmero en detalles, altura y re-



mates en paredes y suelo. Inaugurada el 24 de noviembre de 1996, día de Cristo Rey.

También se han comenzado los trabajos de una saya procesional para la Virgen, realizándose la misma en los talleres madrileños de don Eduardo Ladrón de Guevara; saya bordada en oro fino sobre tisú de plata.

El 26 de enero de 1997, con motivo de la onomástica de María Santísima de la Paz, se inaugura la nueva sede-museo, ubicada en el mismo recinto de la sede canónica. Sede-museo para el disfrute del pueblo de Vélez, donde pueden observar la riqueza de enseres y el afamado bordado, con más de trescientos años de antigüedad, de la túnica procesional del Cristo de la Humildad, que esta Cofradía se honra en custodiar.

Inauguración prelude del acto de más relevancia de este año 1997; convirtiéndose en fecha obligada de referencia para el futuro de esta Cofradía. María Santísima de la Paz, en la tarde-noche del Jueves Santo, sale por primera vez en recorrido oficial, a las calles de su pueblo, acompañando a su Hijo. Noche mágica, llena de ilusión, de orgullo, para los hermanos de Cofradía. Por fin la Cofradía completa en la calle; 27 de marzo de 1997, fecha grabada en el corazón de los hermanos de la Cofradía, y en la vida de muchos jóvenes axarqueros que la portaron sobre sus hombros.

En noviembre de este año, con motivo de la festividad de Cristo Rey, fue presentado un óleo del escudo de la Cofradía, donado por el pintor veleño don Francisco Clavero; primer aporte artístico de este gran acuareli-

ta a las cofradías veleñas, representado en dicho acto por su hermana doña Leonor Clavero. Pintura expuesta en la capilla de nuestros Sagrados Titulares.

Esta Cofradía se siente orgullosa por el cariño demostrado por el pueblo de Vélez, muy especialmente a los jóvenes, hacia la imagen de María Santísima de la Paz. Agradece a esas personas que de forma desinteresada, movidas por esa gran fe mariana de esta tierra, aportan su arte, su buen hacer, para engrandecer el culto a nuestra Madre María Santísima. La Cofradía encargada de custodiar ese patrimonio de todos los veleños, presenta como novedades para este año de 1998:

- Saya y manto, donada la tela por doña Francisca Quintero, perteneciente a su vestido de novia, y realizada por doña Concepción Alba Zapata. Estrenada el día 24 de enero, onomástica de María Santísima de la Paz.

- Óleo donado por el pintor don Francisco Hernández, pintura del futuro estandarte procesional de la Virgen, otra obra maestra de tan insigne y cofrade pintor veleño. Se presentó oficialmente el 28 de febrero, con la participación en el acto de don Francisco Hernández, autor de la obra; don Antonio Abad, presentador del pintor y don Luis Álvarez Duarte, creador de la talla.

- Segunda fase del trono de la Virgen: frontal tallado del trono y arbotantes delanteros y traseros.

- Corte del estandarte procesional de María Santísima de la Paz, encargándose del bordado futuro a don Antonio Ruiz Carmona, afamado bordador veleño.





## INDUSTRIAS CARNICAS

MATADERO GENERAL FRIGORIFICO,  
SALA DE DESPIECES  
Y FABRICA DE EMBUTIDOS

\*\*\*\*\*

Robles Claros, 1 - Torre de Benagalbón  
Teléfonos: 240 11 59 - 240 28 79 - Fax: 240 74 43  
RINCON DE LA VICTORIA (Málaga)

# Aljama

SUS FOTOS EN UNA HORA CON LA CALIDAD



PLAZA DE LAS CARMELITAS, 6  
TELF.: 95 - 250 09 92 • VELEZ-MALAGA



RÓTULOS

Cunini

Avda. Hispanidad - Edif. Virgen de Lourdes, P-2, bajo, Telf./Fax: (95) 250 21 49  
29700 - VELEZ-MALAGA



Almacén de Bebidas

# Remedios Espejo Chicano

CONCESIONARIO  
CERVEZA CRUZCAMPO  
SCHWEPPES

C/. CARRETERA DE ARENAS, 55  
TELF. 250 07 26

VELEZ-MALAGA

## AUTOMOVILES

# CAMACHO

ASISTENCIA TECNICA DEL AUTOMOVIL

**ESPECIALIDAD:** • VEHICULOS FORD • INYECCION TODOS  
LOS MODELOS • FRENOS ABS  
• ALINEACION DE DIRECCION

AVDA. CARLOS III REAL - BAJO  
TELEFONO: 250 63 43  
29700 VELEZ-MALAGA



## REAL COFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS NAZARENO "EL RICO" Y M.<sup>a</sup> STMA. DE LA PIEDAD

---

**L**a Cofradía contemporánea de M.<sup>a</sup> Stma. de la Piedad se funda en 1950 y hace su primer desfile procesional el Jueves Santo en 1951; en 1985 se incorpora la advocación de Ntro. P. Jesús Nazareno "El Rico", procesionándose desde 1987 junto a su Co-Titular.

Cuando aquellos jóvenes hermanos se reunieron en torno a la Virgen de la Piedad y fundaron su Cofradía, no sospechaban la existencia de la misma en otras épocas ni podían adivinar que, con el tiempo, rescatarían otra de las más señeras de la Semana Santa de Vélez-Málaga.

Ntro. Padre Jesús Nazareno "El Rico" tiene su origen en el desaparecido monasterio veleño de San José de la Soledad (El Carmen).

### **SIGLO XVII**

El primer documento histórico que se conserva es el *testamento de doña Ana del Rey*, fechado a 3 de agosto de 1601. Su Cofradía está presente, en 1618, en las exequias del comendador don Alonso de Molina y Medrano. Y en marzo de 1623 aparece en la documentación artística cuando don Blas de Torres Xirón, hermano de la Cofradía, encarga al afamado orfebre don Francisco Vázquez la cruz de plata que remataría el Pendón de la Cofradía.

El 13 de abril de 1626 se pide al Sr. Obispo que retire un decreto en el que

ordena que la procesión saliera de día; la petición, amparada por la ciudad, deja entrever que hacía más de 60 años que salía de noche (1560-s. XVI). El Sr. Obispo accedió.

Desde 1648 se le relaciona con los temporales, siendo frecuentes las rogativas por tal motivo.

Por otra parte, testamentos de 1677 nos describen el ritual barroco que tenía lugar en la noche del Jueves Santo en la Capilla de Jesús Nazareno, durante las veinticuatro horas que duraba el "Monumento" del Carmen, y en la que "hachas y hacheros" custodiaban la Sagrada imagen con promesas de perpetuidad.

### **SIGLO XVIII**

El 16 de noviembre de 1708 la ciudad concede licencia a su Cofradía para que construya "un camarín bovedado a la calle". En esta Capilla se albergaban, entre otras, las Sagradas imágenes de Sta. M.<sup>a</sup> Magdalena y S. Juan Evangelista, que pertenecieron a esta Cofradía.

En 1780, S.M. don Carlos III le concede un censo de "novecientos ducados de principal".

### **SIGLO XIX**

S.M. don Fernando VII, ratifica dicho censo en un título de regidor en 1808.

Las desamortizaciones eclesiásticas hacen que se cierre su monasterio de



origen en 1835, luego su Iglesia, y que se derribe su Capilla saliente para ensanchar la vía pública. Desde entonces pasa a recibir culto en la Iglesia del Real Convento de Santiago (San Francisco), donde adquiere el sobrenombre de "El Rico", y desde donde se sigue procesionando en su tradicional noche del Viernes Santo.

## SIGLO XX

De comienzos de la centuria se conservan algunos estatutos de la Cofradía. En la década de los veinte hay testimonios gráficos que revelan la complejidad de su desfile procesional, pervivencia de otras épocas, y ciertos rescoldos de su pasado esplendor.

La Sagrada imagen fue destruida en 1936. Enseres, patrimonio y Cofradía desaparecen con este desafortunado evento.

Cuando renace su Cofradía de la mano de M.<sup>a</sup> Stma. de la Piedad, se procesiona en la noche del Jueves Santo junto a su Co-Titular.

En 1987 la familia real española acepta el Título de Hermanos de Honor de la misma; y en 1995 S.M. don Juan Carlos I, otorga las credenciales acreditativas del Título Real que ostenta la Cofradía.

La actual imagen Titular, de talla completa y natural, es obra del sevillano don Juan Ventura. Se bendijo el 3 de noviembre de 1985 en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista. Se procesiona sobre trono dorado de tallas barrocas malagueñas, que perteneció a la Cofradía de la Stma. Virgen y fue recuperado al efecto. Siguiendo su estética tradicional, viste túnica morada de terciopelo liso (al igual que sus hermanos) y porta Cruz arbórea.





La historia de M.<sup>a</sup> Stma. de la Piedad y su Cofradía está íntimamente ligada al Camarín que posee en la antigua calle Alhóndiga.

### *SIGLO XVII*

Al menos, desde el siglo XVII se venera a Ntra. Sagra-da Titular en su Camarín de la calle de las Tiendas. Singular ejemplo de capilla-callejera barroca con balcón procesionista (desde el que se presidían los desfiles), que presenta tipología propia de esta época, y es único exponente de este género en la Axarquía.

### *SIGLO XVIII*

Sin embargo, es el siglo XVIII el que nos proporciona los primeros datos sobre su Cofradía. Y es, con motivo de la restauración de su Camarín en 1760, cuando se da "libranza a los hermanos de Ntra. Sra. de la Piedad, Pedro Martín del Río y Francisco Ramos por haber limpiado calles y la plaza", sin duda lo harían para recaudar fondos para la reforma que efectuaban. En 1778 se dora el Camarín y se concluyen las obras "siendo mayordomo don Alonso de la Calle y Carrero", fecha y hecho que figura en el interior del mismo y en las puertas de madera que lo cierran. Todos los hermanos antes mencionados aparecen en el Padrón de la ciudad de Vélez-Málaga de 1775 como vecinos de



la calle Alhóndiga (actual calle de las Tiendas), de la Parroquia de San Juan.

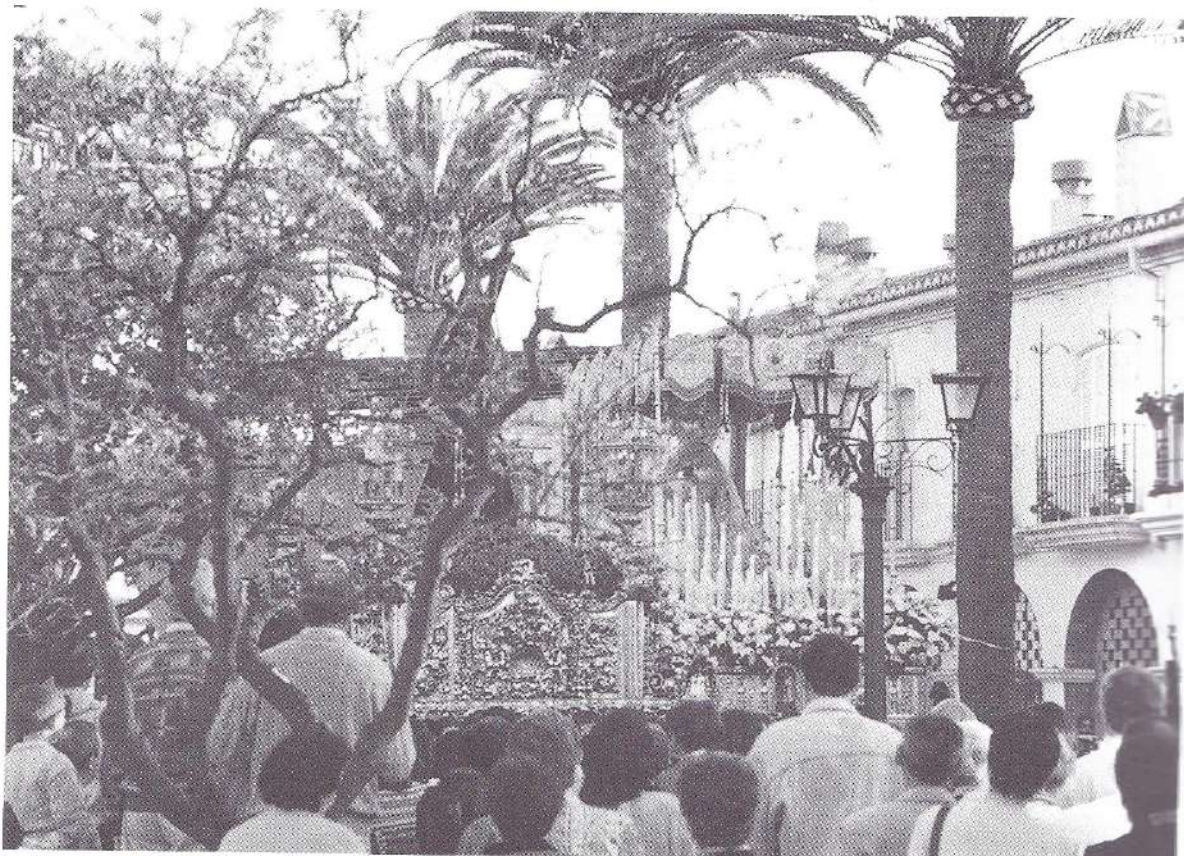
### *SIGLO XIX*

En este convulsivo siglo debió desaparecer la Cofradía de la Stma. Virgen; y en varios documentos e inventarios de propiedades aparece el Camarín ligado a las pertenencias del Real Monasterio de Ntra. Sra. de Gracia de nuestra ciudad (RR. MM. Clarisas).

### *SIGLO XX*

A principios, continúa con la tónica del siglo anterior. Los vecinos de la





calle, siguiendo una tradición secular, serán los encargados del ornato, decoro y culto de la imagen de Ntra. Sra., hasta que en 1936 es destruida. Su Camarín fue saqueado y seriamente dañado.

La nueva imagen Titular, en torno a la que se crea la nueva Cofradía, es obra del imaginero granadino Sr. Navas Parejo, aunque ha sido restaurada en dos ocasiones por el imaginero sevillano don Luis Álvarez Duarte que le ha dado la impronta que al presente tiene.

Se procesiona sobre trono de alpaca plateada de inspiración plateresca, obra del orfebre sevillano don Manuel de los Ríos Navarro. Siendo el blanco el color característico de M.<sup>a</sup> Stma.

Entre los enseres de esta Real Cofradía se pueden destacar los dos espléndidos tronos; el manto procesional de Ntra. Señora, bordado en oro

sobre terciopelo blanco por las RR.MM. Adoratrices de Málaga; la mantilla y toca de la Virgen, bordada en oro fino sobre malla de oro por don Antonio Ruiz Carmona; los estandartes mayores, con óleos de don José Bonilla y bordados de oro de don Antonio Ruiz Carmona; el guión procesional y algunos estandartes con óleos de don Evaristo Guerra y otros pintores velenos.

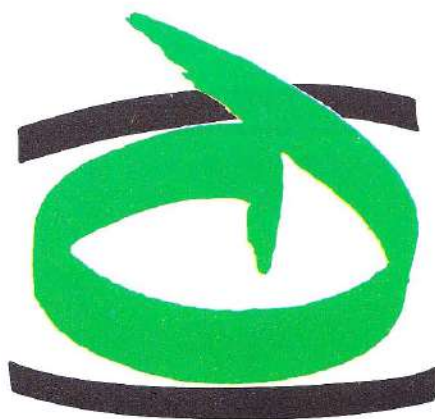
Momentos inolvidables del desfile procesional son la salida y llegada a la Plaza del Carmen, sede de la antigua Cofradía del Stmo. Cristo, y el paso por el Camarín de la Piedad, donde el cortejo de la Stma. Virgen da paso al del Nazareno con un emotivo encuentro o saludo.

JOSÉ DAMIÁN IRANZO LISBONA  
Cronista Oficial



91.9 FM

LA RADIO ES ASÍ



CADENA  
DIAL

AXARQUÍA. 94.5-F.M.

C/. UTRERA , 2 - 2.º B-C  
(EDIF. LAS CARMELITAS)

Telfs.: 250 61 70 - 250 61 03 • Fax: 250 63 93  
VELEZ - MALAGA



**CRISTALERIA**  
**MUÑOZ Y CAMPOS, S.L.**



**MAMPARAS DE BAÑO**  
**PERSIANAS - MOLDURAS**  
**ALUMINIOS EN GENERAL**

C/. TEJEDA, 15 - TELEFONO: 95 250 53 98  
29700 VELEZ-MALAGA



**Reparaciones de Relojería y Joyería**  
**Fabricación de Joyas por encargo**

CNO. DE MALAGA, 11 - TELF.: 95 250 60 46  
VELEZ-MALAGA





## REAL COFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS DEL GRAN PODER EN SU TERCERA CAÍDA Y MARÍA STMA. DE LA AMARGURA

### *Jueves Santo en el barrio del Pilar*

**T**ras una noche intensa en arreglos, al fin se hace el día. JUEVES SANTO. El barrio del Pilar luce esplendoroso, y el pasear de sus gentes por las calles sólo tiene un destino, los "toldos". Allí, allí están JESÚS DEL GRAN PODER EN SU TERCERA CAÍDA y MARÍA SANTÍSIMA DE LA AMARGURA, ¡qué bonito!

Todo está ya dispuesto a falta de pequeños detalles. En el ambiente se palpa el nerviosismo de los hermanos. ¡Que todo salga bien!, ¡que no se olvide un solo detalle!

Llega la tarde, tarde mágica en la cual, después de un año de preparativos, todo está dispuesto para el gran acontecimiento.

Con la llegada de la noche, el barrio del Pilar se convierte en un hervidero de capirotos rojos y morados, horquilleros de blancas túnicas y devotos. Al fondo, la luz que irradian cuatro faro-





les, anuncian la salida procesional de JESÚS DEL GRAN PODER EN SU TERCERA CAÍDA y MARÍA SANTÍSIMA DE LA AMARGURA, que con la mirada, parece querer levantar el pesado madero que cae sobre su Hijo.

Suenan los primeros toques de campana, los horquilleros se apresuran a situarse en los varales, llegó el momento esperado, el sueño de todo un año se hace realidad.

Tras la salida, llega el silencio que todo lo envuelve, y sólo roto, por el sonido de tambores al transcurrir por las calles CRUZ DEL CORDERO y TENERÍAS.

El clarín ordena el toque de la Marcha Real, NUESTROS SAGRADOS TITULARES alzados al cielo por los hermanos horquilleros, hacen su entrada en la PLAZA DE SAN JUAN DE DIOS. ¡Qué emoción!, no cabe un alma en la plaza.

Las monjas y ancianos del hospital, ya aguardan con impaciencia, que su CRISTO y su VIRGEN, les dirija la mirada bajo la intensa luz de luminarias bengalas.

Comienza la estación penitencial por las calles de Vélez, no resultando tarea fácil ésta, debido a las grandes dimensiones de los tronos. Calle de "Enmedio", Cuatro Esquinas, Tribuna de los Pobres y Tribuna Oficial. Pasada ésta, y próximo al encierro, el gentío se apresura a tomar posiciones. El CRISTO DE LAS TRES CAÍDAS ya



espera la llegada de su Madre, MARÍA SANTÍSIMA DE LA AMARGURA. En ese momento todo son vivas, saetas y marchas procesionales, y como empezó la noche, todo se apaga tras el sonido de la campana.

Un año más, terminó el JUEVES SANTO. La tristeza te inunda, todos estamos cansados tras la larga noche, pero ilusionados pues ese último toque de campana, marca el comienzo de un nuevo año de vida cofrade.





**OPEL** 

***VELEZ AUTO, S.A.***

Concesionario Oficial Opel

Políg. Ind. La Pañoleta, 13 y 14

Teléfonos.: 95 250 35 45 - 95 250 00 65 - 95 250 30 62

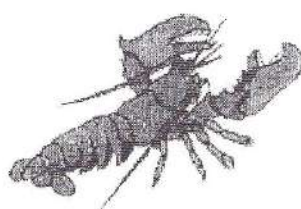
Fax: 95 250 06 06

29700 - VELEZ-MÁLAGA





**PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS  
ALIMENTOS ULTRACONGELADOS**



**EN TORRE DEL MAR:**

c/. Del Mar, 62 - Telf.: 95 254 04 05 - 95 254 02 16  
c/. Del Mar, 63 - Telf.: 95 254 18 72  
c/. San Martín, 17 - Telf.: 95 254 30 07

**EN VELEZ-MALAGA:**

**E. VAN DULKEN**

Conjunto Don Lucio, Local 25  
Telf.: 95 250 63 27



# ARCHICOFRADÍA DE NTRO. PADRE JESÚS "EL POBRE" Y MARÍA STMA. DE LA ESPERANZA

## PASAJE EVANGÉLICO

**"T**omaron a Jesús, que, cargando con la cruz, salió hacia el lugar llamado de la Calavera, en hebreo Gólgota".

(Jn. 19,17).

## SEDE CANÓNICA

Iglesia de San Francisco

## ESTACIÓN PENITENCIAL

Jueves Santo.

## NÚMERO DE PASOS

Dos.

## IMÁGENES TITULARES

Ntro. Padre Jesús "El Pobre" y M.<sup>a</sup> Stma. de la Esperanza.



## AUTORES DE LAS IMÁGENES

Ntro. Padre Jesús "El Pobre" fue realizada en 1950 por el imaginero granadino don Domingo Sánchez Mesa, el cual es también autor de la talla, de candelero, de María Stma. de la Esperanza en 1952, habiéndose restaurado la talla del Nazareno en 1992 por doña Salomé Carrillo, de Málaga.

## TRONOS

El del paso de misterio es de madera tallada, de estilo barroco, y dorado en oro fino, obra del granadino don Antonio Fernández Díaz, realizado en 1956, habiendo sido restaurado y dorado nuevamente por el malagueño don Rafael Ruiz Liébana en 1991; siendo el de María Stma. de la Esperanza



también de estilo barroco y realizado en alpaca plateada y repujada en 1981 en los talleres de los Hnos. Moreno, de Granada.

### *TÚNICA DE LOS HORQUILLEROS*

Los horquilleros de los dos pasos visten traje oscuro, camisa blanca y corbata negra.

### *TÚNICA DE LOS NAZARENOS*

Las del paso de misterio visten túnica y velillo de tergal color burdeos y cingulo amarillo, en cambio, los que portan los enseres, sus equipos son de terciopelo burdeos, siendo los del paso de palio de las mismas características y tejido, pero en color verde.



## *HISTORIA*

La Archicofradía de Ntro. Padre Jesús "El Pobre" tiene sus orígenes en el entronque de cofradías conocidas como la de la Vera-Cruz, de la cual se tienen datos desde 1499, teniendo su sede canónica en la iglesia de San Francisco, estando su capilla situada bajo el coro de la misma, al fondo de la nave central, en la que se veneraban el Stmo. Cristo de la Sangre, en lugar principal, a su derecha Jesús Nazareno y a su izquierda el Ecce-Homo, las cuales, en 1548, al prohibir el Cabildo de la ciudad las procesiones de sangre, tienen

que suprimir su cortejo procesional de flagelantes.

Con la invasión napoleónica, a principios del siglo XIX, la Cofradía de la Vera-Cruz se desintegra, desapareciendo sus imágenes salvo la de Jesús Nazareno que pervive modestamente.

En 1822, en pleno trienio liberal, construye una capilla propia, pasando a llamarle más tarde el pueblo "El Pobre", a fin de diferenciarlo de otro Jesús Nazareno, venerado en el desaparecido convento del Carmen, que se le llamaba "El Rico".





De María Stma. de la Esperanza se tienen datos, aunque no muy claros, desde 1751, en la pequeña iglesia del hospital de San Lázaro, actualmente desaparecido, fundado en 1508 por doña Beatriz de Arellano, viniendo la imagen a sustituir a la de San Roque que se trasladó al convento de Capuchinos.

En la contienda civil son destruidas las imágenes, reorganizándose la de Ntro. Padre Jesús "El Pobre", por iniciativa de la Agrupación de Cofradías con fecha 3 de abril de 1948; el 2 de mayo de 1949, constituyéndose nueva Junta de Gobierno, siendo sus estatu-

tos aprobados el día 5 de febrero de 1950 y adquiriéndose la nueva imagen de Ntro. Padre Jesús "El Pobre", la cual se bendice el 1 de abril de 1950 y haciendo este mismo año su desfile procesional el Jueves Santo.

El día 12 de marzo de 1952 es adquirida la imagen de Ntra. Sra. de la Esperanza, la cual es bendecida el 6 de abril del mismo año en una misa celebrada al aire libre en la Plaza de Oviedo (hoy Plaza del Trabajo), donde antiguamente estuvo la iglesia del hospital de San Lázaro, siendo procesionada por primera vez en el trono de María Stma. de los Desamparados, cedido por esta



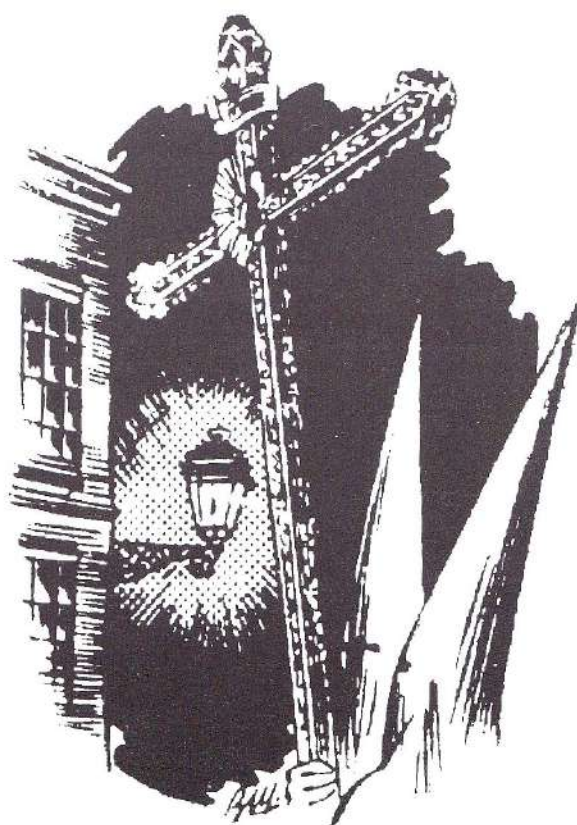
Cofradía, y al año siguiente lo hace en el cedido por la Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su Triunfal y Gloriosa Resurrección.

En 1955, María Stma. de la Esperanza, estrena manto de cola de pavo real, realizado en terciopelo verde con aplicaciones de tisú dorado y pedrería, realizado por las camareras de la Cofradía.

En la Semana Santa de 1956 se adquiere y estrena el actual trono de Ntro. Padre Jesús "El Pobre", el cual, en 1960, en la estación penitencial del

Jueves Santo, imparte por primera vez la bendición en la Plaza de las Carmelitas, acto que se viene realizando ininterrumpidamente desde esta fecha.

En cuanto a María Stma. de la Esperanza es de destacar la labor de varios hermanos de la Cofradía que realizaron un vistoso manto de claveles con el que se procesionó en la Semana Santa de 1969, habiéndose repetido en años sucesivos, pero no de forma continuada, datando el actual paso, de alpaca plateada y repujada de 1981.





**RENAULT**

**AUTO TALLERES "LA VEGA" S.L.**

Políg. Ind. La Pañoleta, Nave 6  
Teléf.: 95 250 20 00  
Fax: 95 250 36 16  
29700 - VELEZ-MALAGA (Málaga)



*Novedades*

**Palma**

Te viste la Moda

Ropa de Hogar

Conjunto Juveniles, Caballero y Niños

C/. CANALEJAS, 9 - TELEFONO: 250 13 47  
VELEZ-MALAGA

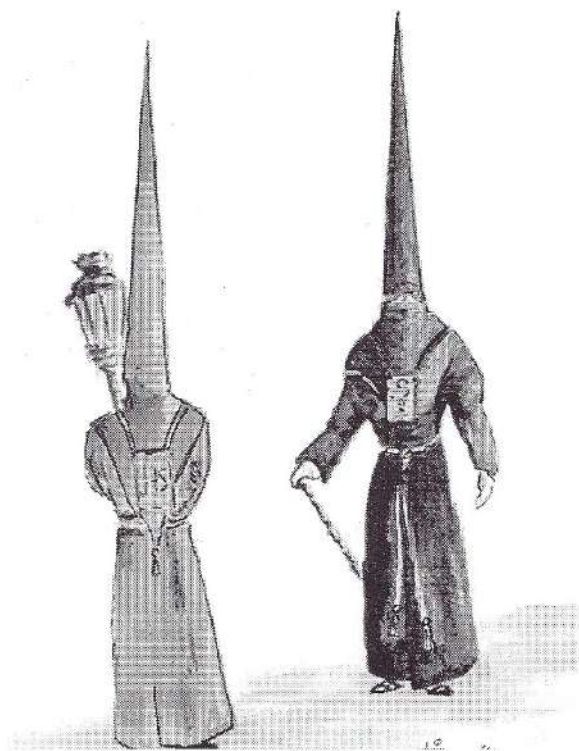
PANADERIA

**CAPUCHINOS**

**HNOS. RUIZ GUERRERO, VELEZ-MALAGA, S.L.**

*C/. HOSPITALICO, 16  
TELEFONO 250 10 85  
29700 VELEZ-MALAGA (Málaga)*

# Viernes Santo







## COFRADÍA DEL SANTÍSIMO CRISTO DE LOS VIGÍAS

**L**a Cofradía del Stmo. Cristo de los Vigías afronta un año más, los preparativos para la celebración de la Pasión, Muerte y Resurrección de Nuestro Señor Jesucristo, y más concretamente mostrar al pueblo veleño a Cristo crucificado, al que el pueblo llamó de los Vigías, en recuerdo de los fundadores de esta Cofradía, precursora de los desfiles procesionales en la posguerra, siendo una de las fundadoras de la Agrupación de Cofradías, que allá por el año 1948 se unieron en un esfuerzo para unidas conseguir mejores precios en el carburo.

Muchas cosas han cambiado desde aquellos años, en los que el Cristo de los Vigías era iluminado por arbotantes de tulipas y no por faroles, lo acompañaba la actual Virgen de los Dolores a sus pies, en su capilla se bautizaron miles de veleños y cientos de hechos que ya forman parte de la historia de la Cofradía, de la Semana Santa y de Vélez-Málaga.

Este año, sacaremos a las calles veleñas, el nuevo Vía-Crucis que ha sido pintado por el artista y cofrade don Manuel Hijano Conde y que ha merecido los mayores elogios tanto de los



compañeros de profesión como por parte de las demás cofradías, que lo califican de los mejores que existen en nuestra ciudad, y que han sido bordados en oro por la Cooperativa "Bordados Vélez-Málaga", y que han hecho que el patrimonio artístico y cultural de nuestra Cofradía y a su vez del pueblo veleño, se haya engrandecido considerablemente.





También de este artista, que es hermano de la Cofradía, podemos contemplar en la capilla de nuestro Sagrado Titular el cuadro de grandes dimensiones representando a Nuestra Señora al pie de la Cruz, donado por el hermano don Salvador Gallardo.

Debido a las nuevas necesidades pastorales y para el mejor funcionamiento de la Cofradía, nos encontramos en proceso de reforma de los estatutos con los que nos regimos, para acomodarlos al devenir de los tiempos, y así ampliar el nombre a "Cofra-

día del Santísimo Cristo de los Vigías y Nuestra Señora del Mayor Dolor", tal y como se aprobó en Junta de Gobierno de 22 de mayo de 1992, siendo ratificado en Cabildo General de Hermanos el 2 de abril de 1993.

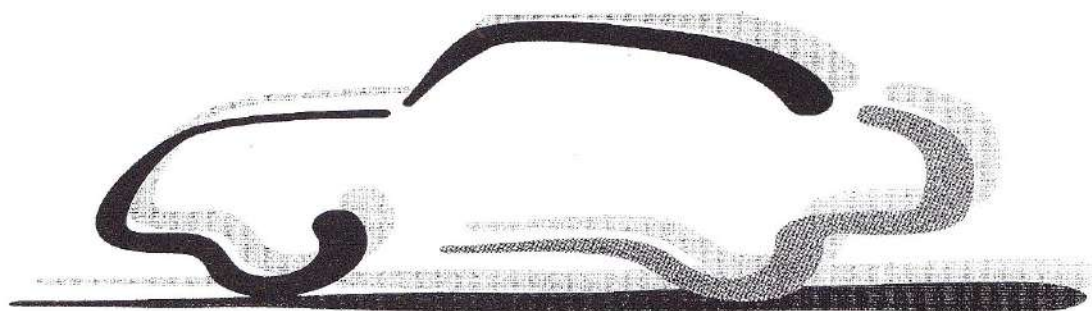
Desde febrero de 1998, ocupa el cargo de Hermano Mayor don Salvador Gallardo Fernández, por ser el 1.º Teniente de Hermano Mayor hasta la convocatoria de nuevas elecciones.

JOSÉ MIGUEL RODRÍGUEZ RUIZ  
*Cronista de la Cofradía de los Vigías*



# **CRÉDITO RURAL MOTOR**

**Compre al Contado  
y Pague a Plazos su Vehículo**



**TODA  
LA ATENCIÓN  
A NUESTROS  
SERVICIOS**



**PLAZA REYES CATOLICOS - TELF.: 95 250 17 27  
CAMINO DE MALAGA - TELF.: 95 250 51 11  
VELEZ-MALAGA**



**EUROPA SEGUROS**

Grupo Swiss Insurances & Services

*En Vélez-Málaga*

---

**AUTOS - CARMONA**

c/. ABARDONEROS, 1

TELFs.: 95 250 14 86 - 95 250 14 49

VELEZ - MALAGA





## COFRADÍA DEL STMO. CRISTO DEL AMOR EN SU SAGRADO DESCENDIMIENTO Y MARÍA STMA. DE LA CARIDAD

### FUNDACIÓN

**S**e desconoce la fecha de su fundación, aunque hay bastantes documentos que demuestran que ya existía esta hermandad a finales del siglo XV, como así lo atestigua el testamento de don Pedro Ponce de León fechado el 12 de octubre de 1498, dejando una limosna para la cofradía. También en las ordenanzas que el bachiller Juan Alonso Serrano dio a la ciudad de Vélez-Málaga por mandato de los RR. CC. se menciona a la Cofradía de la Caridad al establecer el orden que debía llevar la procesión de la festividad del Corpus.

En 1639 se menciona a la Cofradía en las actas de Cabildo de nuestra ciudad y en 1698 encontramos un informe y petición de la Cofradía de la Caridad de esta ciudad, en el hospital de San Juan de Dios.

Recientes estudios han revelado que esta hermandad nació en el seno de la Cofradía de la Santa Caridad de Ntro. Señor Jesucristo, así como otras de nuestra ciudad, como Huerto y Humildad, teniendo su sede en el Convento de Santiago Apóstol (San Francisco).



### BREVE REFERENCIA HISTÓRICA

En el siglo XVIII se procesionaba la Virgen de la Caridad el Miércoles Santo, junto a la Hermandad de San Benedicto, siendo mayordomo de la misma don Francisco Guerra.

El espíritu cristiano de esta Cofradía hizo sentir en el trienio liberal soportando incluso a enemigos de entidades pías como ésta. Así tenemos



datos de que los cofrades de la Caridad piden limosna para los presos de la cárcel en 1823. Este espíritu humanitario y caritativo se reconoce por parte de la Orden Franciscana cuando en el capítulo provincial celebrado en Lucena el 24 de mayo de 1828, se dan gracias a la Hermandad de Ntra. Sra. de la Caridad de Vélez-Málaga.

A principios de nuestro siglo era una cofradía modesta que, según los datos se había gastado por el paso del tiempo, ni tan siquiera podía salir todos los años en procesión por falta de medios, hasta que desapareció en 1936.

Y no es hasta 1972, cuando un grupo de jóvenes se encuentran con la imagen abandonada de la Virgen de la Caridad, que esta Cofradía vuelve a la vida, y siempre con el apoyo de los Padres Franciscanos de nuestra ciudad.

### IMÁGENES TITULARES

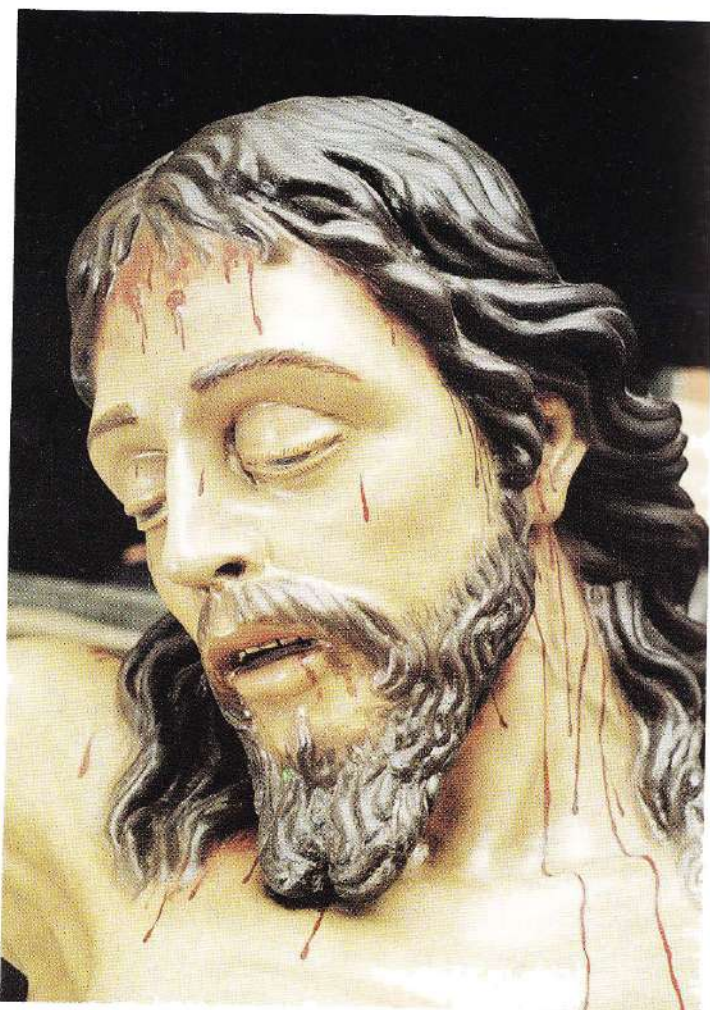
"Stmo. Cristo del Amor", obra de don Manuel Hernández León (Sevilla, 1993-94), y bendecido el 3 de julio de 1994.

Esta imagen, a pesar de estar concebida para el misterio del Sagrado Descendimiento de Cristo, está crucificado aunque con el cuerpo desplomado por su propio peso. Se ha querido realizar así para que pueda estar expuesto al culto en la capilla que esta Cofradía posee en San Francisco. La efigie muestra gran dulzura y

serenidad, de manera que invita a la oración.

"María Stma. de la Caridad", imagen anónima de la escuela malagueña del siglo XVIII, restaurada por don Pedro Pérez Hidalgo en 1982.

La imagen luce en la estación penitencial saya procesional en terciopelo burdeos bordado en oro fino y pedrería, realizado en Sevilla por don Francisco García Serrano en 1993. Mantilla en oro bordada por las religiosas clarisas de nuestra ciudad. Manto en color morado bordado en oro, pasado del antiguo del siglo XVIII por las RR. MM. Adoratrices de Málaga en 1988.





Corona en plata de ley bañada en oro, realizada en Sevilla por don Manuel de los Ríos, en 1998.

"San Juan Evangelista", obra de don Manuel Hernández León, en Sevilla (1996) y bendecida el 10 de marzo del mismo año.

"Sta. María Magdalena", obra del sevillano don Manuel Hernández León, en 1997.

### **TRONO DE LA VIRGEN**

Creado en alpaca plateada por José Luis Jiménez; cresterías, ánforas, barras de palio y cuatro grandes arbotantes, obra del sevillano don Manuel de los Ríos Navarro.

Palio en color morado, bordado en oro fino y pedrería en los talleres de García y Poó (Sevilla, 1992-93), sobre diseño del veleño don José Ruiz Núñez.

### **INSIGNIAS Y ENSERES**

#### **DESTACADOS**

Cruz Guía en caoba con escudo y ráfagas en metal plateado, mazas y faroles en el mismo material, todo realizado por Hijos de Juan Fernández. Estandarte bordado en oro por el veleño don Antonio Ruiz Carmona, con óleo de la Stma. Virgen de la Caridad, pintado por don Antonio Hidalgo. Guión bordado por Ruiz Carmona. Bocinas en metal del sevillano León

Peñuela y "Paño de Verónica", pintado por el veleño don Francisco José Torres Delgado.

### **TÚNICAS**

Los nazarenos lucen túnica y capirote rojo y capa en color morado en la sección de cargos, la sección de farolillos, de mano sustituye la capa por estola morada. Cíngulos en color dorado.

Los horquilleros visten túnica en morado con velillo o faraona cubriéndoles el rostro y en el mismo color.

### **MÚSICA**

Posee la Cofradía banda de cornetas y tambores desde 1992, dirigida por don Francisco Rodríguez Jiménez y don Antonio Martín Gutiérrez, que acompaña a la Virgen en su estación penitencial.

### **ESTRENOS Y NOVEDADES**

Para este año don Manuel de los Ríos, ha realizado en Sevilla una nueva corona para la Virgen en plata de ley y baño de oro, regalo de los devotos de nuestra Titular. También de este orfebre es la peana para la Virgen, un puñal de Dolorosa, un libro de Reglas, un "Sol" para María Magdalena y los cascos para la banda de cornetas.

La Cofradía ha editado un libro conmemorativo del XXV Aniversario

de la Hermandad, donde se reflejan pregones, historia y curiosidades de la Cofradía.

### *ACTOS Y CULTOS*

Uno de los más importantes es el Rosario de la Aurora, celebrado en septiembre por la festividad de la Virgen.

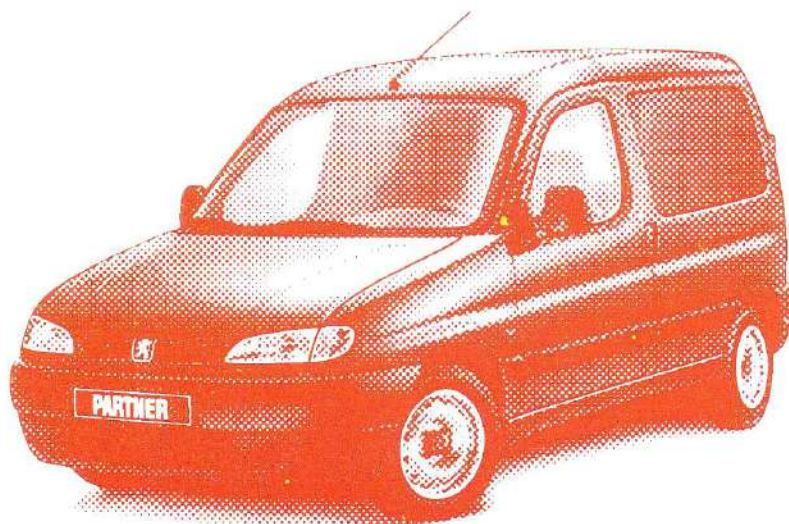
También acontecen durante el año los siguientes cultos:

- Triduo en honor a María Stma. de la Caridad en Cuaresma.
- Misa de Acción de Gracias tras los desfiles procesionales.
- Misa aniversario de la bendición del Stmo. Cristo del Amor en el primer sábado de julio.
- Misa por los difuntos de la Cofradía en noviembre.





*Hemos descubierto  
la fórmula de ir a trabajar  
y estar contento*



## NUEVA PEUGEOT PARTNER

VEHICULOS  
COMERCIALES  
PEUGEOT



**COMAU**

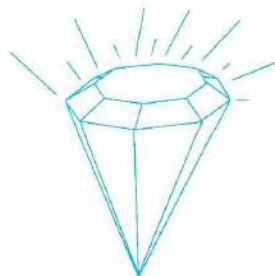
Carretera Vélez - Torre del Mar  
Telf.: 95 250 52 00 - Fax: 95 250 39 86  
VELEZ-MALAGA



**SU CONCESIONARIO PEUGEOT**

**PEUGEOT**

# JOYERIA ANTONIO ARROYO



## TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA

- INSIGNIAS COFRADES • TROFEOS DEPORTIVOS
- PLACAS HOMENAJES

FABRICACION DE CUALQUIER TIPO DE JOYAS

AGENCIA OFICIAL DE: CITIZEN, LOTUS, LORUS, SEIKO

C/. JOSE BELTRAN Nº 3 - C - TELF.: 95 250 31 67  
VELEZ-MALAGA



## Arroyo - Joyeros

JOYERIA - RELOJERIA

- PLACAS • INSIGNIAS • TROFEOS DEPORTIVOS •
- TALLER DE JOYERIA • RELOJERIA •

AGENCIA OFICIAL DE: SEIKO, LOTUS, LORUS, FLIK-FLAK.

Mx ONDA, PERLAS ORQUIDEAS Y BISUTERIA

AVDA. VIVAR TELLEZ, Nº 24 - TELF.: 95 250 77 08  
VELEZ-MALAGA





# REAL, VENERABLE Y MUY ANTIGUA COFRADÍA DEL STMO. CRISTO DEL MAR, MARÍA SANTÍSIMA DE LAS PENAS Y SAN JUAN EVANGELISTA

## SEDE CANÓNICA



Ermita de Nuestra Señora de los Remedios.

## SOLEMNE TRASLADO

Jueves Santo, a la 1 de la tarde.

## SALIDA PROCESIONAL

Viernes Santo.

## LUGAR

Desde el interior de la Iglesia de San Juan Bautista.

## HERMANOS MAYORES HONORARIOS

Su Alteza Real don Juan Carlos I, la Armada Española, don Rafael M.<sup>a</sup> Gómez Marín y la O.J.E. de Vélez-Málaga.

## HORQUILLEROS

Portan el trono 120 hermanos.

## NAZARENOS

60 hermanos/as.



## MÚSICA

Banda Municipal de Arenas.





Los evangelios son fieles testimonios del hecho incuestionable de la Pasión de Jesús.

Narran, que al pie de la Cruz se encontraban María, su Madre, María Magdalena y San Juan Evangelista.

El misterio que guarda ese pasaje queda latente en la noche del Viernes Santo con nuestra Cofradía.

Hondo sentimiento va transmitiendo su paso donde puede contemplarse a Jesús con el gesto desencajado y sus brazos desgarrados por sus heridas. María Stma. con su advocación de las Penas siempre junto a Él, y su discípulo amado San Juan Evangelista.

El Cristo del Mar, cada año es bajado bajo la sombra de los olivos, en

santo traslado junto a su Madre y San Juan.

Acto verdaderamente emocional donde para la noche del Viernes Santo se levanta la Cruz en su trono procesional, a sus pies iris morados y claves rojos.

Un cortejo austero cargado de sobriedad, una corte penitencial que introduce al mundo cristiano en el misterio de la noche, un contagio de religiosidad popular.

Cristo mira a todo un pueblo en sus últimos instantes, aún la luna le ilumina el camino, su rostro proclama las últimas palabras.

“Dios mío, Dios mío, ¿por qué me abandonas?, no te quedes lejos, que el peligro está cerca”.

Entre las novedades a destacar en este año, resaltamos el nuevo trono (en carpintería), Cruz-Guía arbórea, 2 faroles de acompañamiento a la Cruz-Guía, todo obra del taller de Carpintería Religiosa (don Manuel Caballero Farfán), corona para la Stma. Virgen, coronilla para San Juan, ambos trabajos realizados en Talleres Hnos. Martos, Guión bordado en hilo de oro fino, hecho por Bordados Vélez-Málaga, sexto varal a nuevo trono, 16 equipos de horquilleros, realizados por el popular sastre malagueño don Emilio Bautista Camacho, faldones para el trono confeccionado por las camareiras de la Hermandad.

Son momentos de gran interés, el solemne traslado de las imágenes, desde el Cerro de Ntra. Sra. la Virgen de los Remedios, hasta su trono procesio-



nal en San Juan Bautista, en la procesión su salida como el encierro, también por calle Enmedio y las Monjas.

### ACTIVIDADES REALIZADAS

– Celebración XVI Aniversario de la Bendición de la imagen Titular, María Santísima de las Penas, septiembre 1997, donde fue coronada litúrgicamente.

– Presentación de la pintura al óleo, con la imagen del Stmo. Cristo del Mar, a tamaño real, pintada y donada a la Cofradía, por el hermano de ésta, Ricardo Mercado Gámez. (Septiembre 1997).

– Exposición del nuevo trono procesional (carpintería), y nuevos enseres, como, corona para la Stma. Virgen, coronilla para San Juan, Cruz Guía, faroles tallados en madera para acompañar a la Cruz Guía, Guión, etc..., durante los días 13, 14 y 15 de marzo en el salón de actos de la Agrupación de Cofradías.

– Triduo en San Juan, conjuntamente con las cofradías pertenecientes a dicho templo, durante los días 13, 14 y 15 de marzo de 1998.

– Misa de Acción de Gracias posterior a Semana Santa.

### ESTRENOS Y NOVEDADES

– *Trono*: realizado en madera de cedro para tallar.

– *Cruz-Guía*: en madera de cedro, de estilo arbóreo, con incrustaciones doradas.

– 2 faroles para acompañar a la Cruz-Guía, en madera tallada.

Estos trabajos se realizaron en el Taller de Carpintería Religiosa, de don Manuel Caballero Farfán, en Sevilla.

– *Guión*: realizado en los talleres de Bordados Vélez-Málaga.

– *Corona* para la Santísima Virgen, en metal dorado.

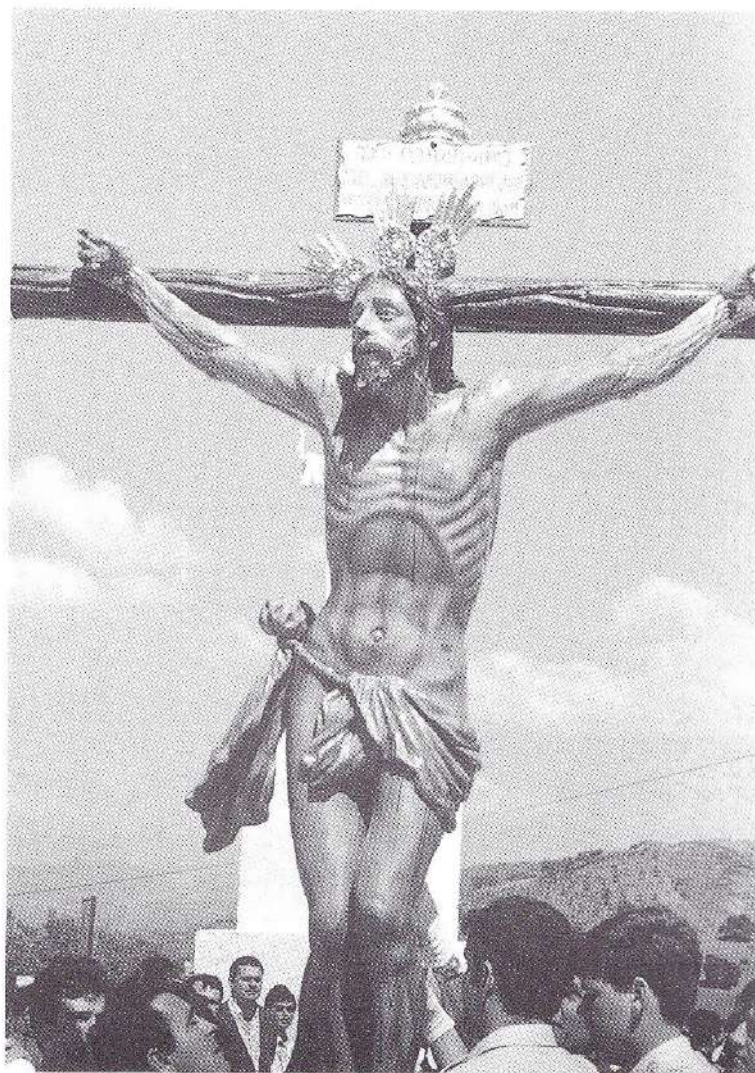
– *Coronilla (diadema)*, para San Juan.

– *Barra* para el Guión.

Trabajos realizados en Orfebrería Martos.

– *Faldones para la mesa del nuevo trono*. Realizado por los hermanos.

– *Incorporación del 6.º varal*.







**Avda. Toré Toré,  
Torre del Mar  
(Málaga)**

**Telf.: 95 254 03 08  
Fax: 95 254 51 43**

# **PALACIO DEL MUEBLE**

**Aprovéchate con**

## **LOS MEJORES PRECIOS**

**que sólo UN LIDER  
puede ofrecer  
NUESTROS PRECIOS...  
¡TE SORPRENDERAN!**

**FACILIDADES DE PAGO A TU MEDIDA**







## COFRADÍA DE NUESTRA SEÑORA DE LAS ANGUSTIAS

**T**odos los años son importantes para una cofradía, pero el pasado, tuvo una especial relevancia, como todos sabéis ya, debido a la celebración del 75.º Aniversario de la Reorganización de la misma. Para dar el necesario lustre a tan importante evento, los hermanos elaboramos un ambicioso programa de actividades, que comenzaron en 1991 y cuya culminación, como es lógico, estaba prevista para el Viernes Santo de 1997.

Para entonces, ya estaba acabada la obra de remodelación y embellecimiento del altar de Ntra. Sra., habíamos recuperado para los veleños la magnífica Cruz de los Espejos, datada en el siglo XVIII, se había mostrado la Historia de la Cofradía en una magnífica exposición en los salones de la Agrupación de Cofradías, volvió a realizarse el Vía Crucis del Viernes de Dolores como antaño, con el entrañable "olor a carburo" y los tintineantes prismas de cristal, y... llegó el Viernes Santo.

Sólo faltaba para "rematar la faena" un soberbio desfile procesional para el que se contaba con todos los in-



gredientes: una horquillería motivada, un cortejo bien organizado, el acompañamiento de dos bandas de renombre, una de ellas, como no podía ser de otra forma, la Legión Española, Hermano Honorario de la Cofradía, y la Banda de Ntro. Padre Jesús del Silencio, el estreno de las Bocinas y sus correspondientes paños y lo más im-



portante, la VIRGEN DE LAS ANGUSTIAS.

Cuando esta mágica noche estaba llegando a su fin, y volvíamos al encierro creyendo próximo el término de la jornada, tuvimos la oportunidad todos los veleños de contemplar una bella e inédita estampa, la subida a los sones melodiosos de la Banda Municipal de Vélez-Málaga de Ntra. Sagrada Titular junto al Santo Sepulcro por el remodelado Paseo Nuevo; y dicen que "todos los años la Semana Santa es igual".

Bien, esto sucedió en 1997 y hay que seguir construyendo una gran Cofradía contando con el apoyo y el trabajo de todos los hermanos, porque este año hay elecciones para elegir al

Hermano Mayor y a la Junta de Gobierno.

Mientras tanto, a partir de esta Semana Santa, vamos a potenciar la exposición de los tronos en la parroquia, y para comenzar se va a estrenar una faldilla bordada que completará el bello conjunto formado por el trono y la Sagrada imagen.

No podemos terminar sin mostrar nuestro agradecimiento a todos los organismos, asociaciones, colaboradores, hermanos, cofradías, Agrupación de Cofradías y a nuestro párroco, Juan Miguel, por el apoyo y comprensión que nos han dispensado.

E.A.R.L.





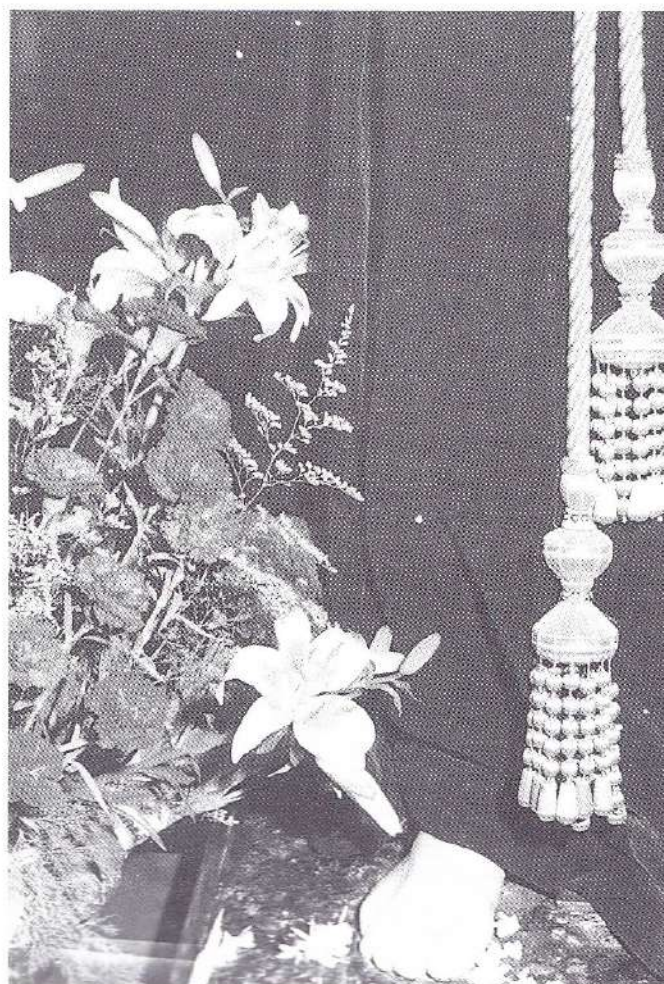


*Distribuidor Oficial para la zona de:*



AGUA SIERRA DE JAEN

PRADO DEL REY, S/N. - TELEFONO: 254 01 60  
VELEZ • TORRE DEL MAR • TORROX COSTA





# Valentine



INDUSTRIAS

# OMAR



# Bricopinturas

*Pinturas - Barnices - Esmaltes*  
*Accesorios para Pinturas - Manualidades*

*Paints - Varnish - Enamel Paints*  
*Accessories for painting - Manual Crafts*

*Farben - Lacke - Emailfarben farbenzubehör*  
*Handarbeiten - Zustellungsdienst*

c/. Del Río, 11 - VELEZ-MALAGA

**SERVICIO DE REPARTO: 95 250 00 43**





## REAL COFRADÍA DEL SANTO SEPULCRO

---

### *PASAJE EVANGÉLICO*

“**T**omaron el cuerpo de Jesús y lo envolvieron en un lienzo con aromas, como acostumbraban los judíos a sepultar. En el lugar donde fue sacrificado había un huerto, y en el huerto un sepulcro nuevo, donde nadie había sido puesto aún. Allí, pues, a causa de la Parasceve de los judíos, porque el sepulcro estaba cerca, pusieron a Jesús”.

(Jn. 19,40-42).

### *SEDE CANÓNICA*

Iglesia de San Juan Bautista.

### *ESTACIÓN PENITENCIAL*

Viernes Santo.

### *NÚMERO DE PASOS*

Uno.

### *IMAGEN TITULAR*

Ntro. Padre Jesús Yacente.

### *AUTOR DE LA IMAGEN*

La imagen de Jesús muerto es una talla completa, obra del imaginero granadino don Domingo Sánchez Mesa, realizada en 1952.



### *TRONO*

Es de estilo barroco, realizado en madera de pino tallada y dorado en oro falso, obra del tallista malagueño don Adrián Risueño, teniendo que ser dorado en oro fino en 1956 e incorporándosele nuevas tallas por el granadino don Antonio Fernández Díaz.

## ***TÚNICA DE LOS HORQUILLEROS***

Es la única cofradía que desde su primera salida procesional, después de su reestructuración, ha mantenido la vestimenta clásica del horquillero, los cuales visten túnica y velillo blanco y cingulo dorado.

## ***TÚNICA DE LOS NAZARENOS***

La sección de velas viste túnica y velillo de tergal blanco con capa de raso negro, mientras que la de enseres viste túnica y capa negra de raso y velillo blanco de brocado.

## ***HISTORIA***

Su fundación está fechada en 1608, teniendo su sede canónica en el Convento de San José de la Soledad (El Carmen).

Desaparecido el mencionado convento pasa a residir en la iglesia de San Francisco hasta el comienzo de este siglo en que fija su sede canónica en la iglesia de San Juan Bautista, en la que actualmente se encuentra.

En el año 1927 obtiene el título de Real Cofradía, realizándose en 1929 una reforma en el trono, en el que se le sustituye la base por una nueva, se reparan los varales y es dorado en oro fino, corriendo a cargo la restauración por el escultor valenciano don Francisco de Pablo, con un coste de 15.000 ptas.

El abono de esta cantidad es realmente un dato anecdótico, pues el restaurador sólo llegó a percibir una tercera parte del costo presupuestado, ya que el resto, debido a la mala situación

económica, por diversas circunstancias, que atravesó la Cofradía no se llegó a pagar, lo cual originó una demanda judicial en junio de 1936 por la parte afectada.

En julio de 1936 es destruida la imagen y el trono, así como la mayoría de los enseres.

Años después el escultor generosamente, ante las pérdidas sufridas por la Cofradía, remite un escrito perdonando la deuda.

El 26 de abril de 1951 se reorganiza la Cofradía, siendo declarada por acuerdo plenario del Excmo. Ayuntamiento de Vélez-Málaga, de fecha 30 de abril de 1952, Cofradía oficial de la Semana Santa veleña, realizándose en ese mismo año la talla de la nueva imagen, la cual desfila la noche del Viernes Santo de 1952 en unas andas, acompañada por unos grupos de jóvenes que portaban sábanas en la que los asistentes a los desfiles procesionales depositaban dinero para colaborar en la adquisición de un nuevo trono.

El 28 de febrero de 1953 es bendecida la imagen y el trono, oficiando la ceremonia su capellán el Rvdo. don José Ariza González.

El trono, cuando se adquiere, por un costo de 125.000 ptas., es dorado en oro falso (comúnmente llamado oro alemán), por lo que ante el deterioro que éste experimenta tiene que volverse a dorar en oro fino en 1956, enriqueciéndose con nuevas tallas.

En 1993 se añade un nuevo varal al trono, realizándose dos nuevas cabezas y restaurando y dorando las antiguas.



Dentro de su estación penitencial merece especial mención tanto su salida como la entrada a su templo, al hacerlo mecido al son de la música desde el fondo de la nave central de la iglesia, y repitiéndose igualmente en su encierro.

#### **ACTOS REALIZADOS DURANTE EL PERIODO 1997/98**

– Primer domingo tras el de Resurrección: Santa Misa en honor de nuestro Sagrado Titular.

– Traslado definitivo, tras el acondicionamiento, a nuestro habitáculo en la Nave-Museo de la Agrupación de Cofradías, desde donde se realizará el traslado para su procesionamiento este año.

– Se han terminado de bordar en oro fino el Vía Crucis, trabajo realizado por la Cooperativa Bordados Vélez-Málaga.

– Se han confeccionado túnicas nuevas para los nazarenos.



**ILUMINACION MEDIA CAJA, S. L.**

**MONTAJES ELECTRICOS A.T. y B.T.**



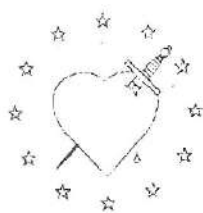
**TIENDA: c/. LUIS DE RUTE**  
**TELF.: 95 250 39 92**

**ALMACEN: c/. TEJARES**  
**TELF.: 95 250 14 23**

**VELEZ-MALAGA**

**MOVIL: 989 660 422**





## MUY ANTIGUA E ILUSTRE COFRADÍA DE NTRA. SRA. DE LA SOLEDAD Y SAN JOSÉ DEL CARMEN

---

**C**uando pensamos en nuestra Semana Grande, la Semana Santa veleña, vemos pasar la Pasión de Cristo ante nuestros ojos. Son pasos que los veleños hemos ido enriqueciendo como prueba de nuestro amor y respeto.

En la madrugada del Viernes Santo hay algo que nos llama la atención, es una Cofradía totalmente distinta, cuya riqueza es la oración y sin más ruido que el de un sordo tambor. Su centro es la imagen de una mujer sola, enlutada, rota de dolor por la trágica muerte de su Hijo.

Antes de realizar el recorrido de penitencia, todos los hermanos nos reunimos en San Francisco y realizamos un rato de oración, de meditación y recogimiento. Nos damos cuenta de nuestra pequeñez, de la necesidad de hermandad entre los humanos. El ir encapuchados indica precisamente eso, no somos nada por separado, todos somos iguales, hermanos en Jesús. Ésto nos lleva a los constantes cantos implorando a la Virgen de la Soledad su protección y amor.

Si alguno de vosotros forma parte de esta Cofradía o habéis acompaña-

do a su Titular en su recorrido penitencial, habréis vivido esa experiencia que realmente impresiona. Lo mismo se observa en los que en la calle esperan su paso para unirse en la oración.

Tres golpes rompen la noche, María de la Soledad mira a su pueblo.

A su paso las calles de nuestra ciudad se oscurecen, se llenan de un silencio sobrecogedor, los veleños también sabemos acompañar a la Señora en su dolor. Rezamos con Ella.

Esta Cofradía quiere, siguiendo su ideario (sencillez, austeridad, silencio, oración y penitencia), llevarnos a nuestro interior, al recogimiento, al análisis íntimo, a plantearnos nuestro cristianismo a lo largo del año:

¿Cómo he llevado durante este año mi vida de cristiano?

¿Me he quedado en lo superficial, en lo que los demás ven?, o, ¿realmente he seguido el mensaje de Jesús: "Ama a tu hermano como a ti mismo"?

Queremos conseguir que todos analicemos nuestra fe y vida cristiana, pero siempre con ESPERANZA, espe-

ranza en Jesús, en su RESURRECCIÓN ya muy cercana, Resurrección que significa el triunfo sobre la muerte, sobre el pecado.

M.<sup>a</sup> de la Soledad nos acompaña, nos protege, nos guía hacia su Hijo.

No hay que tener miedo, el recogimiento, la oración y el análisis de nues-

tra vida de cristiano, siempre bajo la protección mariana, es VIDA y SALVACIÓN.

PAZ Y BIEN.

M.V.R.S.  
Voca.







*Manhattan - Irlandés*

*José Moreno Barrios*

C/. ALBARDONEROS - TELEFONO: 95 250 22 81  
VELEZ-MALAGA

**ALU *e* OCINA**

**MUEBLES EN GENERAL**

COCINAS - MUEBLES DE BAÑO  
ARMARIOS EMPOTRADOS - MAMPARAS  
Y ELECTRODOMESTICOS

*NOVEDAD: También Muebles Metálicos de Aluminio*

C/. ALBARDONEROS, EDIF. CARMONA BAJO  
TELEFONO/FAX: 95 250 72 94  
29700 VELEZ-MALAGA

# COMERCIAL GONZALEZ

CAMINO DE MALAGA, 32 - TELF.: 95 250 03 80  
VELEZ-MALAGA

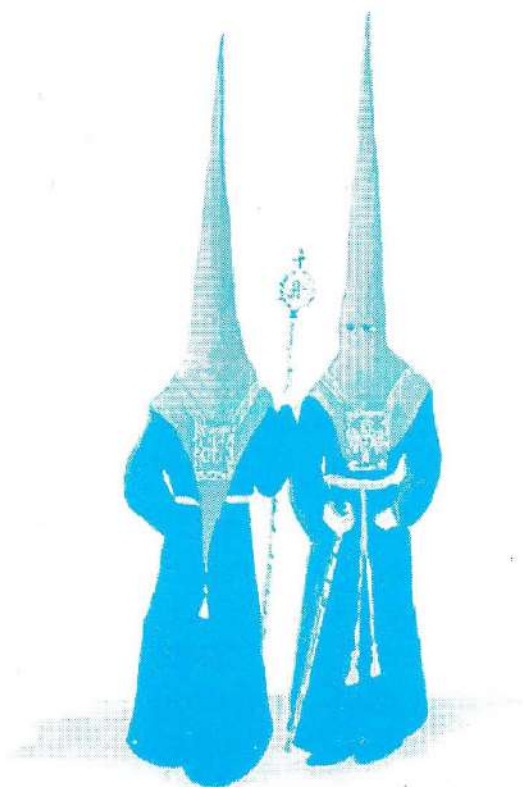


## CONGELADOS GILOMAR

EXPLANADA DE LA ESTACION  
C/. CARBONERA, LOCAL 3 - TELEFONO: 95 250 53 95  
VELEZ-MALAGA (Málaga)



# Domingo de Resurrección



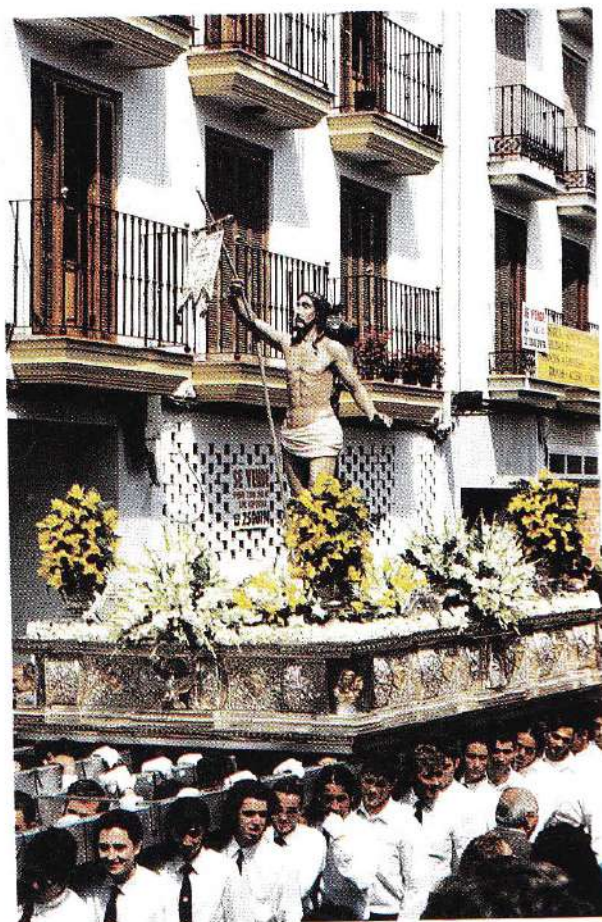


## COFRADÍA DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO EN SU GLORIOSA Y TRIUNFANTE RESURRECCIÓN

Esta Cofradía, fiel siempre a la finalidad primordial que sus fundadores persiguieron de "anunciar la muerte de Cristo y proclamar su Resurrección", este año de 1998, una vez más, la Cofradía desea pregonar y dar testimonio de su inquebrantable fe en esta gran verdad; la Resurrección de Cristo, el acontecimiento más grande que ha registrado la Historia de la Humanidad, y de mayor trascendencia para toda la Creación.

Cuando leemos la narración evangélica de este suceso, percibimos cómo dos discípulos de Cristo quedan llenos de pavor y confusos, al ver derrotado y muerto al que ellos un día proclamaron "Hijo de Dios", como dijera Pedro: "Tú eres el Hijo de Dios vivo". Vemos cómo los propios apóstoles, después del tremendo drama de la crucifixión, llegaron a dudar de la posibilidad de la resurrección. Sin embargo esta verdad histórica se abre paso ante la evidencia de los hechos, que por ser muy numerosos y por razón de espacio, sólo señalaremos algunos.

En la mañana del domingo, María Magdalena fue al sepulcro y lo encontró vacío. Jesús ya no estaba allí. La Magdalena corrió en busca de Pedro y de Juan y les dijo: "Han tomado al



Señor y no sabemos dónde le han puesto".

Un ángel, dirigiéndose a las santas mujeres, les dijo: "No temáis; el crucificado ha resucitado. En Galilea le veréis". Posteriormente, Cristo se hace presente a María Magdalena y le ordena que vaya a sus seguidores y les diga que Él sube el Padre, al Dios de todos.

Sabemos por los evangelios de muchas apariciones de Cristo resucitado a sus discípulos. Una vez, cuan-



do éstos caminaban hacia Emaús; otra, estando reunidos, Jesús se presentó en medio de ellos, les dió la paz, y viéndolos muy turbados, les preguntó porqué dudaban. En esta ocasión no estaba presente Tomás, que al ser informado de lo sucedido, lleno de duda, dijo: "Si no veo las heridas de sus manos, de sus pies y su costado y no introduzco mis dedos en ellas, no creeré". Y fue necesario que Jesús, lleno de infinita bondad, tomando la mano de Tomás, la llevara hasta sus heridas para que el apóstol creyera. Entonces Jesús dijo: "Bienaventurados los que crean sin ver".

Bienaventurados somos los cofrades del Resucitado, los cofrades de todas las cofradías de Vélez; todos los creyentes, porque creemos sin haber visto; porque tenemos fe en las palabras del mismo Jesucristo, que en diversas ocasiones anunció su resurrección. Anotamos algunas de estas predicciones. A la pregunta que le hacen las autoridades religiosas, Jesús contesta: "Destruid este templo, y yo lo reedificaré en tres días". En el último viaje de Jesús a Jerusalén acompañado por los apóstoles, dirigiéndose a éstos, les dice: "Me entregarán a los gentiles, me insultarán y escupirán, me azotarán y harán morir; mas resucitaré al tercer día". Y así, otras muchas.



La resurrección de Cristo no se reduce a un simple hecho histórico. San Pablo dice que la resurrección constituye la piedra angular de nuestra fe. Es un misterio de redención que afecta a toda la Humanidad. Cristo, con su resurrección, ha vencido, para siempre y para todos, la muerte. La victoria de Cristo nos alcanza también a nosotros, que resucitaremos con Él en el último día.

El gran misterio pascual del triunfo de Cristo es lo que nuestra Cofradía ha deseado, y desea, mantener vivo con

toda la fuerza que nos permitan nuestros modestos medios humanos y materiales, pero ricos en valores espirituales, litúrgicos e históricos, pese a los altibajos habidos en su ya larga existencia, propios de cualquier obra humana, sacando en la mañana del Domingo de Resurrección a nuestro Sagrado Titular por las calles y plazas de Vélez, para recibir el clamoroso homenaje del pueblo, lleno de júbilo porque Cristo ha resucitado.

En este 1998, la Cofradía inicia una nueva andadura al recibir la savia juvenil de los nuevos cofrades que se han incorporado, asumiendo el compromiso de dar vida más activa a la Cofradía. La hermana María Mercedes Ariza Fernández, hija de Antonio Ariza Espejo, otro gran cofrade que

también llevó el timón de la Cofradía, ha sido la que ha dado el paso valiente de asir la batuta que durante los cuatro próximos años dirigirá la marcha de la Cofradía.

Desde estas líneas, deseamos expresar nuestro mayor agradecimiento a todas las cofradías que con su presencia contribuyen a dar mayor esplendor al desfile procesional. Reconocimiento especial a la Cofradía de la Pollinica, que tan valiosa ayuda nos presta, así como a la Peña La Axarquía, muchos de cuyos socios se ofrecen a portar el trono de nuestro Titular. Y a don José Ruiz Núñez.

Gracias a todos.

J. PIÉDROLA







# *El Parque*

## **MOBILIARIO Y DECORACION**

C/. JUAN BARRANQUERO, 2-B - TELF.: 95 250 59 93  
C/. ARROYO HONDO, CIRCUNVALACION - BAJOS AXARCO 8  
VELEZ-MALAGA

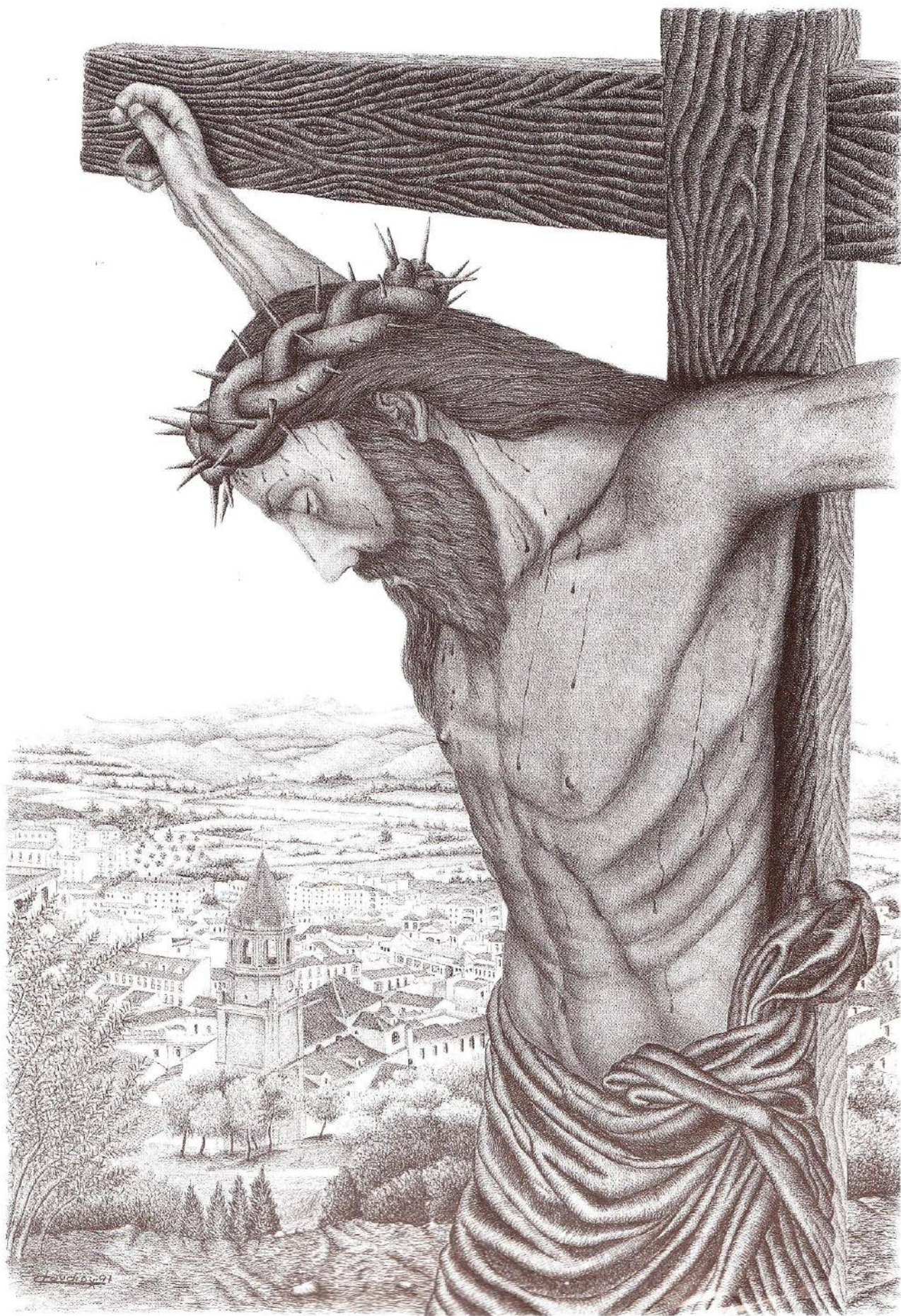


*Desde 1892,  
le damos la  
mejor  
impresión.*

## **IMPRENTA CORRAL**

C/. LAS TIENDAS, 42 - AVDA. VIVAR TELLEZ  
TELF.: 95 250 00 94 - 95 250 42 92 - VELEZ-MALAGA







## *Modas tres-16*

*Infantil - Juvenil - Vestidos y Trajes de Comunión  
Acompañante de Ceremonia - Sport y Vestir*

C/. LAS TIENDAS, 35 - TELEFONO: 95 250 02 98

**22 años a su servicio**

**Para su bebé, siempre lo más selecto, en**

*Modas Infantiles* **Maite**

*Vestidos Pre-Mamá*

*El placer de vestir niños*

C/. CAMINO DE MÁLAGA, 46 - TELF.: 95 250 70 63 - VELEZ-MÁLAGA



**Talleres Bustillo, S. A.**



*Siente el Dominio*

CTRA. LOJA-TORRE DEL MAR, KM. 80,319 - APTDO. CORREOS, 17  
TELF.: 95 250 14 50 - 54 - FAX: 95 250 31 80  
VELEZ-MÁLAGA (Málaga)

## AGENDA COFRADE

Cofradía de Ntro. Padre Jesús Atado a  
la Columna (Estudiantes)

Cofradía del Dulce Nombre de Jesús y  
María Stma. de los Dolores

Real Cofradía del Santo Sepulcro

Cofradía del Stmo. Cristo de los Vigías

Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su  
Triunfal y Gloriosa Resurrección

Cofradía de Ntro. Padre Jesús Cautivo de  
Medinaceli y Santa María Magdalena

Cofradía de Ntra. Sra de las Angustias

Real, Venerable y Muy Antigua  
Cofradía del Stmo. Cristo del Mar, M.<sup>a</sup>  
Stma. de las Penas y S. Juan Evangelista

Real Cofradía de Ntro. Padre Jesús  
Nazareno "El Rico" y María Stma.  
de la Piedad

\* \* \*

Cultos Cuaresmales en honor de sus  
Sagrados Titulares

13 y 14 de marzo, 20 horas

15 de marzo, 12 horas

Iglesia Parroquial de San Juan Bautista

---

Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su  
Triunfal Entrada en Jerusalén y María  
Stma. del Rocío

Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su  
Presentación al Pueblo (Ecce-Homo) y  
María Stma. del Amor

Cofradía de Ntro. Padre Jesús de la  
Sentencia y M.<sup>a</sup> Stma. de Gracia y Perdón

Cofradía de Ntro. Padre Jesús del Gran  
Poder en su Tercera Caída y María  
Stma. de la Amargura

\* \* \*

Misa en honor de sus Sagrados Titulares  
14 de marzo, 19:30 horas  
Iglesia Conventual de Santa Clara

Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su  
Triunfal Entrada en Jerusalén y María  
Stma. del Rocío

\* \* \*

2 de abril, 20:30 horas

Traslado de los Sagrados Titulares  
desde la Iglesia Conventual Santa  
Clara hasta la Nave-Museo

---

Pontificia y Muy Antigua Cofradía de  
Ntro. Padre Jesús Orando en el Huerto  
y María Stma. de los Desamparados

\* \* \*

22 de marzo, 12:30 horas

Presentación del cartel  
PREGÓN de la Cofradía

\* \* \*

8 de abril (Miércoles Santo), 20 horas  
Misa de salida en la Iglesia de San  
Francisco

\* \* \*

Santos Oficios en la Iglesia de San  
Francisco, Jueves y Viernes Santo y  
Vigilia Pascual

---

Cofradía de Ntro. Padre Jesús Atado a  
la Columna (Estudiantes)

\* \* \*

3 de abril (Viernes de Dolores)  
Cabildo General Ordinario

\* \* \*

4 de abril, 19:30 horas  
Santa Misa en la Iglesia Conventual de  
Santa Clara



**Real, Venerable y Muy Antigua  
Cofradía del Stmo. Cristo del Mar,  
María Stma. de las Penas y  
San Juan Evangelista**

\* \* \*

13, 14 y 15 de marzo  
Exposición en el Salón de Actos de la  
Agrupación de Cofradías de Semana  
Santa, de los estrenos de este año.

\* \* \*

Jueves Santo por la mañana, Solemne  
traslado de los Sagrados Titulares  
desde el Cerro a su trono procesional  
en la Iglesia Parroquial de San Juan  
Bautista

\* \* \*

Misa de Acción de Gracias, posterior a  
Semana Santa

---

---

**Muy Antigua e Ilustre  
Cofradía de Ntra. Sra. de la Soledad y  
San José del Carmen**

\* \* \*

14 de marzo  
19:30 horas, Rosario del mes de marzo  
20:30 horas, Cabildo General Ordinario

\* \* \*

19 de marzo, Septenario de San José

\* \* \*

3 de abril (Viernes de Dolores)  
Vía-Crucis

\* \* \*

11 de abril  
Salida procesional  
Sábado de Gloria  
Pésame a la Virgen

**Real Cofradía de Ntro. Padre Jesús de  
la Humildad y María Stma. de la Paz**

**Archicofradía de Ntro. Padre Jesús  
"El Pobre" y María Stma.  
de la Esperanza**

**Cofradía del Stmo. Cristo del Amor en  
su Sagrado Descendimiento y María  
Stma. de la Caridad**

**Muy Antigua e Ilustre Cofradía de  
Ntra. Sra. de la Soledad y  
San José del Carmen**

**Pontificia y Muy Antigua Cofradía de  
Ntro. Padre Jesús Orando en el Huerto  
y María Stma. de los Desamparados  
(Antigua Concepción)**

\* \* \*

20 y 21 de marzo, 20 horas  
22 de marzo, 11 horas  
Cultos Cuaresmales en la Iglesia de  
San Francisco

---

---

**Archicofradía de Ntro. Padre Jesús  
"El Pobre" y María Stma.  
de la Esperanza**

\* \* \*

21 de marzo  
Pregón, a cargo de  
don JUAN IRANZO LISBONA

---

---

**SUPERMERCADOS**



*Con la Semana Santa*

TORRE DEL MAR • VELEZ-MALAGA

**Autoservicio - Alimentación**

**CASA PEPE RAMON**



C/. CRUZ VERDE, 8 - TELF.: 95 250 06 44  
VELEZ-MALAGA





# **AUTO-RECAMBIOS ANGEL S. L.**

AVDA. VIVAR TELLEZ, 83 - BAJO  
TELF.: 95 250 19 93 - MOVIL: 908 954 668 - FAX: 95 250 64 78  
29700 VELEZ-MALAGA

# **ALUDIAZ**

## **CARPINTERIA DE ALUMINIO**

- PUERTAS Y VENTANAS
- MAMPARAS DE BAÑO
- MOSQUITERAS
- ALUMINIOS EN GENERAL

AVDA. DE LA HISPANIDAD, BLQ. DUERO - BAJO  
TELEFONO: 95 250 74 78  
29700 VELEZ-MALAGA







# **winterthur**

## **seguros**

- No convierta su seguridad en una odisea
- Apueste por una gran compañía
- Llevamos 45 años en Vélez haciendo seguros
- Autos, hogar, comercio, embarcaciones, accidentes, salud, jubilación, pensiones, vida, cirugía. Ahorro, inversiones.

**¡Llámenos y pregunte!**

C/. FELIX LOMAS, 18 (LAS MONJAS)  
TELF.: 95 250 19 48 - MOVIL: 907 580 090  
VELEZ-MALAGA

*¿Está Vd. seguro?  
¡Asegúrese bien!*

**Juan A. Méndez Zapata**  
AGENTE AFECTO 2.914



## **ELECMU**

**ELEC. MUÑOZ CEBRIAN, S.L.**  
**MONTAJES E INSTALACIONES ELÉCTRICAS**

C/ LA CARRERA, 26 - TELF.: 95 250 55 00  
MÓVIL: 908 951 275 - 29700 VELEZ-MÁLAGA

# HORARIO DE CULTOS SEMANA SANTA - 1998

## DOMINGO DE RAMOS (5 de abril)

| MISAS MAÑANA | TEMPLOS                   | MISAS TARDE |
|--------------|---------------------------|-------------|
| 09,00        | Carmelitas                |             |
| 10,00        | Hospital San Juan de Dios |             |
| 10,30        | San José                  |             |
| 11,00        | San Francisco             | 08,00       |
| 11,30        | San Antonio de Padua      | 08,00       |
| 12,00        | San Juan                  | 08,30       |
| 12,00        | Las Claras                | 07,30       |

**LA BENDICIÓN DE RAMOS**, se hará en cada Parroquia y Templo en las misas de la mañana.

## JUEVES SANTO (9 de abril)

|  |                           |       |
|--|---------------------------|-------|
|  | Hospital San Juan de Dios | 05,00 |
|  | Carmelitas                | 05,00 |
|  | San Francisco             | 06,00 |
|  | San Juan                  | 06,00 |
|  | San Antonio de Padua      | 06,30 |
|  | Las Claras                | 06,00 |

## VIERNES SANTO (10 de abril)

|  |                      |       |
|--|----------------------|-------|
|  | Carmelitas           | 05,00 |
|  | San Francisco        | 06,00 |
|  | San Juan             | 06,00 |
|  | San Antonio de Padua | 06,30 |
|  | Las Claras           | 06,00 |

## VIGILIA PASCUAL (11 de abril)

| TEMPLOS              | MISAS NOCHE |
|----------------------|-------------|
| San Juan             | 10,00       |
| Carmelitas           | 10,00       |
| San Antonio de Padua | 11,00       |
| Las Claras           | 11,00       |
| San Francisco        | 11,00       |



## DOMINGO DE RESURRECCIÓN (12 de abril)

| <u>MISAS MAÑANA</u> | <u>TEMPLOS</u>            | <u>MISAS TARDE</u> |
|---------------------|---------------------------|--------------------|
| 09,00               | Carmelitas                | —                  |
| 10,00               | Hospital San Juan de Dios | —                  |
| 10,30               | San José                  | —                  |
| 11,00               | San Juan                  | —                  |
| 11,00               | San Francisco             | 08,00              |
| 11,30               | San Antonio de Padua      | 08,00              |
|                     | Las Claras                | 07,30              |

## OTRAS CELEBRACIONES DE SEMANA SANTA

| <u>PARROQUIA</u>     | <u>ACTO<br/>PENITENCIAL</u>                                               | <u>VÍA-CRUCIS</u>                                                               | <u>HORA SANTA</u>                                      |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| San Juan             | <b>20 de marzo</b><br>8 de la tarde<br><b>3 de abril</b><br>8 de la tarde | <b>10 de abril</b><br>12 de la mañana<br>Viernes Santo                          | —                                                      |
| San Antonio de Padua | <b>8 de abril</b><br>8,30 de la tarde                                     | <b>10 de abril</b><br>12 de la mañana<br>Viernes Santo                          | <b>9 de abril</b><br>8,30 de la tarde<br>Jueves Santo  |
| Las Claras           | <b>31 de marzo</b><br>7,30 de la tarde                                    | <b>6 de abril</b><br>8,30 de la tarde<br>Lunes Santo                            | <b>10 de abril</b><br>12 de la mañana<br>Viernes Santo |
| San Francisco        |                                                                           | <b>21 de marzo</b><br>9,30 de la noche<br><b>28 de marzo</b><br>12 de la mañana |                                                        |









**LENTES DE CONTACTO  
AUDIFONOS**

Canalejas, 10 - Telf.: 95 250 00 49  
29700 - VELEZ-MALAGA

Calzada, 8 - Telf.: 95 253 94 05  
29770 - TORROX (Málaga)

# TRASLADOS Y VÍA-CRUCIS

## SEMANA SANTA 1998

**JUEVES**

**02-04-98**

| HORARIOS E ITINERARIOS<br>SEMANA SANTA 1998                                                                                                                                                                                                             | SALIDA | ENCIERRO |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------|
| <i>TRASLADOS</i>                                                                                                                                                                                                                                        |        |          |
| <b>COFRADIA DE NTRO. PADRE JESUS EN SU TRIUNFAL ENTRADA EN JERUSALEN Y MARIA STMA. DEL ROCIO.</b><br><i>ITINERARIO:</i> Iglesia de las Claras, Félix Lomas, Las Tiendas, Plz. de las Indias, Fresca, Cruz Verde, Fomento, Instituto, Rocío, Nave-Museo. | 20,00  | 21,30    |

**VIERNES DOLORES**

**03-04-98**

| HORARIOS E ITINERARIOS<br>SEMANA SANTA 1998                                                                                                                                                                                                                    | SALIDA | ENCIERRO |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------|
| <i>VIA-CRUCIS</i>                                                                                                                                                                                                                                              |        |          |
| <b>COFRADIA DE NTRA. SRA. DE LA SOLEDAD Y SAN JOSE DEL CARMEN.</b><br><i>ITINERARIO:</i> Iglesia S. Francisco, Plz. S. Francisco, Carrera de S. Francisco, Lope de Vega, Plz. del Trabajo, Esperanza, Arroyo S. Francisco, Plz. Palacio, Iglesia S. Francisco. | 21,30  | 22,30    |

**LUNES SANTO**

**06-04-98**

| HORARIOS E ITINERARIOS<br>SEMANA SANTA 1998                                                                                                                                                                                                                                                        | SALIDA | ENCIERRO |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------|
| <i>VIA-CRUCIS PARROQUIAL</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |          |
| <b>COFRADIA DE NTRO. PADRE JESUS EN SU PRESENTACION AL PUEBLO "ECCE-HOMO" Y MARIA STMA. DEL AMOR.</b><br><i>ITINERARIO:</i> Iglesia de las Claras, Félix Lomas, Salvador Rueda, Pl. San Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Arroyo, Pl. de las Indias, Las Tiendas, Félix Lomas, Iglesia de las Claras. | 20,30  | 22,30    |



**MARTES SANTO****07-04-98**

| HORARIOS E ITINERARIOS<br>SEMANA SANTA 1998                                                                                                                                                                                                                                                 | SALIDA | ENCIERRO |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------|
| <b>TRASLADOS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |          |
| <b>REAL COFRADIA DE NUESTRO PADRE JESUS DE LA SENTENCIA Y MARIA STMA. DE GRACIA Y PERDON</b><br><i>ITINERARIO:</i> Iglesia Sta. María, Real de la Villa, Plz. Constitución, Las Tiendas, Félix Lomas, Compás, Plz. S. Julián, S. Isidro, Reñidero, Fresca, Cruz Verde, Fomento, Nave-Museo. | 18,00  | 19,30    |
| <b>REAL COFRADIA DE NTRO. PADRE JESUS DEL GRAN PODER EN SU TERCERA CAIDA Y MARIA STMA. DE LA AMARGURA</b><br><i>ITINERARIO:</i> Capilla de S. Juan de Dios, Plz. S. Juan de Dios, Cofrade Juan Acosta, Huerto Vicario, Tenerías, Cruz del Cordero.                                          | 19,00  | 20,00    |
| <b>REAL COFRADIA DE NTRO. PADRE JESUS NAZARENO "EL RICO" Y MARIA STMA. DE LA PIEDAD</b><br><i>ITINERARIO:</i> Iglesia de las Carmelitas, Plz. de las Carmelitas, Canalejas, Pilarillo, Alc. José Herrera, Félix Lomas, Las Tiendas, Piedad, Juan Fdez. Palma, S. Elías, Plz. del Carmen.    | 18,00  | 19,00    |

**MIERCOLES SANTO****08-04-98**

| HORARIOS E ITINERARIOS<br>SEMANA SANTA 1998                                                                                                                                              | SALIDA | ENCIERRO |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------|
| <b>TRASLADOS</b>                                                                                                                                                                         |        |          |
| <b>REAL COFRADIA DE NTRO. PADRE JESUS DE LA HUMILDAD Y MARIA STMA. DE LA PAZ</b><br><i>ITINERARIO:</i> Iglesia San Francisco, Carrera S. Francisco, La Carrera, Paseo Nuevo, La Carrera. | 19,00  | 20,00    |

**JUEVES SANTO****09-04-98**

| HORARIOS E ITINERARIOS<br>SEMANA SANTA 1998                                                                                                                                                                                                                            | SALIDA | ENCIERRO |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------|
| <b>TRASLADOS</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |        |          |
| <b>REAL Y VENERABLE COFRADIA DEL STMO. CRISTO DEL MAR, MARIA STMA. DE LAS PENAS Y SAN JUAN EVANGELISTA</b><br><i>ITINERARIO:</i> Ermita del Cerro, Bajada del Cerro, Arroyo Molineta, Plz. de la Gloria, San Francisco, Escalerilla de San Juan, Parroquia de S. Juan. | 12,00  | 13,30    |



# ALBARDONERÍA

## EQUITACION CALZADOS COMPLEMENTOS



C/. EL BARRIO, 29 - TELF.: 95 252 64 31 - NERJA  
C/. CANALEJAS, 22 - TELF.: 95 250 17 66 - VELEZ-MALAGA



C/. CRISTO, 2 - TELF.: 95 250 77 84 - CNO. DE MALAGA, 8  
VELEZ-MALAGA



# EXPO - AUTO

SERVICIO  
OFICIAL



PIAGGIO

## VEHICULOS DE OCASION

SERVICIO



KIA MOTORS

*MULTIMARCAS  
MAS DE 100 VEHICULOS EN STOCK*

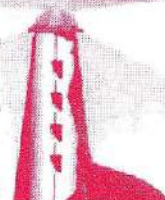
CTRA. VELEZ - TORRE DEL MAR - FRENTE NUEVA GASOLINERA SHELL

TELF. Y FAX: 95 250 27 92

TELF. MOVILES: 907 527 312 - 909 110 340 - 907 501 770

29700 VELEZ-MÁLAGA (Málaga)

CRISTALERIA  
**EL FARO, S.L.**



## OBRAS E INSTALACIONES COMERCIALES

- COLOCACION DE CRISTALES A DOMICILIO
- PERSIANAS • MOLDURAS • MAMPARAS DE BAÑO

COOP. SAN ANDRES, 2ª FASE - TELF: 95 254 10 99 - FAX: 95 254 40 27

AVDA. TORE TORE - EDIF. HAMBURGO - TELF: 95 254 01 13

POLIGONO INDUSTRIAL LA PAÑOLETA - TELF: 95 250 16 11

C/. DOCTOR FLEMING - TELF: 95 254 37 53

TORRE DEL MAR (Málaga)

# HORARIOS E ITINERARIOS DE LAS DISTINTAS COFRADIAS DE SEMANA SANTA 1998 VELEZ-MALAGA

## DOMINGO DE RAMOS

**Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su Triunfal Entrada en Jerusalén y María Stma. del Rocío.**  
*Itinerario:* Nave-Museo, Rocío, Huerto Vicario, Cofrade Juan Acosta, Pl. S. Juan de Dios, Salvador Rueda, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Romero Pozo, Paseo Nuevo, Sevilla, Escalerilla de San Juan, Pl. de la Constitución.

## MARTES SANTO

**Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su Presentación al Pueblo "Ecce-Homo" y María Stma. del Amor.**

*Itinerario:* Clavel, Avda. Vivar Téllez, Pl. S. Roque, Capuchinos, Pl. del Trabajo, Lope de Vega, Carrera S. Francisco, Pl. San Francisco, Carrera S. Francisco, La Carrera, Paseo Nuevo, Sevilla, Escalerilla de San Juan, Pl. de la Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Cristo, Avda. Vivar Téllez, Clavel.

**Real Cofradía del Dulce Nombre de Jesús y María Stma. de los Dolores.**

*Itinerario:* La Carrera, Paseo Nuevo, Sevilla, Escalerilla de San Juan, Pl. de la Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Romero Pozo, Paseo Nuevo, La Carrera.

## MIÉRCOLES SANTO

**Pontificia Cofradía de Ntro. Padre Jesús Orando en el Huerto y María Stma. de los Desamparados.**

*Itinerario:* Pl. Palacio, Pl. S. Fco., S. Francisco, Escalerilla de S. Juan, Pl. Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. San Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Luis de Rute, Carrera S. Fco., Pl. S. Francisco, Pl. Palacio.

**Cofradía de Nuestro Padre Jesús Cautivo de Medinaceli y Santa María Magdalena.**

*Itinerario:* Escalerilla de San Juan, Pl. de la Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. San Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Plaza de las Carmelitas, Romero Pozo, Paseo Nuevo, Sevilla, Escalerilla de S. Juan.

**Real Cofradía de Nuestro Padre Jesús de la Sentencia y María Stma. de Gracia y Perdón.**

*Itinerario:* Nave-Museo, Rocío, Huerto Vicario, Cofrade Juan Acosta, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Camino de Málaga, Arroyo Hondo, Río Guadalquivir, Río Guadalete.

## JUEVES SANTO

**Cofradía de Nuestro Padre Jesús Atado a la Columna (Estudiantes)**

*Itinerario:* Escalerilla de San Juan, Pl. de la Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. San Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Arroyo, Pl. de las Indias, Fresca, Reñidero, S. Isidro, Martillo, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Romero Pozo, Magdalena, San Juan, Escalerilla de San Juan.

**Real Cofradía de Nuestro Padre Jesús de la Humildad y María Stma. de la Paz.**

*Itinerario:* La Carrera, Paseo Nuevo, Sevilla, Escal. de S. Juan, Pl. de la Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. San Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Luis de Rute, Carrera S. Francisco, Pl. San Francisco.

| SALIDA | PL. S. J. DIOS | R. CATÓLICOS | TREJUNA | ENCIERRO |
|--------|----------------|--------------|---------|----------|
| 17,00  | 18,15          | 19,30        | 20,15   | 20,45    |
| 18,15  | 22,00          | 23,30        | 00,15   | 01,00    |
| 20,45  | 22,30          | 24,00        | 00,45   | 01,15    |
| 21,00  | 22,45          | 00,30        | 01,00   | 02,00    |
| 22,30  | 23,45          | 01,30        | 02,00   | 03,00    |
| 23,15  | 00,15          | 02,00        | 02,30   | 03,00    |
| 20,15  | 21,15          | 23,15        | 00,15   | 00,45    |
| 20,30  | 22,15          | 23,45        | 01,15   | 01,45    |

**Real Cofradía de Ntro. Padre Jesús Nazareno "El Rico" y María Stma. de la Piedad.**

*Itinerario:* Pl. del Carmen, Romero Pozo, Pº Nuevo, Sevilla, Escal. de S. Juan, Pl. Constitución, Las Tiendas, S. Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. Carmelitas, Romero Pozo, Pl. del Carmen.

**Real Cofradía de Ntro. Padre Jesús del Gran Poder en su Tercera Caída y María Stma. de la Amargura.**

*Itinerario:* Cruz del Cordero, Tenerías, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. Carmelitas, Cristo, Cervantes.

**Archicofradía de Ntro. Padre Jesús "El Pobre" y María Stma. de la Esperanza.**

*Itinerario:* S. Fco., Carrera S. Fco., La Carrera, Pº Nuevo, Sevilla, Escal. de S. Juan, Pl. Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Luis de Rute, Carrera S. Fco., Pl. San Francisco.

## VIERNES SANTO

**Cofradía del Stmo. Cristo de los Vigías.**

*Itinerario:* Escal. de San Juan, Pl. Constitución, Las Tiendas, S. Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Arroyo, Pl. de las Indias, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. Carmelitas, Romero Pozo, Pº Nuevo, Sevilla, Esc. de S. Juan.

**Cofradía del Stmo. Cristo del Amor en su Sgdo. Descendimiento y Mª Stma. de la Caridad.**

*Itinerario:* Pl. Escal. S. Cayetano, San Juan, Pl. Constitución, Las Tiendas, S. Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Arroyo, Pl. de las Indias, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. J. Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Plaza de las Carmelitas, Romero Pozo, Paseo Nuevo, Sevilla, Escalerilla de S. Juan, Pl. Constitución, San Juan, Pl. Escalerilla S. Cayetano.

**Real y Venerable Cofradía del Stmo. Cristo del Mar, Mª Stma. de las Penas y San Juan Evangelista.**

*Itinerario:* Escal. de San Juan, Pl. Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Romero Pozo, Pº Nuevo, Sevilla, Escal. de San Juan.

**Cofradía de Ntra. Sra. de las Angustias.**

*Itinerario:* Escal. de San Juan, Pl. Constitución, Las Tiendas, S. Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Arroyo, Pl. de las Indias, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. Carmelitas, Romero Pozo, Pº Nuevo, Sevilla, Esc. de S. Juan.

**Real Cofradía del Santo Sepulcro.**

*Itinerario:* Escalerilla de San Juan, Pl. de la Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Arroyo, Pl. de las Indias, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Romero Pozo, Paseo Nuevo, Sevilla, Escalerilla de S. Juan.

## SABADO SANTO (Madrugada)

**Cofradía de Ntra. Sra. de la Soledad y San José del Carmen.**

*Itinerario:* Pl. S. Francisco, S. Francisco, Escalerilla de S. Juan, Pl. Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Félix Lomas, José Téllez Macías, Juan F. Palma (Fina), S. Elías, Pl. del Carmen, Pancho López, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Luis de Rute, Carrera S. Francisco, Pl. S. Francisco.

## DOMINGO de RESURRECCION

**Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su Triunfal y Gloriosa Resurrección.**

*Itinerario:* Escalerilla de S. Juan, Pl. de la Constitución, Las Tiendas, Salvador Rueda, Pl. S. Juan de Dios, Juan B. Hurtado, Las Tiendas, Félix Lomas, Alc. José Herrera, Pl. Rr. Católicos, Canalejas, Pl. de las Carmelitas, Romero Pozo, Pº Nuevo, Sevilla, Escal. de S. Juan.

| SALIDA | PL. S. J. DIOS | R. CATÓLICOS | TREJUNA | ENCIERRO |
|--------|----------------|--------------|---------|----------|
| 20,30  | 23,15          | 00,45        | 01,45   | 02,15    |
| 23,00  | 23,45          | 01,45        | 03,00   | 03,30    |
| 22,45  | 00,30          | 02,15        | 03,30   | 04,00    |
| 20,00  | 21,15          | 23,15        | 24,00   | 24,30    |
| 20,30  | 21,45          | 23,45        | 00,30   | 01,00    |
| 21,00  | 22,15          | 00,15        | 01,00   | 01,30    |
| 21,30  | 23,00          | 01,00        | 01,45   | 02,30    |
| 22,15  | 23,30          | 01,30        | 02,15   | 02,30    |
| 02,30  | —              | —            | 04,00   | 04,30    |
| 12,00  | 13,00          | 14,15        | 14,30   | 15,00    |





# Casa y Moda

**TAPICERIA  
JUAN ANTONIO**

DOCTOR FLEMING - EDIFICIO PALOMA  
TELEFONO: 254 46 98 - TORRE DEL MAR

LONJA DE CAPUCHINOS - EDIFICIO ARAGON  
TELEFONO: 250 18 30 - VELEZ-MALAGA

**Neumáticos  
Alineación de Dirección  
Escapes  
Lubricantes  
Filtros  
Amortiguadores  
Frenos...**

...así como su instalación y puesta en servicio



**Los especialistas**



Conjunto Europa - TORRE DEL MAR



**Mobil**





MUEBLES



ELECTRODOMESTICOS

**FERNANDEZ OLMO**

ELECTRODOMESTICOS

(SOLO PRIMERAS MARCAS)

*¡Las grandes tiendas  
de la Axarquía!*

*¡¡Sabemos vestir  
su hogar!!*



Camino Málaga, 38 - Teléfono: 250 02 77  
VÉLEZ - MÁLAGA

Avda. de Pescia, 1 - NERJA  
Teléfono: 252 39 12